

D STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrook-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de

A Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinel.at

CH PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 88
Fax: +41/56/6 48 88 80
info@puag.ch

GB STEINEL U. K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinelfrance.com

NL Van Spijk B.V.
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 402
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
info@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it
www.steinel.it

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK Roliba A/S
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N Vilan AS
Olaf Helsetsvei 8
N 0694 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3 21 20 21
Fax: +30/210/3 21 86 30
lygonis@otenet.gr

TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TIC. VE PAZ. Ltd. STI.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12 2 57 12 33
Fax: +90/3 12 2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
www.egeithalat.com.tr

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovicé 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +420/515/22 01 26
Fax: +420/515/24 43 47
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL "L&T" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/40 80 30
Fax: +370/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST FORTTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/47 52 08
Fax: +372/7/36 72 29
info@forttronic.ee

SLO Log-line d.o.o.
Suha pri predosljah 12
SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645
Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si

SK NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedriča Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

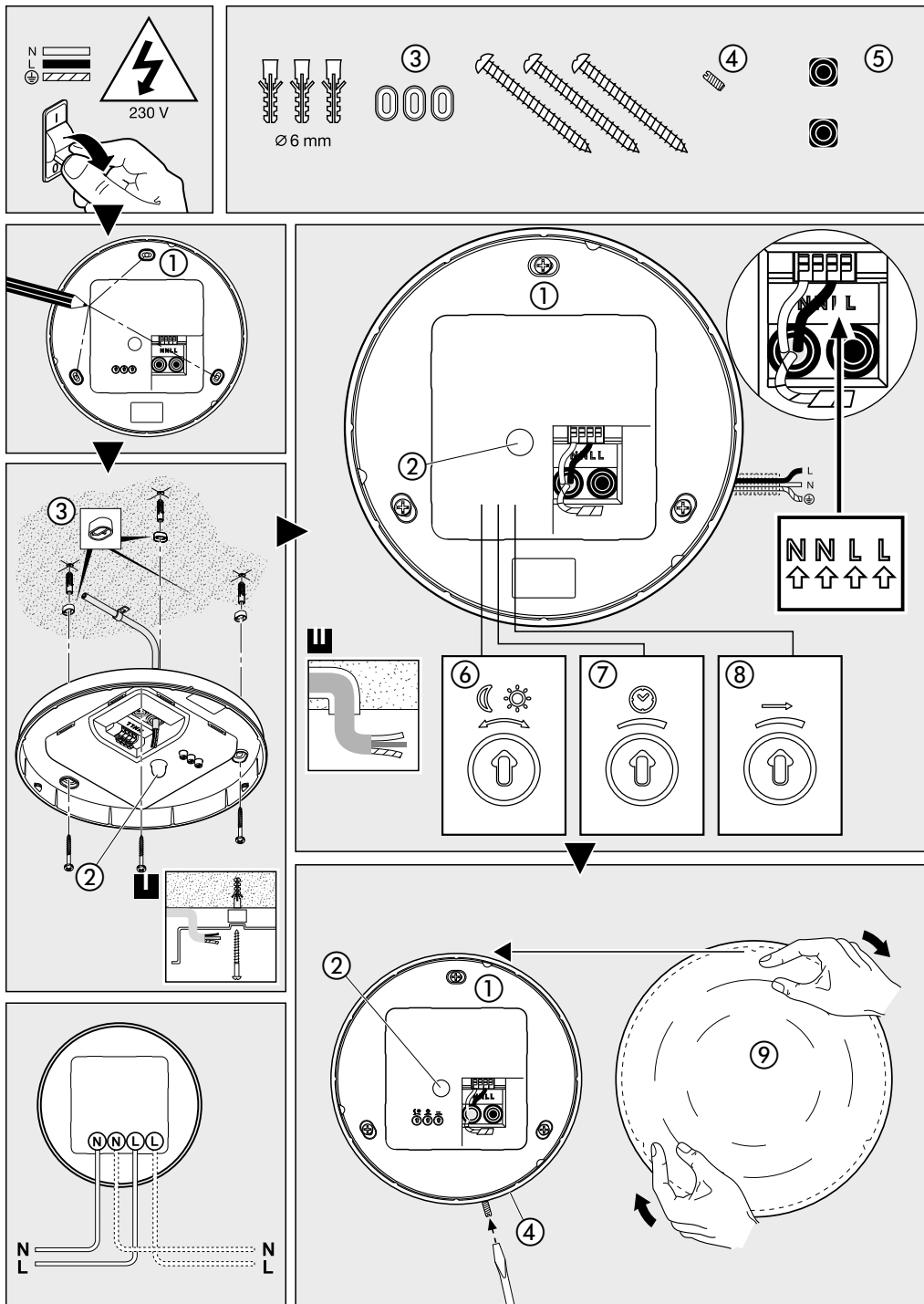
BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RUS Датчики, светильники
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868
www.steinel-rus.ru

CN STEINEL China
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinel.cn
info@steinel.net

110039063 01/2015_H Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.





D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihrer neuen Sensor Innenleuchte entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer neuen Sensor Innenleuchte.

Gerätebeschreibung

- ① Gehäuse
- ② HF-Sensor
- ③ Abstandhalter für Aufputzzuleitung
- ④ Gewindestift
- ⑤ Dichtstopfen
- ⑥ Dämmerungseinstellung (2 – 2000 Lux)
- ⑦ Zeiteinstellung (5 Sek. – 15 Min.)
- ⑧ Reichweiteneinstellung ($\varnothing 1 - 8 \text{ m}$)
- ⑨ Leuchtenabdeckung
- Netzanschluss Zuleitung Aufputz
- ▣ Netzanschluss Zuleitung Unterputz

! Sicherheitshinweise

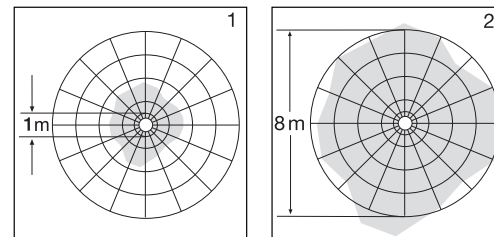
- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
 - Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
 - Bei der Installation der Sensor Innenleuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
- (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE / ÖNORM E8001-1,
(CH) - SEV 1000)

Das Prinzip

Die Sensor Innenleuchte ist ein aktiver Bewegungsmelder. Der integrierte HF-Sensor sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei der kleinsten Bewegung im Erfassungsbereich der Leuchte, wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen. Ein Mikroprozessor löst dann den Schaltbefehl „Licht einschalten“ aus. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich.

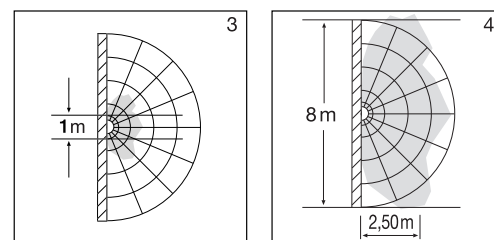
Erfassungsbereiche bei Deckenmontage:

- 1) Minimale Reichweite ($\varnothing 1 \text{ m}$)
- 2) Maximale Reichweite ($\varnothing 8 \text{ m}$)



Erfassungsbereiche bei Wandmontage:

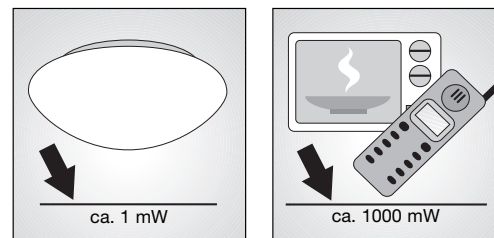
- 3) Minimale Reichweite ($\varnothing 1 \text{ m}$)
- 4) Maximale Reichweite ($\varnothing 8 \text{ m}$)



Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung erhalten Sie, wenn Sie sich in Richtung der montierten Leuchte bewegen.

Hinweis:

Die Hochfrequenzleistung des HF-Sensors beträgt ca. 1 mW – das ist nur ein 1000stel der Sendeleistung eines Handys oder einer Microwelle.



Installation

Wichtig: Bei der Montage der Sensor Innenleuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.

Der Anschluss an einen Dimmer führt zur Beschädigung der Sensor Innenleuchte.

1. Gehäuse ① an die Wand/Decke halten und Bohrlöcher anzeichnen. Dabei auf die Leitungsführung in der Wand/Decke achten.
2. Löcher bohren, Dübel (Ø 6 mm) setzen.
3. Dichtstopfen für Netzzuleitung durchstoßen.
4. Kabel der Netzzuleitung hindurchführen.
5. Gehäuse ① anschrauben.
6. Anschluss der Netzzuleitung (s. Abb.). Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:
L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
N = Neutraleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) und Neutraleiter (**N**) werden an der Klemme angeschlossen. **PE**-Schutzleiter, falls vorhanden, mit Klebeband isolieren.

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu verbunden werden. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten installiert sein.

7. Funktionseinstellungen ⑥, ⑦, ⑧ vornehmen.
8. Leuchtenabdeckung ⑨ durch Drehen im Uhrzeigersinn aufsetzen und mit dem Gewindestift ④ sichern.

Kabelzuleitung Aufputz:

Die Aufputzverdrahtung kann gemäß der Darstellung I auf Seite 2 vorgenommen werden.

Hinweis:

Zum Erreichen der Schutzart müssen die Dichtstopfen eingesetzt werden.

Technische Daten

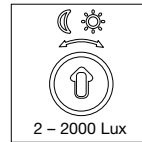
Abmessungen (HxBxT):	Ø 275 x 95 mm
Material:	Kunststoff (Chassis), PMMA (Abdeckung)
Netzanschluss:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Leistung:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Farbtemperatur:	3000 Kelvin (warmweiß)
LED Lebensdauer:	50.000 Stunden
HF-Technik:	5,8 GHz
Erfassungswinkel:	360° mit 160° Öffnungswinkel ggf. durch Glas, Holz und Leichtbauwände
Erfassungsreichweite:	Ø 1 – 8 m
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux
Zeiteinstellung:	5 Sek. bis 15 Min.
Schutzart:	IP 44
Schutzklasse:	II
IK-Klasse:	IK03
Eigenverbrauch:	< 0,5 W
Temperaturbereich:	-10 °C bis +40 °C

Funktionen

Nachdem das Gehäuse ① montiert und der Netzanschluss vorgenommen ist, kann die Sensor Innenleuchte in Betrieb genommen werden. Bei manueller Inbetriebnahme der Leuchte über den Lichtschalter schaltet diese sich für die Einmessphase nach 10 Sek. aus und ist anschließend für den Sensorbetrieb aktiv. Ein erneutes Betätigen des Lichtschalters ist nicht erforderlich.

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) ⑥

Werkseinstellung: Tageslichtbetrieb (ca. 2000 Lux)



Die gewünschte Ansprechschwelle der Leuchte kann stufenlos von ca. 2–2000 Lux eingestellt werden.

Einstellregler ☀ = Tageslichtbetrieb (ca. 2000 Lux)
Einstellregler ☾ = Dämmerungsbetrieb (ca. 2 Lux)

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf Rechtsanschlag stehen.

Zeiteinstellung (Ausschaltverzögerung) ⑦

Werkseinstellung: kürzeste Zeit (ca. 5 sek.)



Die gewünschte Leuchtdauer der Leuchte kann stufenlos von ca. 5 Sek. bis max. 15 Min. eingestellt werden. Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet.

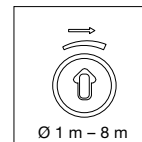
Einstellregler max. = längste Zeit (ca. 15 min.)
Einstellregler min. = kürzeste Zeit (ca. 5 sek.)

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Hinweis: Nach jedem Abschaltvorgang der Leuchte ist eine erneute Bewegungserfassung für ca. 1 Sekunde unterbrochen. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann die Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

Reichweiteneinstellung (Empfindlichkeit) ⑧

Werkseinstellung: max. Reichweite (ca. 8 m)



Mit dem Begriff Reichweite ist der etwa kreisförmige Durchmesser auf dem Boden gemeint, der sich bei Montage in 2,5 m Höhe als Erfassungsbereich ergibt.

Einstellregler max. = Reichweite (ca. 8 m)
Einstellregler min. = Reichweite (ca. 1 m)

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- R&TTE-Richtlinie 1999/05/EG.

Garantieerklärung

Als Käufer stehen Ihnen die gesetzlich vorgeschriebenen Rechte gegen den Verkäufer zu. Soweit diese Rechte in Ihrem Land existieren, werden sie durch unsere Garantieerklärung weder verkürzt noch eingeschränkt. Wir geben Ihnen 5 Jahre Garantie auf die einwandfreie Beschaffenheit und ordnungsgemäße Funktion Ihres STEINEL-Professional-Sensorik-Produktes. Wir garantieren, dass dieses Produkt frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern ist. Wir garantieren die Funktionstüchtigkeit aller elektronischen Bauteile und Kabel, sowie die Mangelfreiheit aller eingesetzten Werkstoffe und deren Oberflächen.

Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Wir empfehlen Ihnen daher Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernimmt STEINEL keine Haftung.

Informationen zur Geltendmachung eines Garantiefalles erhalten Sie auf unserer Homepage www.steinel-professional.de/garantie

Wenn Sie einen Garantiefall haben oder eine Frage zu Ihrem Produkt besteht, können Sie uns jederzeit gerne unter der Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188 anrufen.

FUNKTIONEN

5 Jahre

GARANTIE

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor Innenleuchte ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Haussicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss in der Netzzuleitung ■ Eventuell vorhandener Netzschalter aus 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neue Haussicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen ■ Netzschalter einschalten
Sensor Innenleuchte schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt ■ Netzschalter AUS ■ Haussicherung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neu einstellen ■ einschalten ■ neue Haussicherung, evtl. Anschluss überprüfen
Sensor Innenleuchte schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren
Sensor Innenleuchte schaltet ohne erkennbare Bewegung ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Leuchte nicht erschütterungsfrei montiert ■ Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Leuchtnähe etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gehäuse fest montieren ■ Bereich kontrollieren
Sensor Innenleuchte schaltet trotz Bewegung nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren

GB Installation instructions

Dear Customer,

congratulations on purchasing your new STEINEL indoor SensorLight and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the SensorLight because prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted properly.

We hope your new indoor SensorLight will give you lasting pleasure and satisfaction.

System components

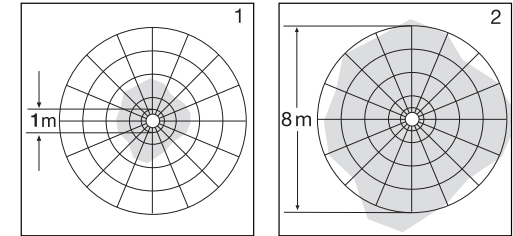
- ① Enclosure
- ② HF-sensor
- ③ Spacer for surface wiring
- ④ Grub screw
- ⑤ Sealing plug
- ⑥ Twilight setting (2-2000 lux)
- ⑦ Time setting (5 sec. - 15 min.)
- ⑧ Reach setting (1-8 m all round)
- ⑨ Light diffuser
- Mains connection, surface wiring
- Mains connection, concealed wiring

Principle

The indoor SensorLight is an active motion detector. The integrated HF-sensor emits high-frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. The sensor detects the change in echo from even the slightest movement in the light's detection zone. A microprocessor then triggers the "switch light ON" command. Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.

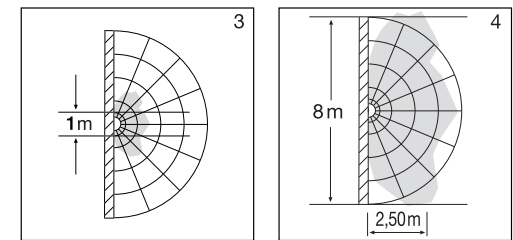
Detection zones for ceiling mounting:

- 1) Minimum reach (1 m dia.)
- 2) Maximum reach (8 m dia.)



Detection zones for wall mounting:

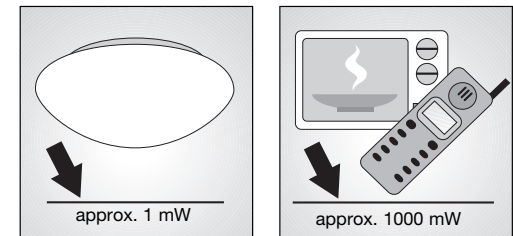
- 3) Minimum reach (1 m dia.)
- 4) Maximum reach (8 m dia.)



Important: Persons or objects moving towards the light are detected best.

Note:

The high-frequency output of the HF sensor is approx. 1 mW – that's just 1,000th of the transmission power of a mobile phone or microwave oven.



! Safety warnings

- Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch off the power first and check that the circuit is dead using a voltage tester.
- Installing the indoor SensorLight involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (D -VDE 0100, A -ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH -SEV 1000)

Installation

Important: Make sure the installation site is not subject to vibration.

Connection of a dimmer will damage the indoor SensorLight.

1. Hold enclosure ① against the wall/ceiling and mark drill holes, paying attention to any existing wiring in the wall/ceiling.
2. Drill the holes, insert wall plugs (6 mm dia.).
3. Pierce sealing plug for power supply lead.
4. Pass power supply leads through.
5. Screw enclosure ① into place.
6. Connecting the mains power supply lead (see fig.). The mains power supply lead is a 3-core cable:

L = phase conductor (mostly black, brown or grey)

N = neutral conductor (usually blue)

PE = protective earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, you must identify the cables using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. Connect phase (**L**) and neutral conductor (**N**) to the terminal. Insulate any **PE** protective earth conductor in the power supply cable with adhesive tape.

Important: Reversing the connections will result in a short-circuit in the light unit or in your fuse box later on. In this case, you must identify the individual conductors once again and re-connect them. A mains switch for switching the unit ON and OFF may of course be installed in the mains power supply lead.

7. Set functions ⑥, ⑦, ⑧.
8. Fit light diffuser ⑨ by turning it clockwise and secure in place with the grub screw ④.

Surface wiring:

Surface wiring can be carried out as shown in diagram I on page 2.

Note:

The sealing plugs must be fitted to attain the IP rating.

Technical specifications

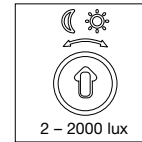
Dimensions (H x W x D):	275 mm dia. x 95 mm
Material:	Plastic (base), PMMA (shade)
Mains voltage:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Output:	11 W LED / 620 lm / 56.4 lm/W
Colour temperature:	3000 kelvin (warm white)
LED life expectancy:	50.000 hours
HF-system:	5.8 GHz
Angle of coverage:	360° with 160° aperture angle also through glass, wood and stud walls
Detection reach:	1 m – 8 m all round
Twilight setting:	2 – 2000 lux
Time setting:	5 sec. to 15 min.
IP rating:	IP 44
Protection class:	II
IK rating:	IK03
Intrinsic power consumption:	< 0.5 W
Temperature range:	-10° C to +40 °C

Functions

The indoor SensorLight can be put into service after mounting the enclosure ① and connecting to the mains power supply. When the light is turned ON manually at the light switch, it switches OFF after 10 secs. for the calibration phase and is then activated for operation in the sensor mode. It is not necessary to actuate the light switch a second time.

Light-level setting (response threshold) ⑥

Factory setting: daylight operation (approx. 2000 lux)



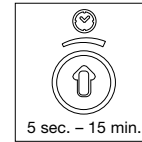
The chosen response threshold can be infinitely varied from approx. 2 – 2000 lux.

Control dial ☀ = daylight operation (approx. 2000 lux)
Control dial ☾ = twilight operation (approx. 2 lux)

The control must be turned fully clockwise when adjusting the detection zone and performing the walk test in daylight.

Time setting (switch-OFF delay) ⑦

Factory setting: shortest time (approx. 5 sec.)



The light's ON time can be set to any period from approx. 5 sec. and a maximum of 15 min. Any movement detected before this time elapses will re-start the timer.

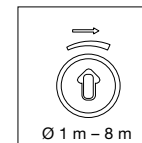
Control dial max. = longest time (approx. 15 min.)
Control dial min. = shortest time (approx. 5 sec.)

The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone and performing a functional test.

Note: After the light switches OFF, it takes approx. 1 sec. before it is able to start detecting movement again. The light will only switch ON in response to movement once this period has elapsed.

Reach setting (sensitivity) ⑧

Factory setting: max. reach (approx 8 m)



Reach is the term used to describe the diameter of the more or less circular detection zone produced on the ground after mounting the SensorLight at a height of 2.5 m.

Control dial max. = reach (approx. 8 m)
Control dial min. = reach (approx. 1 m)

CE Declaration of conformity

This product complies with
- Low Voltage Directive 2014/35/EC
- EMC Directive 2014/30/EC
- RoHS Directive 2011/65/EC
- R&TTE Directive 1999/05/EC

Declaration of Guarantee

All rights are based on our guarantee period. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material, manufacturing and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the guarantee period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the guarantee, please go to www.steinel-professional.de/garantie

If you have a guarantee claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our service hotline 01733 366700.

FUNCTIONAL
5 Year
WARRANTY

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Indoor SensorLight without power	<ul style="list-style-type: none"> ■ House fuse faulty, not switched ON, break in wiring ■ Short circuit in mains power supply lead ■ Any mains switch OFF 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Renew house fuse, switch ON mains power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections ■ Switch on mains power switch
Indoor SensorLight will not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wrong twilight setting selected ■ Mains switch OFF ■ House fuse faulty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust setting ■ Switch ON ■ Renew house fuse, check connection if necessary
Indoor SensorLight will not switch OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuous movement in the detection zone 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone setting
Indoor SensorLight switches ON without any identifiable movement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Light mounting surface is subject to vibration ■ Movement occurred, but not identified by the observing person (movement behind wall, movement of a small object in immediate lamp vicinity etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Securely mount enclosure ■ Check zone setting
Indoor SensorLight does not switch ON despite movement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rapid movements are being suppressed to minimise malfunctioning or the detection zone you have set is too small 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone setting

F Instructions de montage

Cher client,

nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce luminaire intérieur à détecteur STEINEL. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantiront durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau luminaire intérieur à détecteur vous apporte entière satisfaction.

Description de l'appareil

- ① Boîtier
 - ② Détecteur HF
 - ③ Pièces d'écartement pour le câble d'alimentation en saillie
 - ④ Tige filetée
 - ⑤ Bouchons
 - ⑥ Réglage de la luminosité de déclenchement (2 à 2000 lx)
 - ⑦ Minuterie (5 s à 15 mn)
 - ⑧ Réglage de la portée (Ø 1 à 8 m)
 - ⑨ Verrine
- Raccordement au secteur avec câble d'alimentation en saillie
 - Raccordement au secteur avec câble d'alimentation encastré

⚠ Consignes de sécurité

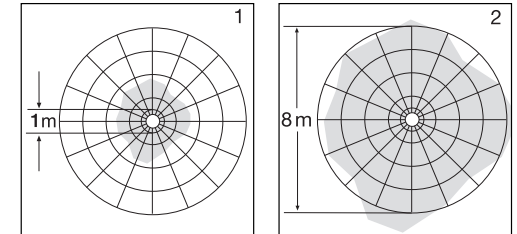
- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du luminaire intérieur à détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.

Le principe

Le luminaire intérieur à détecteur est un détecteur de mouvement actif. Le détecteur HF intégré émet des ondes électromagnétiques à haute fréquence (5,8 GHz) et reçoit leur écho. Au moindre mouvement dans la zone de détection de la lampe, le système détecte la modification de l'écho. Un microprocesseur déclenche alors la commande « Allumage de la lumière ». L'appareil peut détecter les mouvements à travers les portes, les vitres et les parois de faible épaisseur.

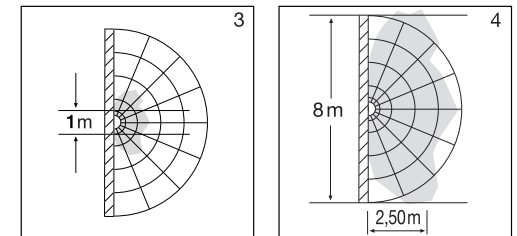
Zone de détection dans le cas d'un montage au plafond:

- 1) Portée minimum (Ø 1 m)
- 2) Portée maximum (Ø 8 m)



Zone de détection dans le cas d'un montage mural:

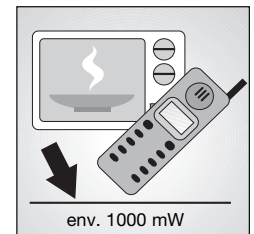
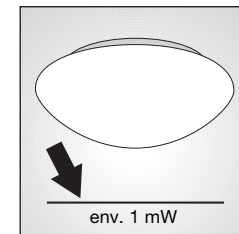
- 3) Portée minimum (Ø 1 m)
- 4) Portée maximum (Ø 8 m)



Important : La détection de mouvement la plus efficace sera obtenue en vous déplaçant dans la direction de la lampe installée.

Note :

La puissance haute fréquence du détecteur HF est d'environ 1 mW – ce qui ne représente qu'un 1000^{ème} de la puissance d'émission d'un téléphone portable ou d'un four à micro-ondes.



Installation

Important : lors du montage du luminaire intérieur à détecteur, veillez à ce qu'il soit fixé sans être soumis à des vibrations.

Le raccordement du luminaire intérieur à détecteur à un variateur endommage le luminaire intérieur à détecteur.

1. Maintenir le boîtier ① contre le mur/le plafond et marquer l'emplacement des trous de perçage. Pour ce faire, tenez compte du passage de la ligne dans le mur/le plafond.
2. Percer les trous, mettre les chevilles (Ø 6 mm) en place.
3. Percer le joint d'étanchéité pour conduite secteur.
4. Y faire passer les câbles de l'alimentation électrique.
5. Visser le boîtier ①.
6. Branchement de la conduite secteur (voir ill.). La conduite secteur est composée d'un câble à 3 conducteurs :
L = phase (la plupart du temps noir, brun ou gris)
N = neutre (généralement bleu)
PE = conducteur de terre (vert/jaune)

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension ; puis les remettre hors tension. Raccorder la phase (**L**) et le neutre (**N**) au domino. S'il y a un conducteur de terre, l'isoler avec du ruban adhésif.

Important : Une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les câbles et les raccorder en conséquence. Il est bien sûr possible de monter sur la conduite secteur un interrupteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

7. Procéder aux réglages des fonctions ⑥, ⑦, ⑧.
8. Positionnez la verrine ⑨ en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis fixez-la avec la tige filetée ④.

Pose en saillie du chemin de câble :

La pose des câbles en saillie peut être effectuée selon les indications 1 de la page 2.

Remarque :

Il est impératif d'utiliser les bouchons pour atteindre l'indice de protection.

Caractéristiques techniques

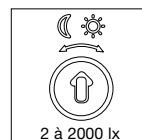
Dimensions (H x L x P) :	Ø 275 x 95 mm
Matériau :	plastique (châssis), PMMA (cache)
Alimentation :	220 – 240 V, 50/60 Hz
Puissance :	LED de 11 W / 620 lm / 56,4 lm/W
Température de couleur :	3000 Kelvin (blanc chaud)
Longévité DEL :	50.000 heures
Technique HF :	5,8 GHz
Angle de détection :	360° avec ouverture angulaire de 160° le cas échéant à travers le verre, le bois et les cloisons légères
Portée du détecteur :	Ø 1 – 8 m
Réglage de crépuscularité :	2 – 2 000 lux
Temporisation :	5 s – 15 mn
Indice de protection :	IP 44
Classe :	II
Classe IK :	03
Autoconsommation :	< 0,5 W
Intervalle de température :	-10° C à +40 °C

Fonctionnement

Après avoir monté le boîtier ① et avoir procédé au raccordement au secteur, vous pouvez mettre le luminaire intérieur à détecteur en service. Lors d'une mise sous tension du hublot par le coupe circuit, la lampe s'éteint après 10 s pour la phase d'étalonnage et s'active ensuite pour fonctionner en mode détection.

Réglage de la luminosité de déclenchement (seuil de réaction) ⑥

Réglage effectué en usine : fonctionnement diurne (env. 2000 lx)



La luminosité de déclenchement souhaitée de la lampe peut être réglée en continu d'env. 2 à 2000 lux.

Bouton de réglage ☀ = fonctionnement diurne (env. 2000 lx)

Bouton de réglage ☾ = fonctionnement nocturne (env. 2 lx)

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, le bouton de réglage doit être en butée à droite.

Minuterie (temporisation avant l'extinction) ⑦

Réglage effectué en usine : durée minimale (env. 5 s)



La durée d'éclairage souhaitée de la lampe est réglable en continu d'environ 5 s à 15 mn au maximum. La minuterie redémarre à chaque détection de mouvement avant la fin de cette durée.

Bouton de réglage max. = durée maximum (env. 15 mn)
Bouton de réglage min. = durée minimum (env. 5 s)

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de régler la durée la plus courte.

Remarque : après chaque extinction de la lampe, la détection du mouvement est interrompue pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que la lampe peut à nouveau enclencher la lumière en cas de mouvement.

Réglage de la portée (sensibilité) ⑧

Réglage effectué en usine : portée maximale (env. 8 m)



Le terme portée désigne l'espace à peu près circulaire formé sur le sol par la zone de détection pour un montage à 2,5 m de hauteur.

Bouton de réglage max. = portée (env. 8 m)
Bouton de réglage min. = portée (env. 1 m)

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme à
- la directive basse tension 2014/35/CE
- la directive compatibilité électromagnétique 2014/30/CE
- la directive RoHS 2011/65/CE
- la directive R&TTE 1999/05/CE

Déclaration de garantie

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite pas ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

Réclamation

Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez l'envoyer complet franco de port accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à nous à **STEINEL France SAS, Acticentre-CRT2, 156-220 rue des Famards bât M Lot 3 59810 LESQUIN**. C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. STEINEL n'assume aucune responsabilité pour les frais et les risques de transport dans le cadre du renvoi du produit.

Veillez consulter notre site Internet www.steinel-professional.de/garantie pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle 03 20 30 34 00.

GARANTIE

5 Ans

DE FONCTIONNEMENT

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
Le luminaire intérieur à détecteur n'est pas sous tension	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusible de la maison défectueux, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit dans le câble secteur ■ Un interrupteur est en position arrêt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement ■ Mettre l'interrupteur en circuit
Le luminaire intérieur à détecteur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mauvais choix du réglage de crépuscularité ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler à nouveau ■ Mettre en circuit ■ Remplacer le fusible de la maison, éventuellement vérifier le branchement
Le luminaire intérieur à détecteur ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mouvement continu dans la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone
Le luminaire intérieur à détecteur s'allume sans mouvement décelable	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le montage de la lampe ne la protège pas des vibrations ■ Il y a bien eu un mouvement, mais il n'a pas été reconnu par l'observateur (mouvement derrière un mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate de la lampe etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fixer solidement le boîtier ■ Contrôler la zone
Le luminaire intérieur à détecteur ne s'allume pas malgré un mouvement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Des mouvements rapides passent pour des dysfonctionnements minimes et sont réprimés ou bien le réglage de la zone de détection est trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone

NL Montage/aansluiting

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen, dat u met de aanschaf van uw nieuwe sensorbinnenlamp in ons stelt. U heeft een modern kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingsvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe sensorbinnenlamp.

Beschrijving van het apparaat

- ① Behuizing
 - ② HF-sensor
 - ③ Afstandhouder voor leiding op de muur
 - ④ Draadstift
 - ⑤ Afdichtstopje
 - ⑥ Schemerinstelling (2 – 2000 lux)
 - ⑦ Tijdsinstelling (5 sec. – 15 min.)
 - ⑧ Reikwijdte-instelling (Ø 1 – 8 m)
 - ⑨ Lampenkap
- I** Netaansluiting leidingen op de muur
II Netaansluiting leidingen in de muur

⚠ Veiligheidsvoorschriften

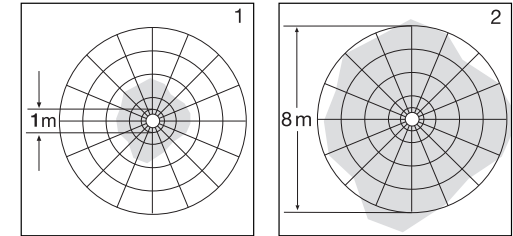
- Voor het begin van alle werkzaamheden aan het apparaat eerst de spanningstoevoer onderbreken!
- Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten zonder spanning zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensorbinnenlamp werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd. (NL) - NEN 1010, (B) - (AREI) NBN 15-101, (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

Het principe

De sensorbinnenlamp is een actieve bewegingsmelder. De geïntegreerde HF-sensor zendt hoogfrequente elektromagnetische golven (5,8 GHz) uit en ontvangt hun echo. Bij de kleinste beweging in het registratiebereik van de lamp wordt de echoverandering door de sensor waargenomen. Een microprocessor activeert dan het schakelcommando "licht inschakelen". Ook door deuren, ruiten of dunne wanden heen worden bewegingen geregistreerd.

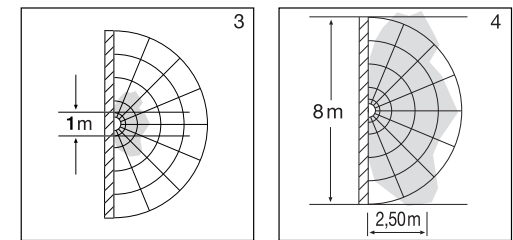
Registratiebereik bij montage aan het plafond:

- 1) Minimale reikwijdte (Ø 1 m)
- 2) Maximale reikwijdte (Ø 8 m)



Registratiebereik bij wandmontage:

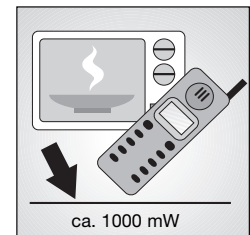
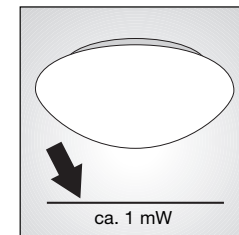
- 3) Minimale reikwijdte (Ø 1 m)
- 4) Maximale reikwijdte (Ø 8 m)



Belangrijk: De veiligste bewegingsregistratie krijgt u, als u zich beweegt in de richting van de gemonteerde lamp.

Opmerking:

Het hoogfrequentievermogen van de HF-sensor bedraagt ca. 1 mW – dat is slechts een 1000ste van het zendvermogen van een mobiele telefoon of een magnetron.



Installatie

Belangrijk: bij de montage van de sensorbinnenlamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.

De aansluiting op een dimmer leidt tot beschadiging van de sensorbinnenlamp.

1. Behuizing ① tegen de wand/het plafond houden en de boorgaten aftekenen. Let op het verloop van de leidingen in de wand/het plafond.
2. Gaten boren, pluggen (Ø 6 mm) plaatsen.
3. Afdichtstopje voor de stroomtoevoer doordrukken.
4. Stroomkabel doortrekken.
5. Huis ① vastschroeven.
6. Aansluiting van de stroomtoevoer (z. afb.). De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:
L = fase (in Nederland meestal bruin in België meestal zwart)
N = nuldraad (meestal blauw)
PE = aarddraad (groen/geel)

In geval van twijfel moeten de kabels met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De fase (**L**) en de nuldraad (**N**) worden in het kroonsteentje aangesloten. **PE**-aarddraad, indien aanwezig, met plakband isoleren.

Belangrijk: Verwisseling van de aansluitingen leidt in het apparaat of in uw zekeringenkast tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels geïdentificeerd en opnieuw aangesloten worden. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd.

7. Functie-instellingen ④, ⑦, ⑧ uitvoeren.
8. Lampenkap ⑨ plaatsen en rechtsom vastdraaien; borgen met draadstift ④.

Leiding op de muur:

De bekabeling op de muur kan volgens afbeelding I op pagina 2 worden uitgevoerd.

Opmerking:

Om de bescherming te bereiken moet het afdichtstopje worden geplaatst.

Technische gegevens

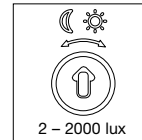
Afmetingen (h x b x d):	Ø 275 x 95 mm
Materiaal:	kunststof (onderstel), PMMA (kap)
Stroomtoevoer:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Vermogen:	11 W led / 620 lm / 56,4 lm/W
Kleurtemperatuur:	3000 Kelvin (warm wit)
Levensduur LED-lampen:	50.000 uur
HF-techniek:	5,8 GHz
Registratiehoek:	360° met 160° openingshoek eventueel door glas, hout en snelbouwwanden
Registratiereikwijdte:	Ø 1 – 8 m
Schemerinstelling:	2 – 2000 lux
Tijdstelling:	5 sec. – 15 min.
Bescherming:	IP 44
Veiligheidsklasse:	II
IK-klasse:	IK03
Eigen verbruik:	< 0,5 W
Temperatuurbereik:	-10 °C tot +40 °C

Functies

Nadat de behuizing ① gemonteerd en de netaansluiting uitgevoerd is, kan de sensorbinnenlamp in gebruik worden genomen. Wanneer de lamp handmatig met de lichtschakelaar wordt ingeschakeld, schakelt die voor de inmeetfase na 10 sec. uit en is vervolgens actief in de sensormodus. Het opnieuw activeren van de lichtschakelaar is niet nodig.

Schemerinstelling (drempelwaarde) ④

Instelling af fabriek: daglichtstand (ca. 2000 lux)



De gewenste drempelwaarde kan traploos van ca. 2-2000 lux worden ingesteld.

Instelknopje ☼ = daglichtstand (ca. 2000 lux)

Instelknopje ☾ = schemerstand (ca. 2 lux)

Bij het instellen van het registratiebereik en voor de functietest bij daglicht moet de instelknop op de rechteraanslag staan.

Tijdstelling (uitschakelvertraging) ⑦

Instelling af fabriek: kortste tijd (ca. 5 sec.)



De gewenste branduur van de lamp kan traploos van ca. 5 sec. tot max. 15 min. worden ingesteld. De tijd klok wordt door iedere geregistreerde beweging voor afloop van deze tijd opnieuw gestart.

Instelknopje max. = langste tijd (ca. 15 min.)

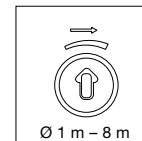
Instelknopje min. = kortste tijd (ca. 5 sec.)

Bij het instellen van het registratiebereik en voor de functiecontrole raden wij aan de kortste tijd in te stellen.

Opmerking: na iedere uitschakeling van de lamp is een hernieuwde bewegingsregistratie gedurende ca. 1 seconde niet mogelijk. Pas na afloop van deze tijd schakelt de lamp bij beweging weer in.

Reikwijdte-instelling (gevoeligheid) ⑧

Instelling af fabriek: max. reikwijdte (ca. 8 m)



Met het begrip reikwijdte wordt de ongeveer ronde cirkel op de grond bedoeld, die als registratiebereik ontstaat bij montage op 2,5 m hoogte.

Instelknopje max. = reikwijdte (ca. 8 m)

Instelknopje min. = reikwijdte (ca. 1 m)

Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de
- laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG
- R&TTE-richtlijn 1999/05/EG

Garantieverklaring

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

Garantie claimen

Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website

www.steinel-professional.de/garantie vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk +31 (0) 499551490.

FUNCTIE
5 Jaar
GARANTIE

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensorbinnenlamp zonder netspanning	<ul style="list-style-type: none"> ■ zekering defect, niet ingeschakeld, leiding onderbroken ■ kortsluiting in de voedingskabel ■ eventueel aanwezige netschakelaar uit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, kabel controleren met spanningstester ■ aansluitingen controleren ■ netschakelaar inschakelen
Sensorbinnenlamp schakelt niet in	<ul style="list-style-type: none"> ■ schemerinstelling verkeerd gekozen ■ netschakelaar UIT ■ zekering defect 	<ul style="list-style-type: none"> ■ opnieuw instellen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, eventueel aansluiting controleren
Sensorbinnenlamp schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none"> ■ constante beweging in het registratiegebied 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren
Sensorbinnenlamp schakelt zonder herkenbare beweging in	<ul style="list-style-type: none"> ■ de lamp werd niet trillingsvrij gemonteerd ■ beweging was aanwezig, werd echter niet bemerkt door de waarnemer (beweging achter wand, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ behuizing stevig monteren ■ bereik controleren
Sensorbinnenlamp schakelt ondanks beweging niet in	<ul style="list-style-type: none"> ■ snelle bewegingen worden ter voorkoming van storingen onderdrukt of het registratiegebied is te klein ingesteld 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren

I Istruzioni per il montaggio

Gentili Clienti,

vi ringraziamo molto per la fiducia che avete riposto in noi con l'acquisto della Vostra nuova lampada a sensore design da interno della STEINEL. Avete scelto un prodotto pregiato di alta qualità che è stato costruito, provato ed imballato con la massima scrupolosità.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione ed una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.

Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti della Vostra nuova lampada a sensore da interno della STEINEL.

Descrizione apparecchio

- ① Involucro
 - ② Sensore ad alta frequenza
 - ③ Distanziatore per il conduttore sopra intonaco
 - ④ Vite interamente filettata senza testa
 - ⑤ Tappo di tenuta
 - ⑥ Regolazione di luce crepuscolare (2 – 2000 Lux)
 - ⑦ Regolazione del periodo di accensione (5 sec - 15 min)
 - ⑧ Regolazione del raggio d'azione (Ø 1 – 8 m)
 - ⑨ Diffusore
- I Allacciamento alla rete cavo sopra intonaco
 - II Allacciamento alla rete cavo sotto intonaco

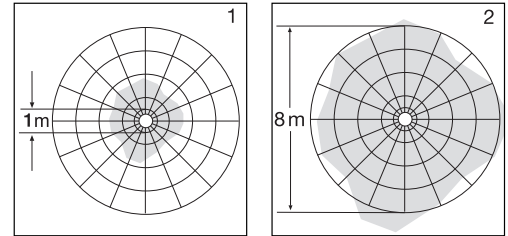
Il principio

La lampada a sensore da interno è un rilevatore attivo di movimento. Il sensore ad alta frequenza integrato irradia onde elettromagnetiche ad alta frequenza (5,8 GHz) e riceve le onde riflesse.

Quando si verifica il minimo movimento nel campo di rilevamento, il sensore reagisce alle modifiche delle onde riflesse. Allora un microprocessore fa scattare l'istruzione di commutazione "Accendi la luce". E' possibile rilevare i movimenti anche attraverso porte, lastre di vetro e pareti sottili.

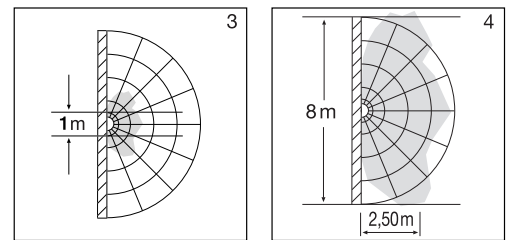
Campi di rilevamento nel caso di montaggio a soffitto:

- 1) Raggio d'azione minimo (Ø 1 m)
- 2) Raggio d'azione massimo (Ø 8 m)



Campi di rilevamento nel caso di montaggio a parete:

- 3) Raggio d'azione minimo (Ø 1 m)
- 4) Raggio d'azione massimo (Ø 8 m)



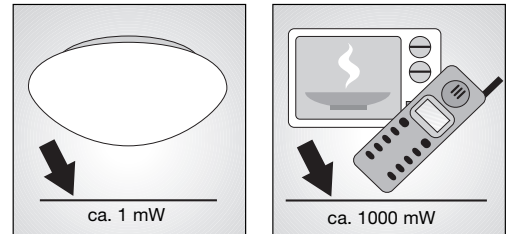
Importante: per ottenere il più sicuro rilevamento di movimento dovete muovervi in direzione della lampada montata.

⚠ Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio staccate la corrente!
 - In fase di montaggio la linea elettrica che deve venire allacciata deve essere priva di tensione. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertare l'assenza di tensione mediante un Tester o un Voltmetro.
 - L'installazione della lampada a sensore da interno è un lavoro che viene effettuato sulla tensione di rete. Deve pertanto venire eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali.
- (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

Avvertenze:

La potenza di alta frequenza del sensore HF è di ca. 1 mW – ciò corrisponde a solo un millesimo della potenza di trasmissione di un telefono cellulare o di un fornello a microonde.



Installazione

Importante: nel montaggio della lampada a sensore si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.

L'allacciamento a un dimmer porta al danneggiamento della lampada a sensore da interno.

1. Tenete l'involucro ① contro il muro/il soffitto e segnate i punti dove dovranno venire effettuati i fori. Fate attenzione al percorso dei conduttori nella parete/nel soffitto.
2. Effettuate i fori, inserite i tasselli (Ø 6 mm).
3. Perforate il tappo di tenuta per la linea di allacciamento.
4. Fate passare i fili di collegamento alla rete.
5. Applicare l'involucro ① avvitando.
6. Eseguite l'allacciamento alla rete (v. ill.). Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili:

L = fase (solitamente di colore nero, marrone o grigio)

N = conduttore neutro (di norma blu)

PE = conduttore di terra (verde/giallo)

In caso di dubbio dovete identificare il cavo mediante un voltmetro; dopo di ciò togliete nuovamente tensione. Il filo di fase (**L**) e il conduttore neutro (**N**) si allacciano al morsetto. Isolare con nastro adesivo il conduttore di terra **PE**, se presente.

Importante: lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nell'apparecchio o nella sua scatola dei fusibili. In questo caso i singoli cavi devono venire reidentificati e quindi rimontati. Ovviamente nella linea di allacciamento alla rete può venire installato un interruttore di rete per l'accensione e lo spegnimento.

7. Effettuate l'impostazione delle funzioni ⑥, ⑦, ⑧.
8. Applicare il diffusore ⑨ ruotandolo in senso orario e assicurarlo con la vite interamente filettata senza testa ④.

Cavo di alimentazione sopra intonaco:

Il cablaggio sopra intonaco può venire effettuato in base al disegno I a pagina 2.

Avvertenza:

per raggiungere il grado di protezione occorre inserire i tappi di tenuta.

Dati tecnici

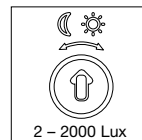
Dimensioni (a x l x p):	Ø 275 x 95 mm
Materiale:	plastica (corpo), PMMA (coperchio)
Allacciamento alla rete:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potenza:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Temperatura del colore:	3000 Kelvin (bianco caldo)
Durata utile LED:	50.000 ore
Tecnica ad alta frequenza:	5,8 GHz
Angolo di rilevamento:	360° con angolo di apertura di 160° anche attraverso vetro, legno e pareti in materiale leggero
Raggio d'azione del rilevamento:	Ø 1 – 8 m
Regolazione crepuscolare:	2 – 2000 Lux
Regolazione del periodo di accensione:	5 sec. ad un massimo di 15 min.
Grado di protezione:	IP 44
Classe di protezione:	II
Classe IK:	IK03
Consumo proprio	< 0,5 W
Intervallo di temperatura:	tra -10 °C e +40 °C

Funzioni

Dopo che l'involucro ① è stato montato e l'allacciamento alla rete è stato effettuato, la lampada a sensore da interno può venire messa in funzione. Quando la lampada viene messa in funzione manualmente mediante l'interruttore della luce, si accende subito e si spegne dopo 10 sec a completamento della fase di misurazione, dopo di che è pronta per il funzionamento con sensore. Non è necessario azionare nuovamente l'interruttore della luce.

Regolazione luce crepuscolare (soglia d'intervento) ⑥

Impostazione da parte del costruttore:
funzionamento con luce diurna (ca. 2000 Lux)



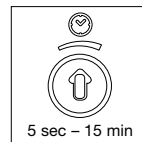
La soglia d'intervento della lampada può venire impostata con regolazione continua tra ca. 2 Lux e 2000 Lux.

Regolatore ☼ = funzionam. con luce diurna (ca. 2000 Lux)
Regolatore ☾ = funzionam. con luce crepuscolare (ca. 2 Lux)

Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento a luce diurna il regolatore deve trovarsi completamente a destra.

Impostazione del tempo (ritardo dello spegnimento) ⑦

Impostazione da parte del costruttore:
tempo minimo (circa 5 sec)



Il periodo in cui si desidera che la lampada rimanga accesa può venire impostato con regolazione continua da ca. 5 sec a max. 15 min. Ogni volta che viene rilevato un movimento prima che decorra questo periodo di tempo, il contaminuti si azzerà.

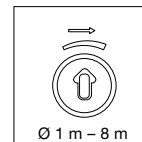
Regolatore su max. = durata massima (ca. 15 min)
Regolatore su min. = durata minima (ca. 5 sec)

Quando impostate il campo di rilevamento e quando eseguite il test di funzionamento, è consigliabile impostare il tempo minimo.

Avvertenza: ogni volta che viene spenta la lampada, il rilevamento di movimenti viene interrotto per circa 1 secondo. Solo dopo che è trascorso questo periodo di tempo la lampada è in grado di accendere nuovamente la luce in caso di un movimento nell'ambito del raggio d'azione.

Regolazione del raggio d'azione (sensibilità) ⑧

Impostazione da parte del costruttore:
raggio d'azione massimo (ca. 8 m)



Con il concetto di raggio d'azione si intende il diametro più o meno circolare che risulta sul pavimento quando si effettua il montaggio a 2,5 m di altezza.

Regolatore su max. = raggio d'azione massimo (ca. 8 m)
Regolatore su min. = raggio d'azione minimo (ca. 1 m)

CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE
- Direttiva sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione 1999/05/CE

Dichiarazione di garanzia

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

Rivendicazione

Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia Srl, Via del lavoro, 18 Cassano Magnago 21012 (VA)**. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web www.steinell.it)

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero 0331 28 96 05 dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

GARANZIA
5 Anni
SULLE FUNZIONI

Disturbi di funzionamento

Disturbo	causa	Rimedi
Lampada a sensore da interno fuori tensione	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusibile guasto, lampada non accesa, punto di interruzione nel cavo ■ corto circuito nella linea di allacciamento alla rete ■ l'interruttore di rete eventualmente presente è spento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nuovo fusibile, accendere l'interruttore di rete, verificare la linea elettrica con il voltmetro ■ verificare i collegamenti ■ accendere l'interruttore di rete
La lampada a sensore da interno non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ■ la scelta regolazione scelta di luce crepuscolare è sbagliata ■ interruttore di rete OFF ■ il fusibile dello stabile è difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ reimpostare ■ accendere ■ cambiare fusibile, eventualmente controllare l'allacciamento
La lampada a sensore da interno non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> ■ movimento continuo nel campo di rilevamento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controllare il campo
La lampada a sensore da interno si accende senza che si sia verificato un movimento	<ul style="list-style-type: none"> ■ il montaggio della lampada è tale da non renderla priva di vibrazioni ■ si è verificato un movimento che però non è stato percepito dall'osservatore (movimento dietro la parete, movimento di un oggetto di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ montare l'involucro fissandolo bene ■ controllare il campo
La lampada a sensore da interno non si accende nonostante si sia verificato un movimento	<ul style="list-style-type: none"> ■ i movimenti rapidi vengono soppressi per rendere minimo il disturbo o il campo di rilevamento è stato impostato su un valore troppo piccolo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controllare il campo

E Istruções de montagem

Apresiasi cliente:

Muchas gracias por la confianza depositada en nosotros al comprar su nueva lámpara Sensor de interior STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nueva lámpara Sensor de interior.

Descripción del aparato

- ① Carcasa
- ② Sensor de AF
- ③ Distanciadores para línea de alimentación de superficie
- ④ Pasador prisionero
- ⑤ Tapón obturador
- ⑥ Regulación crepuscular (2 – 2000 lux)
- ⑦ Temporización (5 seg. – 15 min.)
- ⑧ Regulación del alcance (Ø 1 – 8 m)
- ⑨ Cubierta de la lámpara
- Conexión de red línea de alimentación de superficie
- Conexión de red línea de alimentación empotrada

! Indicaciones de seguridad

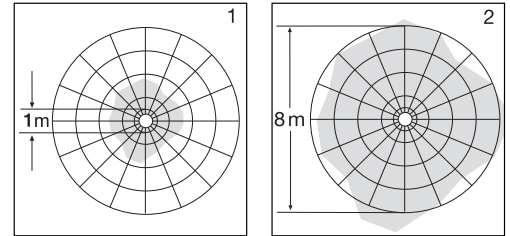
- ¡Antes de empezar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!
 - Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
 - La instalación de la lámpara Sensor de interior supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país.
- (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

El concepto

La lámpara Sensor de interior es un detector de movimientos activo. El sensor de AF integrado emite ondas electromagnéticas de alta frecuencia (5,8 GHz) y recibe su eco. Al producirse el más mínimo movimiento en el campo de detección de la lámpara, el sensor detecta la modificación del eco. Un microprocesador imparte entonces la instrucción "encender la luz". Es posible la detección a través de puertas, cristales o paredes delgadas.

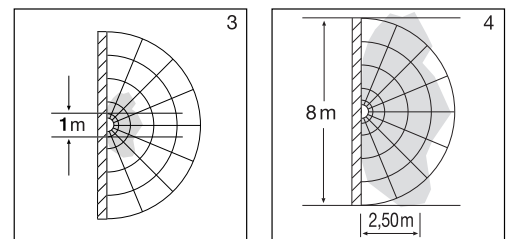
Campos de detección con montaje en el techo:

- 1) Alcance mínimo (Ø 1 m)
- 2) Alcance máximo (Ø 8 m)



Campos de detección con montaje en la pared:

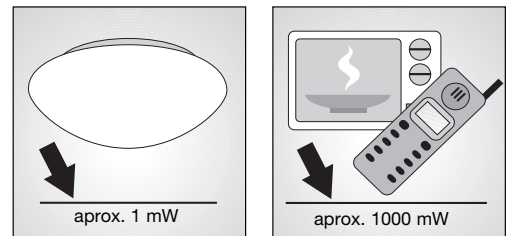
- 3) Alcance mínimo (Ø 1 m)
- 4) Alcance máximo (Ø 8 m)



Importante: La detección de movimiento más segura la obtendrá moviéndose en dirección hacia la lámpara.

Observación:

La potencia de alta frecuencia del sensor de AF es de 1 mW aprox., lo que representa sólo una milésima de la potencia de emisión de un teléfono móvil o un microondas.



Instalación

Importante: Al montar la lámpara Sensor de interior, habrá que asegurarse de que la fijación esté exenta de vibraciones. **La conexión a un regulador de luminosidad estropea la lámpara Sensor.**

1. Sostenga la carcasa ① en la pared/techo y marque los orificios a taladrar, teniendo en cuenta las conducciones eléctricas en la pared/techo.
2. Háganse los agujeros, pónganse los tacos (Ø 6 mm).
3. Perforar tapón obturador para el cable de alimentación de red.
4. Pase el cable de alimentación de red.
5. Atornille la carcasa ①.
6. Conexión del cable de alimentación de red (v. fig.). El cable de alimentación de red consta de 3 conductores:
L = fase (casi siempre negra, marrón o gris)
N = neutro (generalmente azul)
PE = toma de tierra (verde/amarillo)

En caso de duda, deberá identificar el cable con un voltímetro; finalmente, volver a desconectar la tensión. Fase (**L**) y neutro (**N**) se conectan al borne de enchufe. Aislar la toma de tierra (si la hay) con cinta adhesiva.

Importante: Conexiones invertidas provocarán más tarde cortocircuitos en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar una vez más cada uno de los conductores y conectarlos de nuevo. En el cable de alimentación de red, puede montarse, por supuesto, un interruptor para conectar y desconectar la tensión.

7. Háganse los ajustes ⑥, ⑦, ⑧.
8. Colocar la cubierta de la lámpara ⑨ girándola en sentido horario y asegurarla con el prisionero ④.

Cable de alimentación de superficie:

El cableado de superficie podrá llevarse a cabo conforme a las ilustraciones I en la página 2.

Observación:

Para conseguir el índice de protección, se han de colocar los tapones obturadores.

Datos técnicos

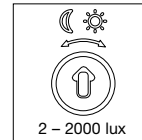
Dimensiones (alt. x anch. x prof.):	Ø 275 x 95 mm
Material:	Plástico (armazón), PMMA (cubierta)
Tensión de alimentación:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potencia:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Temperatura cromática:	3000 Kelvin (blanco cálido)
Duración de los LED:	50.000 horas
Técnica de AF:	5,8 GHz
Ángulo de detección:	360° con ángulo de apertura de 160°, dado el caso, a través de cristal, madera y paredes de construcción ligera
Alcance de detección	Ø 1 – 8 m
Regulación crepuscular:	2 – 2000 lux
Temporización:	5 seg. – 15 min.
Tipo de protección:	IP44
Clase de protección:	II
Protección mecánica IK:	IK03
Consumo característico:	< 0,5 W
Campo de temperatura:	-10° C hasta +40 °C

Funciones

Una vez montada la carcasa ① y efectuada la conexión a la red, la lámpara Sensor de interior puede ponerse en servicio. Con la puesta en funcionamiento manual de la lámpara a través del interruptor de luz, esta se apaga, para la fase de medición, después de 10 segundos, activándose a continuación para el funcionamiento de sensor. No es necesario activar de nuevo el interruptor de luz.

Regulación crepuscular (umbral de respuesta) ④

Configuración de fábrica:
funcionamiento diurno (aprox. 2000 lux)



El umbral de respuesta deseado de la lámpara se podrá ajustar de forma progresiva entre aprox. 2 a 2000 lux.

Tornillo de regulación ☼ = funcionamiento diurno (aprox. 2000 lux)

Tornillo de regulación ☾ = funcionamiento crepuscular (aprox. 2 lux)

Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento a la luz del día, el tornillo de regulación ha de estar girado hasta el tope derecho.

Temporización (desconexión diferida) ⑦

Configuración de fábrica: tiempo mínimo (aprox. 5 seg.)



El período de alumbrado deseado de la lámpara puede regularse sin etapas desde aprox. 5 seg. hasta un máximo de 15 min. Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este período de tiempo, se inicia de nuevo la cuenta del reloj.

Tornillo de regulación máx. = tiempo máximo (aprox. 15 min.)

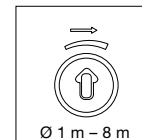
Tornillo de regulación mín. = tiempo mínimo (aprox. 5 seg.)

Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento, se recomienda ajustar el tiempo mínimo.

Nota: Cada vez que se desconecta la luz, hay que esperar aprox. 1 segundo para una nueva detección de movimientos. Solo una vez transcurrido este tiempo, la lámpara puede volver a encender la luz en caso de un movimiento.

Regulación del alcance (sensibilidad) ⑧

Configuración de fábrica: máx. alcance (aprox. 8 m)



Con el concepto alcance de detección, se denomina el diámetro aproximadamente circular que se obtiene como campo de detección en el suelo con un montaje a 2,5 m de altura.

Tornillo de regulación máximo = alcance (aprox. 8 m)

Tornillo de regulación mínimo = alcance (aprox. 1 m)

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la
 - Directiva de baja tensión 2014/35/CE
 - Directiva CEM 2014/30/CE
 - Directiva RoHS 2011/65/CE
 - Directiva R&TTE 1999/05/CE

Certificado de garantía

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, SAET-94 S.L. - C/ Trepadella, nº 10 - Pol. Ind. Castellbisbal Sud - E-08755 Castellbisbal (Barcelona). Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web www.steinel-professional.de/garantie

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico +34 93 772 28 49.

GARANTÍA

5 Años

DE FUNCIONAMIENTO

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
Lámpara Sensor de interior sin tensión	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusible de la casa defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida ■ cortocircuito en el cable de alimentación de red ■ el interruptor de red está desconectado 	<ul style="list-style-type: none"> ■ montar un nuevo fusible, conectar el interruptor de red, comprobar el cable con un comprobador de tensión ■ comprobar conexiones ■ poner interruptor en ON
La lámpara Sensor de interior no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ■ regulación crepuscular mal seleccionada ■ interruptor de alimentación DESCONECTADO ■ fusible de la casa defectuoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ volver a ajustar ■ conectar ■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión
La lámpara Sensor de interior no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> ■ movimiento permanente en el campo de detección 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar el campo de detección
La lámpara Sensor de interior se enciende sin movimiento detectable	<ul style="list-style-type: none"> ■ lámpara no montada libre de vibraciones ■ se ha producido movimiento, pero no ha sido apreciado por el observador (movimiento detrás de la pared, movimiento de un objeto pequeño cerca de la lámpara, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ carcasa montada fija ■ controlar el campo de detección
La lámpara Sensor de interior no se enciende a pesar de haberse producido un movimiento	<ul style="list-style-type: none"> ■ los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las perturbaciones o el campo de detección está ajustado demasiado pequeño 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar el campo de detección

P Instruções de montagem

Estimado cliente,

agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o novo candeeiro de interior com sensor. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Procure familiarizar-se com estas instruções de montagem antes da instalação. Só uma instalação e colocação em funcionamento corretas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos para que o seu novo candeeiro de interior com sensor lhe proporcione muitas horas de satisfação.

Descrição do aparelho

- ① Corpo
 - ② Sensor de AF
 - ③ Distanciador para cabos montados na superfície
 - ④ Pino roscado
 - ⑤ Bujão vedante
 - ⑥ Regulação crepuscular (2 – 2000 Lux)
 - ⑦ Ajuste do tempo (5 s – 15 min.)
 - ⑧ Ajuste do alcance (Ø 1 – 8 m)
 - ⑨ Tampa do candeeiro
- I Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede, montagem saliente
 - II Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede, montagem embutida

! Considerações em matéria de segurança

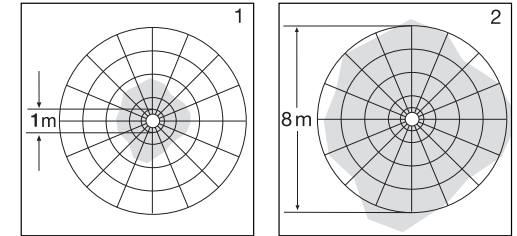
- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da alimentação de corrente!
- Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um medidor de tensão.
- A instalação do candeeiro de interior com sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países.
(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

O princípio

O candeeiro de interior com sensor é um detetor de movimento ativo. O sensor de alta frequência integrado emite ondas eletromagnéticas de alta frequência (5,8 GHz) e capta o seu eco. Ao ocorrer o mínimo movimento dentro da área de deteção do candeeiro, a alteração do eco é captada pelo sensor. Um microprocessador emite então o sinal de comando «Ligar a luz». A deteção através de portas, vidros ou paredes finas não é possível.

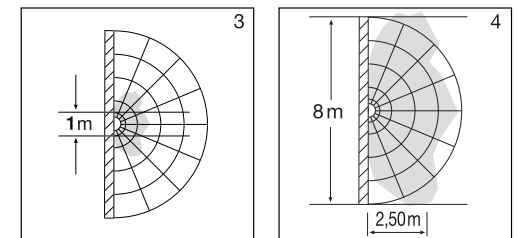
Áreas de deteção no caso da montagem no teto:

- 1) Alcance mínimo (Ø 1 m)
- 2) Alcance máximo (Ø 8 m)



Áreas de deteção no caso da montagem de parede:

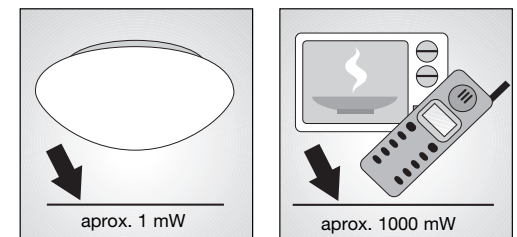
- 3) Alcance mínimo (Ø 1 m)
- 4) Alcance máximo (Ø 8 m)



Importante: A forma mais segura para os movimentos serem detetados é a aproximação em direção ao candeeiro montado.

Nota:

A potência de alta frequência do sensor AF é de aprox. 1 mW – o que corresponde a apenas uma milésima parte da potência emissora de um telemóvel ou de um microondas.



Instalação

Importante: Ao montar o candeeiro de interior com sensor certifique-se de que este é fixado de maneira a não poder vibrar.

Se for ligado a um regulador de intensidade, o candeeiro de interior com sensor poderá ser danificado.

1. Encostar o corpo do candeeiro ① na parede ou no teto e marcar os furos. Atenção aos tubos e cabos eventualmente existentes dentro da parede ou do teto.
2. Fazer os furos, colocar buchas (Ø 6 mm).
3. Perfurar o bujão vedante para passar o cabo de ligação à rede.
4. Passar o cabo proveniente da rede.
5. Aparafusar o corpo do candeeiro ①.
6. Ligação do cabo proveniente da rede (v. fig.). O cabo proveniente da rede é formado por um cabo de 3 fios:
L = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
N = neutro (geralmente azul)
PE = condutor terra (verde/amarelo)

Em caso de dúvida, procure identificar os cabos com um medidor de tensão; a seguir, volte a desligar a tensão. A fase (**L**) e o neutro (**N**) são conectados na barra de junção. Se existir um condutor terra **PE**, isolá-lo com fita isoladora.

Importante: Se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos fios terão de ser identificados e ligados de novo. Naturalmente que no cabo de rede pode estar montado um interruptor de rede do tipo "ligar - desligar".

7. Ajustar as funções ⑥, ⑦, ⑧.
8. Coloque a tampa do candeeiro ⑨ rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio e fixe-a com o parafuso sem cabeça ④.

Ligação dos cabos para montagem à superfície:

A cablagem de superfície pode ser realizada segundo a ilustração I na página 2.

Nota:

Para cumprir os requisitos para o grau de proteção têm de ser aplicados os bujões vedantes.

Dados técnicos

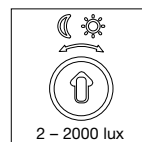
Dimensões (a x l x p):	Ø 275 x 95 mm
Material:	plástico (chassis), PMMA (cobertura)
Ligação à rede:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potência:	LED de 11 W / 620 lm / 56,4 lm/W
Temperatura de luz:	3000 Kelvin (branco quente)
Vida útil dos LED:	50.000 horas
Técnica de alta frequência:	5,8 GHz
Ângulo de deteção:	360° com ângulo de abertura de 160°, se for necessário, deteção atravessando vidro, madeira e paredes de placas de gesso
Alcance de deteção:	Ø 1 – 8 m
Regulação crepuscular:	2 – 2000 lux
Ajuste do tempo:	5 s – 15 min.
Grau de proteção:	IP 44
Classe de proteção:	II
Resistência ao impacto:	IK03
Consumo próprio:	< 0,5 W
Gama de temperaturas:	-10 °C até +40 °C

Funções

Depois de ① caixa ter sido montada e a ligação à rede estabelecida, o candeeiro de interior com sensor pode ser colocado em funcionamento. Ao colocar o candeeiro manualmente em funcionamento, usando o interruptor da luz, o candeeiro apaga-se após 10 segundos, para a fase de medição, voltando depois a ativar-se para o funcionamento controlado por sensor. Não é necessário voltar a carregar no interruptor de luz.

Regulação crepuscular (limiar de resposta) ⑥

Valor de fábrica: regime diurno (aprox. 2000 lux)



O limiar de resposta desejado para o candeeiro pode ser ajustado progressivamente de 2 a 2000 lux.

Regulador ☀ = Regime de luz diurna (aprox. 2000 lux)

Regulador ☾ = Regime crepuscular (aprox. 2 lux)

Para regular a área de deteção e proceder ao teste de funcionamento à luz do dia, o regulador tem de estar totalmente rodado para a direita.

Ajuste do tempo (retardamento na inativação) ⑦

Regulação de fábrica: tempo mais curto (aprox. 5 s)



A duração desejada da luz do candeeiro pode ser ajustada continuamente entre aprox. 5 s e, no máx., 15 min. Cada deteção de movimento antes de ter decorrido esse tempo faz reiniciar o cronómetro.

Regulador máx. = Tempo mais longo (aprox. 15 min.)

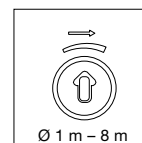
Regulador min. = Tempo mais curto (aprox. 5 s)

Ao realizar o ajuste da área de deteção e o teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto.

Nota: sempre que se desliga o candeeiro, a nova deteção de movimento é interrompida por aprox. 1 segundo. Só depois de ter decorrido este tempo é que o candeeiro pode voltar a ativar a luz ao detetar um movimento.

Ajuste do alcance (sensibilidade) ⑧

Regulação de fábrica: alcance máx. (aprox. 8 m)



O termo alcance descreve o diâmetro mais ou menos circular, no chão, que resulta como área de deteção ao montar o candeeiro a uma altura de aproximadamente 2,5 m.

Regulador máx. = Alcance (aprox. 8 m)

Regulador min. = Alcance (aprox. 1 m)

Declaração de conformidade

O produto cumpre as Diretivas do Conselho

- "Baixa tensão" 2014/35/CE
- "Compatibilidade eletromagnética" 2014/30/CE
- "Redução de substâncias perigosas" 2011/65/CE
- "Referente a instalações radioelétricas e aparelhos de telecomunicação" 1999/05/CE

Declaração de garantia

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto com sensor da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: PRONODIS – Soluções Tecnológicas, Lda. – Zona Industrial de Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11- 3770-305 Oliveira do Bairro. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A PRONODIS não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto.

Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em www.pronodis.pt

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: +351 234 484 031.

GARANTIA
5 Anos
DE FUNCIONAMENTO

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O candeeiro de interior com sensor não tem tensão	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível da casa está queimado, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito no cabo proveniente da rede ■ Interruptor de rede eventualmente existente está desligado 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Substituir fusível, ligar o interruptor de rede, verificar o cabo com detetor de tensão ■ Verificar as conexões ■ Ligar o interruptor de rede
O candeeiro de interior com sensor não liga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Foi escolhida a regulação crepuscular errada ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível da casa fundido 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reajustar ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão
O candeeiro de interior com sensor não desliga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Movimento constante na área de deteção 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controlar a área
O candeeiro de interior com sensor liga sem movimento aparente	<ul style="list-style-type: none"> ■ O candeeiro não está montado à prova de trepidações ■ Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objeto pequeno nas imediações diretas do candeeiro, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Montar o corpo do candeeiro com firmeza ■ Controlar a área
O candeeiro de interior com sensor não liga apesar de ocorrer um movimento	<ul style="list-style-type: none"> ■ Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de deteção ou a área de deteção definida é demasiado pequena 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controlar a área

S Montageanvisning

Bäste kund!

Tack för visat förtroende genom köpet av en sensorarmatur för inomhusbruk från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorarmaturen. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor glädje av din nya STEINEL sensorarmatur.

Produktbeskrivning

- ① Montagedel
- ② HF-sensor
- ③ Distanser för anslutning med utanpåliggande kabel
- ④ Låsskruv för kupa
- ⑤ Tätning
- ⑥ Skymningsinställning (2-2000lux)
- ⑦ Efterlystid (5 sek. - 15 min.)
- ⑧ Inställning av räckvidd (Ø 1-8m)
- ⑨ Armaturens kupa
- Anslutning med utanpåliggande kabel
- Anslutning från rötutlopp

! Säkerhetsanvisningar

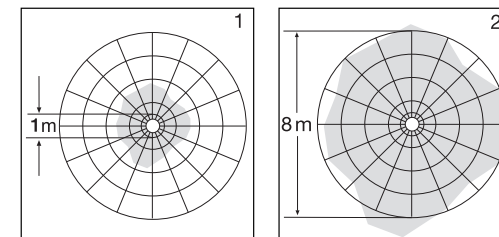
- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Vid installationen av sensorarmaturen handlar det om arbeten på nätspänningen. Den måste därför utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land.

Princip

Sensorarmaturen är en aktiv rörelsevakt. Den integrerade HF-sensorn sänder ut högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 Ghz) och fångar dess eko. Vid minsta rörelse i bevakningsområdet reagerar sensorn på förändringar av ekot. En mikroprocessor tänds sedan armaturen. Sensorn kan även känna genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

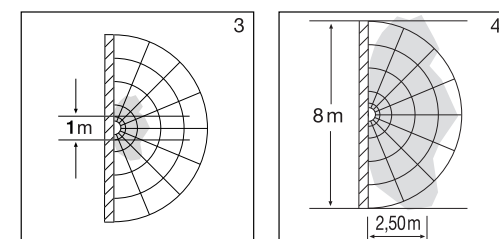
Räckvidd vid takmontage

- 1) Minsta räckvidd (Ø 1 m)
- 2) Max. räckvidd (Ø 8 m)



Räckvidd vid väggmontage

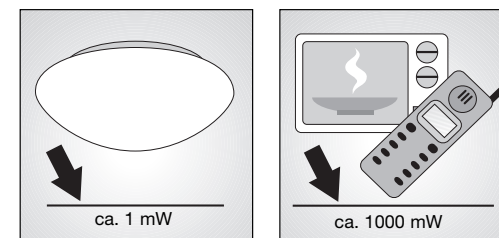
- 3) Minsta räckvidd (Ø 1 m)
- 4) Max. räckvidd (Ø 8 m)



Obs: Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när man rör sig rakt mot sensorarmaturen.

OBS!

HF-sensorns högfrekvenseffekt uppgår till ca 1 mW – det är bara en tusendel av sändningseffekten i en mobiltelefon eller en mikro vågsug.



Installation

OBS! Sensorarmaturen måste monteras vibrationsfritt. **Anslutningen av en dimmer leder till skador på sensorarmaturen.**

1. Placera armaturhuset på vägg/takfästet och markera för borrhål. Akta kabelinföringen i vägg/takfästet.
2. Borra hålen och sätt i pluggar (Ø 6 mm).
3. Tryck ditt gummitätningen för kabeln och gör hål i denna
4. Dra igenom nätkabeln. Trä på de bipackade värmeisoleringsarna på nätkabeln.
5. Skruva fast montageplattan på väggen
6. Anslutning av nätledningen (se bild.)
Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:
L = Fas (för det mesta svart, brun eller grå)
N = Nollledare (oftast blå)
PE = Skyddsledare (grön/gul)

Vid osäkerhet måste kabeln identifieras med en spänningsprovare; gör den därefter spänningsfri igen. Fas (**L**) och neutralledare (**N**) monteras på plinten. **PE** skyddsledare, om en sådan finns, isoleras med eltejp.

OBS! Förväxling av ledarna kan skada sensorarmaturen eller förorsaka kortslutning i säkringsskåpet. I detta fall måste de inkommande ledarna på nytt identifieras och omkoppling ske.

7. Ställ in funktionerna ④, ⑦, ⑧.
8. Sätt på armaturens kupa ① genom att vrida den medsols och säkra den med gängstiftet ④.

Anslutning av utanpåliggande ledning

Anslutning och montage med utanpåliggande ledning visas på bilderna på sidan 2.

Anmärkning:

För att uppnå skyddsklassen måste tätningarna ⑤ sättas i.

Tekniska data:

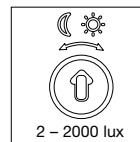
Mått (LxBxH):	Ø 275 x 95 mm
Material:	Plast (stomme), PMMA (kupa)
Spänning:	220-240V
Ljuskälla:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Ljusfärg:	3000 Kelvin (varmvit)
LED livslängd:	50 000 timmar
HF-teknik:	5,8 GHz
Bevakningsvinkel:	360° med öppningsvinkel 160°
Sensors räckvidd:	1 – 8 m
Skymningsinställning:	2 – 2000 lux
Efterlystid:	5 sek. – 15 minuter
Skyddsklass:	IP 44
Isolationsklass:	II
IK-Klass:	IK03
Egenförbrukning:	< 0,5 W
Temperaturområde:	-10°C till +40 °C

Funktionen

Efter kupans ① montering och nätanslutningens installation, är sensorarmaturen klar att användas.. När armaturen spänningssätts kommer den att släcka efter 10 sekunder för att kalibrera sig.

Skymningsnivå ④

Leveransinställning: dagsljusdrift (2000 lux)



Den önskade skymningsnivån kan ställas in steglöst från ca 2-2000 lux.

Ställskruven i medurs ändläge ☼ ger aktivering oavsett omgivningens ljusvärde 2000 lux. Ställskruven i moturs ändläge ☾ ger aktivering när det omgivande ljusvärdet understiger 2 lux dvs. drift endast i mörker.

Vid inställning av räckvidd och för funktionstest i dagsljus måste ställskruven vara ställd i det högra ändläget (sol).

Efterlystid ⑦

Leveransinställning: kortaste tid (5 sek)



Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sekunder upp till maximalt 15 minuter.

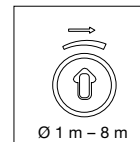
Ställskruven i läge max. ger längsta efterlystiden (15 min)
Ställskruven i läge min. ger kortaste efterlystiden (5 sek)

Vid varje rörelse startar tiden på nytt. Vid inställning av räckvidd och för funktionstest rekommenderar vi att den kortaste tiden är inställd.

OBS! Efter det att armaturen slocknat tar det ca 1 sek innan en ny rörelse kan tända armaturen.

Inställning av räckvidd (känslighet) ⑧

Leveransinställning: max räckvidd (ca 8 m.)



Begreppet räckvidd hänför sig till ett cirkelformat område på golvet då armaturen är monterad på en höjd av 2,5 m.

Ställskruven i läge max. ger längsta räckvidden (8 meter diameter)
Ställskruven i läge min. ger kortaste räckvidden (3 meter diameter)

€ - överensstämelseförsäkringen

Produkten uppfyller:

- lågspänningsdirektivet 2014/35/EG
- EMC-direktivet 2014/30/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EG
- R&TTE direktivet 1999/5/EC

Garantiförklaring

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensorprodukt är i oklanderligt tillstånd och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Göra gällande

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontakts kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 314240**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Information om hur du kan göra ditt garantifall gällande hittar du på vår hemsida www.steinell.se

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 314240**.

FUNKTION

5 Års

GARANTI

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorlampan utan spänning	<ul style="list-style-type: none"> ■ Defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel ■ Kortslutning ■ Förkopplad brytare frånslagen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera och testa kopplingar ■ Slå på brytaren
Sensorlampan tänds inte	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skymningsinställningen felinställd ■ Strömbrytaren frånslagen ■ Defekt säkring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ändra inställning ■ Slå till strömbrytaren ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen
Sensorlampan slocknar inte	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ständig rörelse i bevakningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds utan märkbara rörelser	<ul style="list-style-type: none"> ■ Armaturen utsätts för vibrationer ■ Sensorn aktiveras av små rörelser nära sensorn eller genom t.ex. vägg. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skruva fast montageplattan ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds inte trots rörelser	<ul style="list-style-type: none"> ■ För att minimera störningar tänder inte snabba rörelser sensorlampan. ■ Bevakningsområdet för kort inställt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet

DK Monteringsvejledning

Kære kunde

Mange tak for den tillid, som du har vist os ved at købe din nye indendørs sensorlampe. De har valgt et produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs venligst monteringsvejledningen, før De monterer sensorlampen. For kun korrekt installation og ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med din nye indendørs sensorlampe.

Beskrivelse

- ① Hus
- ② HF-sensor
- ③ Afstandholder til synlig ledningsføring
- ④ Gevindtap
- ⑤ Lukkeprop
- ⑥ Skumringsindstilling (2 - 2000 lux)
- ⑦ Tidsindstilling (5 sek. - 15 min.)
- ⑧ Rækkeviddeindstilling (Ø 1-8 m)
- ⑨ Lampeskærm
- I Nettilslutning synlig ledningsføring
- II Nettilslutning skjult ledningsføring

! Sikkerhedsanvisninger

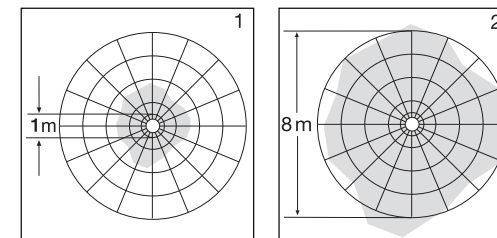
- Afbryd altid strømtilførslen før arbejdet på apparatet.
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af den indendørs sensorlampe er der tale om arbejde med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold.
(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000)

Princippet

Den indendørs sensorlampe er en aktiv bevægelses-sensor. Den integrerede HF-sensor udsender højfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og modtager ekkoet. Ved den mindste bevægelse i lampens overvågningsområde registrerer sensoren en ændring af ekkoet. En mikroprocessor udløser herefter kommandoen "tænd lyset".. Der er mulighed for registrering gennem døre, glasruder eller tynde vægge.

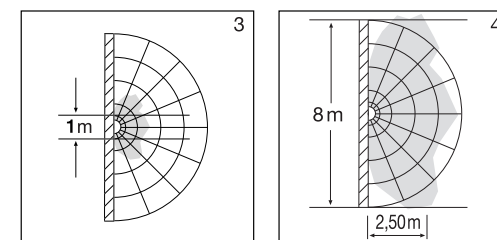
Overvågningsområde ved loftsmontage:

- 1) Minimal rækkevidde (Ø 1 m)
- 2) Maksimal rækkevidde (Ø 8 m)



Overvågningsområder ved vægmontering:

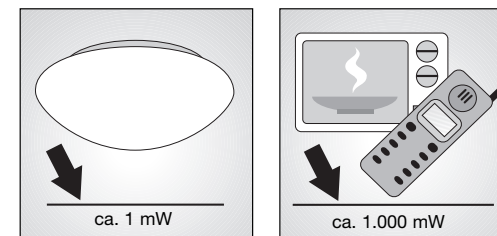
- 3) Minimal rækkevidde (Ø 1 m)
- 4) Maksimal rækkevidde (Ø 8 m)



Vigtigt: Den bedste overvågning opnår man, hvis man bevæger sig hen mod lampen.

Henvisning:

HF-sensorens højfrekvenseffekt er ca. 1 mW – det svarer til blot en tusindedel af sendeeffekten hos en mobiltelefon eller en mikrobølgeovn.



Installation

Vigtigt: Ved montering af den indendørs sensorlampe skal du sørge for, at den fastgøres, så den ikke kan vibrere.

Tilslutning til en lysdæmper medfører, at den indendørs sensorlampe bliver beskadiget.

1. Hold armaturet ① op mod væggen/loftet og mærkér hullerne. Bemærk ledningsføringen i væggen/loftet.
2. Bor huller, og isæt dyvler (Ø 6 mm).
3. Tryk tætningspropperne til netledningen ud.
4. Før netledningen igennem.
5. Monter armaturet ①.
6. Tilslutning af netledningen (se fig.). Netledningen er et 3-leder kabel:

L = Fase (for det meste sort, brun eller grå)

N = Nulleleder (normalt blå)

PE = Beskyttelsesleder (grøn/gul)

I tvivlstilfælde skal ledningerne identificeres med en spændingstester. Afbryd derefter spændingen igen. Tilslut fase (**L**) og nulleleder (**N**) til klemmen. Isolér en eventuel **PE**-beskyttelsesleder med tape.

Vigtigt: Ombytning af tilslutningerne kan medføre kortslutning i apparatet eller i sikringskabet. I så fald skal de enkelte kabler identificeres og tilsluttes på ny. I netledningen kan der naturligvis installeres en tænd/sluk-kontakt.

7. Foretag funktionsindstillingerne ⑥, ⑦, ⑧.
8. Sæt lampeskærmen ⑨ på ved at dreje den med uret, og husk at sikre den med gevindtappen ④.

Synlig ledningsføring:

Synlig ledningsføring foretages i henhold til illustration I på side 2.

Henvisning:

Lukkepropperne skal sættes i for at overholde kapslingsklassen.

Tekniske data

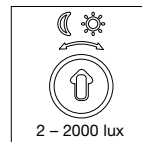
Dimensioner (hxbxd):	Ø 275 x 95 mm
Materiale:	Plast (chassis), PMMA (afdækning)
Nettilslutning:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Effekt:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Farvetemperatur:	3000 kelvin (varm hvid)
LED-levetid:	50.000 timer
HF-teknik:	5,8 GHz
Registreringsvinkel:	360° med 160° åbningsvinkel f.eks. gennem glas, træ og tynde vægge
Rækkevidde:	Ø 1 – 8 m
Skumringsindstilling:	2 – 2000 lux
Tidsindstilling:	5 sek. – 15 min.
Kapslingsklasse:	IP 44
Beskyttelsesklasse:	II
IK-klasse:	IK03
Eget forbrug:	< 0,5 W
Temperaturområde:	-10 °C til +40 °C

Funktioner

Når huset ① er monteret, og lampen er sluttet til nettet, kan den indendørs sensorlampe tages i brug. Når lampen tændes manuelt via tænd/sluk-kontakten, slukker den efter 10 sek. for hele målefasen og er efterfølgende aktiv med henblik på sensorstyring. Det er ikke nødvendigt at aktivere lyskontakten igen.

Skumringsindstilling (aktiveringstærskel) ⑥

Fabriksindstilling: Dagsmodus (ca. 2000 lux)



Lampens ønskede aktiveringstærskel kan indstilles trinløst fra ca. 2 - 2000 lux.

Indstillingsknop ☼ = dagsmodus (ca. 2000 lux)

Indstillingsknop ☾ = skumringsdrift (ca. 2 lux)

Ved indstilling af registreringsområdet og til funktionssteden ved dagslys skal indstillingsknappen stå helt til højre.

Tidsindstilling (slukningsforsinkelse) ⑦

Fabriksindstilling: Korteste tid (ca. 5 sek.)



Den ønskede lysperiode for lampen kan indstilles trinløst fra ca. 5 sek. til maks. 15 min. Enhver bevægelse, som registreres inden denne tid er udløbet, starter atter tidsstælleren.

Indstillingsknop maks. = længste tid (ca. 15 min)

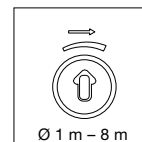
Indstillingsknop min. = korteste tid (ca. 5 sek.)

Det anbefales at indstille den korteste tid til funktionssteden, og når registreringsområdet indstilles.

Anvisning: Hver gang lampen frakobles, er en ny bevægelsesregistrering spærret i ca. 1 sekund. Først derefter kan lampen igen tændes ved bevægelse.

Rækkeviddeindstilling (følsomhed) ⑧

Indstilling fra fabrikken: Maks. rækkevidde (ca. 8 m)



Med begrebet rækkevidde menes den kredsformede diameter på jorden, som ved montering i 2,5 m højde giver registreringsområdet.

Indstillingsknop maks. = rækkevidde (ca. 8 m)

Indstillingsknop min. = rækkevidde (ca. 1 m)

CE Konformitetserklæring

Dette produkt er i overensstemmelse med

- lavspændingsdirektivet 2014/35/EF
- EMC-direktivet 2014/30/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- R&TTE-direktivet 1999/05/EF

Garantierklæring

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garanti-erklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside www.roliba.dk.

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. 6593 0357.

FUNKTION

5 Års

GARANTI

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Den indendørs sensorlampe får ingen spænding	<ul style="list-style-type: none"> ■ Defekt hussikring, ikke tændt, ledning afbrudt ■ Kortslutning i netledning ■ Evt. netafbryder slukket 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ny hussikring, tænd netafbryderen, kontroller ledningen med en spændingstester ■ Kontroller tilslutningerne ■ Tænd netafbryderen
Den indendørs sensorlampe tænder ikke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Forkert skumringsindstilling ■ Netafbryder slukket ■ Defekt hussikring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil på ny ■ Tænd ■ Ny hussikring, kontroller evt. tilslutningen
Den indendørs sensorlampe slukker ikke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller området
Den indendørs sensorlampe tændes, selvom der ikke kan ses nogen bevægelse	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lampen er ikke monteret vibrationsfrit ■ Der var en bevægelse, som ikke blev registreret af sensoren (bevægelse bag væg, bevægelse af et lille objekt meget tæt på lampen osv.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skru armaturet fast ■ Kontroller området
Den indendørs sensorlampe tændes ikke, selvom der er bevægelse	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hurtige bevægelser undertrykkes med henblik på fejlminimering eller overvågningsområdet er for snævert 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller området

FI Asennusohje

Arvoisa asiakas,

olet hankkinut sisäkäyttöön tarkoitetun tunnistinvalaisimen. Kiitämme saamastamme luottamuksesta. Olet hankkinut laatuotteeseen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti.

Tutustu ennen valaisimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat valaisimen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivomme, että hankkimasi tuote vastaa odotuksiasi.

Laitteen osat

- ① Runko
- ② Suurtaajuustunnistin
- ③ Korotusholkki
- ④ Kierretappi
- ⑤ Tiivistystulppa
- ⑦ Hämäryytason asetus (2 – 2000 luksia)
- ⑧ Kytentäajan asetus (5 s – 15 min)
- ⑧ Toiminta-alueen rajaus (Ø 3 – 8 m)
- ① Valaisimen kupu
- Verkkojohdon pinta-asennus
- Verkkojohdon oppoasennus

⚠ Turvaohjeet

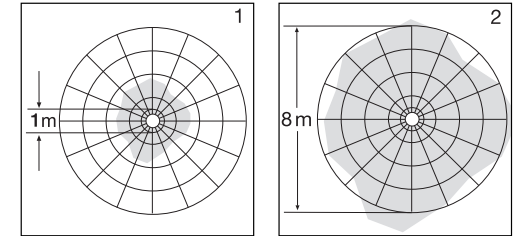
- Katkaise jännitteensyöttö ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä!
- Asennettavassa sähköjohdossa ei saa asennuksen yhteydessä olla jännitettä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Sisäkäyttöön tarkoitettu tunnistinvalaisin kytketään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asian- tuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.

Toimintaperiaate

Sisäkäyttöön tarkoitettu tunnistinvalaisin on varustettu aktiivisella liiketunnistimella. Laitteeseen integroitu suurtaajuustunnistin lähettää suurtaajuisia sähkömagneettisia aaltoja (5,8 GHz) ja vastaanottaa niiden kaiun. Tunnistin havaitsee kaiun muuttumisen, kun reagointialueella on pienintäkin liikettä. ikroprosessori laukaisee tällöin "Kytke valo" kytkentä-käskyn. Tunnistus on mahdollista ovien, lasiruutujen tai ohuiden seinien lävitse.

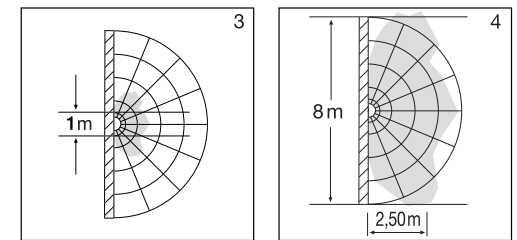
Reagointialueet kattoasennuksessa:

- 1) Pienin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 1 m)
- 2) Suurin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 8 m)



Reagointialueet seinäasennuksessa:

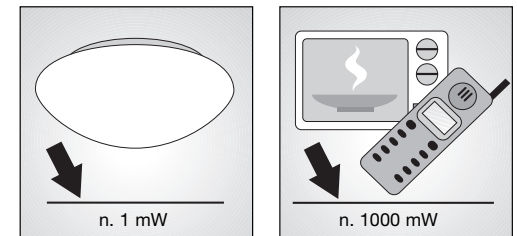
- 3) Pienin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 1 m)
- 4) Suurin mahdollinen toimintaetäisyys (Ø 8 m)



Tärkeää: Laite havaitsee liikkeen varmimmin, kun se suuntautuu asennettun valaisimen suuntaan.

Huom:

HF-sensorin korkeataajuusteho on n. 1 mW – se on vain yksi tuhannesosa matkapuhelimen tai mikroaaltouunin tehosta.



Asennus

Tärkeää: Sisäkäyttöön tarkoitettujen tunnistinvalaisimen asennuksessa on huomioitava, että valaisin on kiinnitettävä tärinättömään paikkaan.

Himentimen asennus johtaa sisäkäyttöön tarkoitettujen tunnistinvalaisimen vioittumiseen.

1. Pidä koteloa ① seinää/kattoa vasten ja merkitse porattavat reiät. Huomioi seinässä/katossa olevat johdot.
2. Poraa reiät, aseta tulpat (Ø 6 mm).
3. Lävistä tiivistystulpat verkkojohtoa varten.
4. Ohjaa verkkojohdon kaapeli sisään.
5. Asenna kotelo ① paikoilleen.
6. Verkkojohdon liitäntä (ks. kuva). Verkkojohto on kolmijohtiminen kaapeli:
L = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
N = nollajohdin (useimmiten sininen)
PE = maajohdin (vihreä/keltainen)

Epävarmassa tapauksessa johto on tunnistettava jännitteenkoettimella ja kytkettävä sen jälkeen jälleen jännitteettömäksi. Vaihe (**L**) ja nollajohdin (**N**) liitetään liittimeen. Eristä **PE**-suojamaajohdin (mikäli käytössä) teipillä.

Tärkeää: Liitäntöjen sekoittuminen johtaa myöhemmin oikosulkuun laitteessa tai verketaulussa. Tässä tapauksessa yksittäiset kaapelit on tunnistettava ja kytkettävä uudelleen. Verkkojohtoon voidaan asentaa myös virtakytkin, jolla valo voidaan kytkeä tai sammuttaa.

7. Suorita toimintoasetukset ⑥, ⑦, ⑧.
8. Aseta valaisimen kupu ⑨ paikoilleen myötöpäivään kiertämällä ja varmista se kierretapilla ④.

Pintaliitäntä:

Seinäpinnan päälle tehtävä johdotus voidaan toteuttaa sivun 2 kuvan 1 mukaisesti.

Huom:

Kotelointiluokan saavuttamiseksi on käytettävä tiivistystulppia.

Tekniset tiedot

Mitat (KxLxS):	Ø 275 x 95 mm
Materiaali:	Muovi (runko), PMMA (kupu)
Verkkoliitäntä:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Teho:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Värlämpötila:	3000 kelviniä (lämmin valkoinen)
LEDin käyttöikä:	50000 tuntia
Suurtaajuustekniikka:	5,8 GHz
Toimintakulma:	360°, avauskulma 160°, suurtaajuussignaali havaitsee liikkeen myös lasin, puun tai kevytrakenneseinien lävitse
Tunnistusetäisyys:	Ø 1 – 8 m
Kytkeätkynnys:	2 – 2000 luksia
Kytkeäajan asetus:	5 s – 15 min
Kotelointiluokka:	IP 44
Suojausluokka:	II
IK-luokka:	IK03
Tehonkulutus:	< 0,5 W
Käyttölämpötila-alue:	-10 °C ... +40 °C

Toiminta

Sisäkäyttöön tarkoitettu tunnistinvalaisin voidaan ottaa käyttöön, kun kotelo ① on asennettu ja laite on kytketty sähköverkkoon. Kun valaisin otetaan käyttöön manuaalisesti valokatkaisinta painamalla, se kytkeytyy pois päältä mittausvaihetta varten noin 10 sekunnin kuluttua ja on sen jälkeen valmis toimimaan tunnistinikäytössä. Valokatkaisinta ei tarvitse painaa uudelleen.

Hämärystason asetus (kytkeytymiskynnys) ⑥

Tehdasasetus: päiväkäyttö (n. 2000 luksia)



Valaisimen haluttu kytkeytymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti noin 2 luksin - 2000 luksin välille.

Säädin ☀ = päiväkäyttö (n. 2000 luksia)

Säädin ☾ = hämäräkäyttö (n. 2 luksia)

Säätimen on oltava oikeanpuoleisessa ääriasennossa, kun toiminta-alue säädetään ja toimintatestaus suoritetaan päivän valossa.

Kytkeäajan asetus ⑦

Tehdasasetus: lyhyin mahdollinen aika (n. 5 s)



Valaisimen kytkeäaika voidaan asettaa portaattomasti n. 5 sekunnin ja enintään 15 minuutin välille. Jokainen tämän ajan kuluessa havaittu liike käynnistää kytkeäajan uudelleen.

Säädin maks. = pisin aika (n. 15 min)

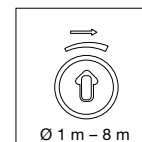
Säädin min. = lyhin aika (n. 5 s)

Tunnistimen kytkeäaika kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi toiminta-alueen asetuksen ja toiminnan testauksen ajaksi.

Ohje: Valaisimen sammuttua kestää aina n. 1 sekunnin ajan, kunnes tunnistin reagoi liikkeeseen toiminta-alueella. Valo syytty liikkeen yhteydessä uudelleen vasta tämän ajan kuluttua.

Toimintaetäisyyden rajaus (herkkyys) ⑧

Tehdasasetus: maksimitoimintaetäisyys (n. 8 m)



Toimintaetäisyydellä tarkoitetaan lattialle muodostuvan ympyrän halkaisijaa, kun valaisin asennetaan 2,5 m korkeudelle.

Säädin maks. = mahdollinen toimintaetäisyys (8 m)

Säädin min. = mahdollinen toimintaetäisyys (3 m)

☑ Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen

- pienjännitedirektiivi 2014/35/EY
- EMC-direktiivi 2014/30/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EY
- R&TTE-direktiivin 1999/05/EY

Takuu-ilmoitus

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuutilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneseinien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatumuksen esittäminen

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenumikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostositteen huolellista säilyttämistä aina takuuaajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme www.steinell-professional.de/ garantie

TOIMINTA

5 Vuoden

TAKUU

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistinvalaisimelle ei tule sähköä	<ul style="list-style-type: none"> ■ sulake viallinen, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku verkkojohdossa ■ valo sammutettu mahdollisesti verkkokatkaisimella 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vaihda sulake, kytke verkkokatkaisin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkasta liitännät ■ kytke verkkokatkaisin päälle
Tunnistinvalaisin ei kytkedy	<ul style="list-style-type: none"> ■ hämäräkytkin säädetty väärin ■ valo sammutettu verkkokatkaisimella ■ sulake viallinen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ aseta uudelleen ■ kytke päälle ■ vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa
Tunnistinvalaisimen valo ei sammuu	<ul style="list-style-type: none"> ■ reagointialueella on jatkuvaa liikehääntä 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue
Tunnistinvalaisin kytkeytyy ilman havaittua liikettä	<ul style="list-style-type: none"> ■ valaisinta ei asennettu tärinättömään paikkaan ■ liikettä on ollut, mutta tarkkailija ei pystynyt havaitsemaan sitä (liike seinän takana, pienen kohteen liike valaisimen välittömässä läheisyydessä jne) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ asenna kotelo kiinteästi ■ tarkista alue
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy liikkeestä huolimatta	<ul style="list-style-type: none"> ■ nopeat liikkeet estetään häiriöiden minimoimiseksi tai reagointialue on asetettu liian pieneksi 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue

N Monteringsanvisning

Kjære kunde.

Takk for tilliten du har vist oss ved å velge denne nye innendørs sensorlampe. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket meget nøye.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer lampen. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha stor glede av din nye innendørs sensorlampe.

Apparatbeskrivelse

- ① Hus
- ② HF-sensor
- ③ Avstandsstykke for åpen ledningsføring
- ④ Gjengestift
- ⑤ Tetningsplugger
- ⑥ Skumringsinnstilling (2 – 2000 lux)
- ⑦ Belysningstid (5 sek. – 15 min.)
- ⑧ Rekkeviddeinnstilling (Ø 3 – 8 m)
- ⑨ Lampedeksel
- Nettilkobling åpen ledningsføring
- Nettilkobling skjult ledningsføring

! Sikkerhetsmerknader

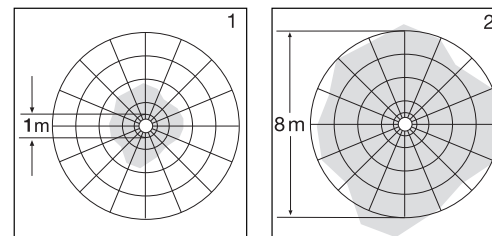
- Avbryt strømtilførselen før alt arbeid på apparatet!
- Under montering må tilkoplingsledningen være koplet fra strømmettet. Slå først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at ledningen ikke fører strøm.
- Under installasjon av sensorlampe kommer man i berøring med strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale forskrifter for elektroinstallasjon og tilkoblingskrav. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

Virkemåte

Denne innendørs sensorlampe er en aktiv bevegelsesensor. Den integrerte HF-sensoren sender høyfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og mottar ekkoet fra disse bølgene. Ved den minste bevegelse i overvåkingsområdet registrerer sensoren ekkoforandringene. Dermed utløser en mikroprosessor koplingsbefalingen "tenn lys". Bevegelser kan også registreres gjennom dører, glassflater eller tynne vegger.

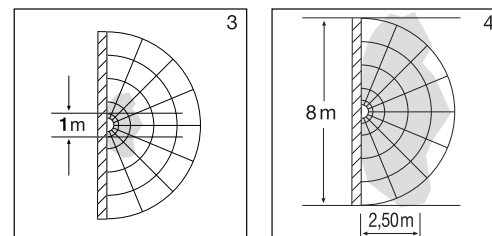
Registreringsområder ved montering i tak:

- 1) Minimal rekkevidde (Ø 1 m)
- 2) Maksimal rekkevidde (Ø 8 m)



Registreringsområder ved montering på vegg:

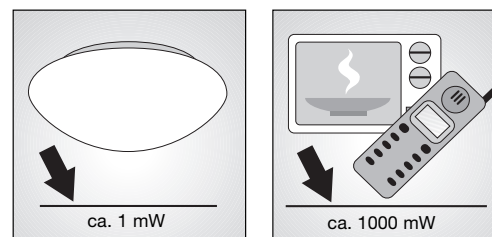
- 3) Minimal rekkevidde (Ø 1 m)
- 4) Maksimal rekkevidde (Ø 8 m)



OBS: Den sikreste bevegelsesregistreringen får man når man beveger seg i retning av den monterte lampen.

NB:

HF-sensorens høyfrekvenseffekt er ca. 1 mW – kun en 1000del av sendeeffekten til en mobiltelefon eller en mikrobølgeovn.



Installasjon

OBS: Når sensorlampen monteres, må den festes slik at den ikke kan vibrere.

Dersom det kobles til en dimmer, vil dette føre til skader på sensorlampen.

1. Hold huset ① mot veggen/taket og tegn av for borehull. Ta hensyn til ledningsføringen i veggen/taket.
2. Bor hull, sett i skrueinnsats (Ø 6 mm).
3. Trykk ut tetringspluggene for å kople til nettilførselskabelen.
4. Trekk nettilførselskabelen gjennom.
5. Skru på huset ①
6. Kople til strømledningen (se ill.). Nettledningen består av en 3-ledet kabel:
L = Fase (som regel svart, brun eller grå)
N = Fase (som regel blå)
PE = Jordledning (grønn/gul)

I tvilstilfeller må kabelen identifiseres med en spenningsmåler. Etterpå må strømmen kobles fra igjen. Fase (**L**) og nulleleder (**N**) kobles til klemmen. Dersom det finnes en **PE**-jordleder, skal denne isoleres med isoleringstape.

OBS: En forveksling av kodingene fører til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I dette tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og koples til på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå av og på.

7. Innstill funksjonene ⑥, ⑦, ⑧.
8. Sett på lampedeckslet ⑨ ved å vri det med klokken og sikre det med gjengestiften ④.

Åpen ledningsføring:

Kablingen kan utføres i henhold til illustrasjon I på side to.

NB:

For å oppnå kapslingsgraden må tetringspluggene settes inn.

Tekniske data

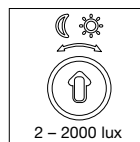
Dimensjoner (H x B x D):	Ø 275 x 95 mm
Materiale:	plast (ramme), PMMA (skjerm)
Nettilkobling:	220–240 V, 50/60 Hz
Effekt:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Fargetemperatur:	3000 Kelvin (varm hvit)
LED-levetid:	50.000 timer
HF-teknikk:	5,8 GHz
Registreringsvinkel:	360° med 160° åpningsvinkel, evt. gjennom glass, tre og lettvegger
Registreringsrekkevidde:	Ø 1 – 8 m
Skumringsinnstilling:	2 – 2000 lux
Tidsinnstilling:	5 sek – 15 min
Beskyttelsesgrad:	IP 44
Beskyttelsesklasse:	II
IK-klasse:	IK03
Eget forbruk	< 0,5 W
Temperaturområde:	-10 °C til +40 °C

Funksjoner

Når huset ① er montert og lampen er koblet til strømnettet, kan den innendørs sensorlampen tas i bruk. Tennes lampen manuelt via lysbryter, slår den seg av etter 10 sekunder for å starte innmålingsfasen, og er deretter aktivert for sensordrift. Det er ikke nødvendig å aktivere lysbryteren på nytt.

Skumringsinnstilling (reaksjonsnivå) ⑥

Fabrikkinnstilling: dagslysmodus (ca. 2000 lux)



Ønsket reaksjonsnivå for lampen kan innstilles trinnløst fra ca. 2 – 2000 lux.

Stillskrue ☀ = dagslysmodus (ca. 2000 lux)
Stillskrue ☾ = skumringsmodus (ca. 2 lux)

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstesten i dagslys må stillskruen være skrudd helt til høyre.

Tidsinnstilling (belysningstid) ⑤

Fabrikkinnstilling: korteste tid (ca. 5 sek.)



Ønsket belysningstid kan innstilles trinnløst fra ca. 5 sek. til maks. 15 min. Hver gang sensoren registrerer bevegelser før denne tiden er utløpt startes tidsuret på nytt.

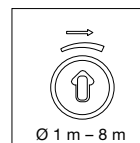
Stillskrue maks. = lengste tid (ca. 15 min.)
Stillskrue min. = korteste tid (ca. 5 sek.)

Ved innstilling av registreringsområdet og for funksjonstesten anbefales det å stille inn kortest mulig tid.

NB: Etter hver utkoblingsprosess er en ny bevegelsesregistrering avbrutt i ca. 1 sekund. Først når denne tiden er gått, tennes lyset på nytt når sensoren registrerer nye bevegelser.

Rekkeviddeinnstilling (følsomhet) ④

Fabrikkinnstilling: maks. rekkevidde (ca. 8 m)



Med begrepet rekkevidde menes den omtrent sirkelformede diameteren på bakken som utgjør dekningsområdet når lampen monteres i 2,5 m høyde.

Stillskrue maks. = rekkevidde (ca. 8 m)
Stillskrue min. = rekkevidde (ca. 1 m)

CE Konformitetserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i
- lavspenningsdirektivet 2014/35/EF
- EMC-direktivet 2014/30/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- R&TTE-direktivet 1999/05/EF

Garanti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, framkere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: **Vilan as – Olaf Helsetts vei 8, 0694 Oslo, Norge**. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garanti-perioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, www.vilan.no

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på +47 22 72 50 00.

FUNKSJONS

5 ÅR

GARANTI

Driftsforstyrrelser

Feil	Årsak	Tiltak
Sensorlampen har ikke spenning	<ul style="list-style-type: none"> ■ intern sikring defekt, ikke slått på, ledningsbrudd ■ kortslutning i nettledningen ■ slå av en eventuell nettbryter 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ny intern sikring, slå av nettbryter, kontroller ledningene med spenningsstester ■ kontroller koplingene ■ slå på nettbryter
Sensorlampen slår seg ikke på	<ul style="list-style-type: none"> ■ ikke korrekt valgt skumringsinnstilling ■ lyspære defekt ■ strømbryteren er AV ■ intern sikring defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ foreta ny innstilling ■ skift lyspære ■ slå på ■ ny intern sikring, kontroller evt. koplingene
Sensorlampen slår seg ikke av	<ul style="list-style-type: none"> ■ stadige bevegelser i registreringsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontroller området
Sensorlampen slår seg på uten at det er bevegelse	<ul style="list-style-type: none"> ■ lampen er ikke vibrasjonsfritt montert ■ det er bevegelser i området som observatører ikke ser (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveger seg umiddelbart foran lampen etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ monter huset godt ■ kontroller området
Sensorlampen tennes ikke trass i bevegelse	<ul style="list-style-type: none"> ■ raske bevegelser undertrykkes for feilminimering eller det er innstilt et for lite registreringsområde 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontroller området

GR Οδηγίες εγκατάστασης

Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας το νέο σας εσωτερικό αισθητήριο λαμπτήρα. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μεγάλη προσοχή.

Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Σας ευχόμαστε να χαρείτε ιδιαίτερα το νέο σας εσωτερικό αισθητήριο λαμπτήρα.

Περιγραφή συσκευής

- ① Πλαίσιο
- ② Αισθητήρας υψηλής συχνότητας (HF)
- ③ Διαστάρι για εξωτοίχια καλωδίωση
- ④ Ακέφαλη βίδα
- ⑤ Στεγανοποιητική τάπα
- ⑥ Ρύθμιση ευαισθησίας (2 – 2000 Lux)
- ⑦ Ρύθμιση χρόνου (5 δευτ. – 15 λεπ.)
- ⑧ Ρύθμιση εμβέλειας (Ø 1 – 8 m)
- ⑨ Καπάκι λαμπτήρα
- Σύνδεση δικτύου εξωτοίχιος αγωγός
- Σύνδεση δικτύου ενδοτοίχιος αγωγός

⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

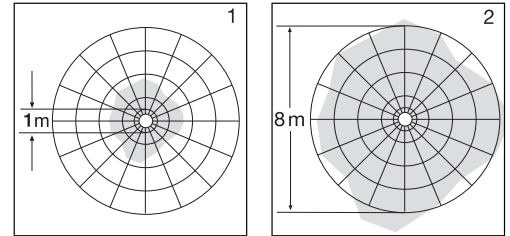
- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την παροχή ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του εσωτερικού αισθητήριου λαμπτήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας και τους κανονισμούς σύνδεσης. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Η αρχή λειτουργίας

Ο εσωτερικός αισθητήριος λαμπτήρας είναι ένας ενεργός ανιχνευτής κινήσεων. Ο εσωματωμένος αισθητήρας υψηλών συχνοτήτων εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά κύματα υψηλών συχνοτήτων (5,8 GHz) και επιτυγχάνει τη λήψη της ηχούς των κυμάτων αυτών. Με την παραμικρή κίνηση εντός της περιοχής κάλυψης του λαμπτήρα, ο αισθητήρας εντοπίζει την αλλαγή της ηχούς. Ένας μικροπεξεργαστής δίνει τότε την εντολή Ενεργοποίησης φωτός. Η ανίχνευση μπορεί να γίνεται και μέσω πορτών, υαλοπινάκων και λεπτών τοίχων.

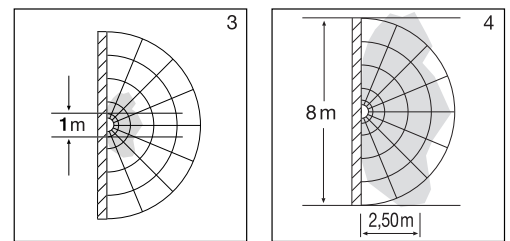
Περιοχές κάλυψης σε εγκατάσταση οροφής:

- 1) Ελάχιστη εμβέλεια (3 m)
- 2) Μέγιστη εμβέλεια (8 m)



Περιοχές κάλυψης σε εγκατάσταση τοίχου:

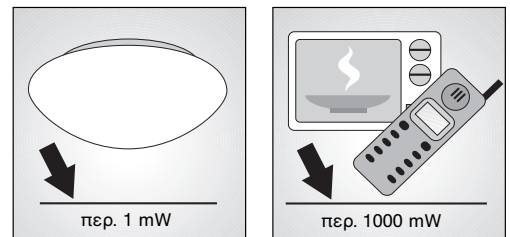
- 3) Ελάχιστη εμβέλεια (3 m)
- 4) Μέγιστη εμβέλεια (8 m)



Προσοχή: Την ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων την επιτυγχάνετε, εφόσον κινείστε προς την κατεύθυνση του τοποθετημένου λαμπτήρα.

Υπόδειξη:

Η ισχύς υψηλής συχνότητας του αισθητήρα HF ανέρχεται περ. σε 1 mW - και αυτό είναι μόνο το ένα 1000στό της ισχύος εκπομπής ενός κινητού τηλεφώνου ή μιας συσκευής μικροκυμάτων.



Εγκατάσταση

Προσοχή: Κατά την εγκατάσταση του εσωτερικού αισθητήριου λαμπτήρα πρέπει να προσέξετε, ώστε η στερέωσή του να γίνει χωρίς κραδασμούς.

Η σύνδεση σε ρεοστατικό διακόπτη προκαλεί βλάβη του εσωτερικού αισθητήριου λαμπτήρα.

1. Κρατήστε το πλαίσιο ① στον τοίχο/την οροφή και σημάδεψτε τις οπές διάτρησης. Κατά την ενέργεια αυτή προσέχετε τη διάταξη αγωγών στον τοίχο/την οροφή.
2. Ανοίξτε τις τρύπες, τοποθετήστε ούπατ (6 mm).
3. Διατρήστε τάπα στεγανότητας για αγωγό τροφοδοσίας.
4. Περάστε μέσα το καλώδιο αγωγού τροφοδοσίας.
5. Βιδώστε το πλαίσιο ①.
6. Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας (βλ. εικ.). Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:

L = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)

N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)

PE = Γείωση (πράσινο/μπλε)

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των καλωδίων με δοκιμαστικό τάσης. Κατόπιν αποσυνδέετε πάλι από την ηλεκτρική τάση. Φάση (**L**) και ουδέτερος αγωγός (**N**) συνδέονται στον ακροδέκτη. Αν υπάρχει αγωγός γείωσης **PE**, μονώστε τον με μονωτική ταινία.

Προσοχή: Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να γίνει εκ νέου αναγνώριση των μεμονωμένων καλωδίων και επανασύνδεση. Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί φυσικά να εγκατασταθεί διακόπτης δικτύου για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.

7. Εκτέλεση ρυθμίσεων λειτουργίας ⑥, ⑦, ⑧.
8. Προσαρμόζετε το καπάκι λαμπτήρα ⑨ περιστρέφοντας δεξιόστροφα και το ασφαλίζετε με την ακέφαλη βίδα ④.

Εξωτοίχια εγκατάσταση καλωδίου τροφοδοσίας:

Η εξωτοίχια συμράτωση μπορεί να γίνει σύμφωνα με την παράσταση I στη σελίδα 2.

Υπόδειξη:

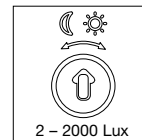
Για να επιτευχθεί το είδος προστασίας πρέπει να προσαρμοστούν οι στεγανοποιητικές τάπες.

Λειτουργίες

Εφόσον συναρμολογηθεί το πλαίσιο ① και γίνει η σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, τότε μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ο εσωτερικός αισθητήριος λαμπτήρας. Όταν πρόκειται για χειροκίνητη θέση σε λειτουργία του λαμπτήρα μέσω του διακόπτη φωτός απενεργοποιείται για τη φάση μέτρησης μετά από 10 δευτ. και κατόπιν είναι σε ενέργεια για τη λειτουργία αισθητήρα. Η εκ νέου ενεργοποίηση του διακόπτη φωτός δεν είναι απαραίτητη.

Ρύθμιση ευαισθησίας (όριο ευαισθησίας) ⑥

Ρύθμιση εργοστασίου: λειτουργία φωτός ημέρας (περ. 2000 Lux)



Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 2 – 2000 Lux.

Ρυθμιστής ☀ = λειτουργία φωτός ημέρας (περ. 2000 Lux)

Ρυθμιστής ☾ = λειτουργία λυκόφωτος (περ. 2 Lux)

Κατά τη ρύθμιση των ορίων ανίχνευσης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας πρέπει ο ρυθμιστής να είναι σε θέση στο δεξιά.

Ρύθμιση χρόνου (καθυστερήση απενεργοποίησης) ⑦

Ρύθμιση εργοστασίου: ελάχιστος χρόνος (περ. 5 δευτ.)



Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 5 δευτ. έως το ανώτερο 15 λεπτά. Με κάθε ανίχνευση κίνησης πριν από την παρέλευση αυτού του χρόνου γίνεται εκ νέου εκκίνηση του χρονομέτρου.

Ρυθμιστής max. = μέγιστος χρόνος (περ. 15 λεπ.)

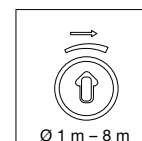
Ρυθμιστής min. = ελάχιστος χρόνος (περ. 5 δευτ.)

Κατά τη ρύθμιση των ορίων κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας προτείνεται η ρύθμιση του βραχύτερου χρόνου.

Υπόδειξη: Μετά από κάθε διαδικασία απενεργοποίησης του λαμπτήρα διακόπτεται για 1 περίπου δευτερόλεπτο η εκ νέου ανίχνευση κίνησης. Μόνο εφόσον παρέλθει αυτός ο χρόνος μπορεί ο λαμπτήρας να ανιχνεύσει κίνηση και να ανάψει πάλι το φως.

Ρύθμιση εμβέλειας (ευαισθησία) ⑧

Ρύθμιση εργοστασίου: μέγ. εμβέλεια (περ. 8 m)



Με τον όρο εμβέλεια εννοείται η περίπου κυκλική διάμετρος στο δάπεδο, η οποία προκύπτει ως όριο ανίχνευσης κατά την εγκατάσταση σε ύψος 2,5 m.

Ρυθμιστής max. = εμβέλεια (περ. 8 m)

Ρυθμιστής min. = εμβέλεια (περ. 1 m)

CE Δήλωση Συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/EK
- Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/EK
- Οδηγία RoHS 2011/65/EK
- Οδηγία RTTE 1999/05/EK

Δήλωση εγγύησης

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφραλισμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονο σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzbrock-Clarholz. Σας συστήνουμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Π.Λυγκωνής & Υιοι σε / Αριστοφάνους 8 Αθήνα 10554

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη www.steinel-professional.de/garantie

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188.

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 - 2103218558
Φαξ: 2103218630

ΕΓΓΥΗΣΗ
5 Έτη
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις (ΥxΠxB):	Ø 275 x 95 mm
Υλικό:	πλαστικό (πλαίσιο), PMMA (κάλυμμα)
Σύνδεση δικτύου:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Ισχύς:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Θερμοκρασία χρώματος:	3000 Kelvin (θερμό λευκό)
Διάρκεια ζωής LED:	50.000 ώρες
Τεχνολογία υψηλής συχνότητας (HF):	5,8 GHz
Γωνία ανίχνευσης:	360° με 160° γωνία ανοίγματος εν ανάγκη μέσω γυαλιού, ξύλου και ψευδοτοιχών
Εμβέλεια ανίχνευσης:	Ø 1 – 8 m
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 2000 Lux
Ρύθμιση χρόνου:	5 δευτ. – 15 λεπ.
Είδος προστασίας:	IP 44
Κλάση προστασίας:	II
Κατηγορία IK:	IK03
Ίδια κατανάλωση:	< 0,5 W
Όρια θερμοκρασίας:	-10 °C έως +40 °C

Διαταραχές λειτουργίας

Διαταραχή	Αιτία	Βοήθεια
Εσωτερικός αισθητήριος λαμπτήρας χωρίς τάση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ασφάλεια οικίας ελαττωματική, δεν έγινε ενεργοποίηση, διακοπή αγωγού ■ Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας ■ Ενδεχόμενος διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ασφάλεια οικίας, ενεργοποιήστε διακόπτη δικτύου, ελέγξτε αγωγό με δοκιμαστικό τάσης ■ Ελέγξτε συνδέσεις ■ Ενεργοποιήστε διακόπτη δικτύου
Εσωτερικός αισθητήριος λαμπτήρας δεν ενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης λυκόφωτος ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια οικίας ελαττωματική 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ρύθμιση ■ Ενεργοποιήστε ■ Νέα ασφάλεια οικίας, ενδεχ. ελέγξτε σύνδεση
Εσωτερικός αισθητήριος λαμπτήρας δεν απενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Διαρκής κίνηση στην περιοχή κάλυψης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελέγξτε περιοχή
Εσωτερικός αισθητήριος λαμπτήρας ενεργοποιείται χωρίς εμφανή κίνηση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Λαμπτήρας δεν έχει συναρμολογηθεί αντιδονητικά ■ Υπήρξε κίνηση, αλλά δεν έγινε αντιληπτή από τον παρατηρητή (κίνηση πίσω από τοίχο, κίνηση μικρού αντικειμένου στο άμεσο περιβάλλον του λαμπτήρα κ.λπ.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Κάνετε σταθερή εγκατάσταση πλαίσιου ■ Ελέγξτε περιοχή
Εσωτερικός αισθητήριος λαμπτήρας δεν ενεργοποιείται παρά την κίνηση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Γρήγορες κινήσεις καταπέζονται για μείωση παρασίτων ή ρύθμιση περιοχής κάλυψης πολύ μικρή 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελέγξτε περιοχή

TR Montaj Kılavuzu

Sayın Müşterimiz,

yeni sensörlü iç mekan lambanızı satın almakla bize gösterdiğiniz güven için teşekkür ediyoruz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış bu ürünü tercih ederek yüksek kaliteli bir cihaz satın almış bulunmaktasınız.

Tesisat işleminden önce lütfen bu Montaj Talimatını okuyun. Tesisat ve işletmeye almanın ancak talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenilir ve arızasız bir işletme sağlanır.

Yeni sensörlü iç mekan lambanızdan memnuniyet duymanız arzu ediyoruz.

Cihaz açıklaması

- 1 Gövde
- 2 YF sensörü
- 3 Sıva üstü tesisatı için ara parça
- 4 Setuskur
- 5 Tapa
- 6 Alaca karanlık ayarı (2 – 2000 Lux)
- 7 Zaman ayarı (5 san. – 15 dak.)
- 8 Erişim menzili ayarı (Ø 3 – 8 m)
- 9 Lamba kapağı
- 10 Elektrik besleme bağlantısı, Sıva üstü
- 11 Elektrik besleme bağlantısı, Sıva altı

! Güvenlik Bilgileri

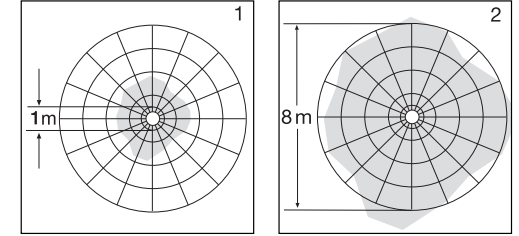
- Cihaz üzerinde çalışmadan önce daima gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablosundan akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kablodaki gerilim olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.
- Sensörlü iç mekan lambasının kurulumunda, elektrik şebekesiyle ilgili bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır (D - VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

Çalışma Prensibi

Sensörlü iç mekan lambası, aktif bir hareket dedektörüdür. Lamba içine entegre edilmiş olan HF sensörü yüksek frekanslı elektromanyetik dalgalar (5,8 GHz) yayar ve bu dalgalardan gelen yansımaları alır. Lambanın kapsama alanı içinde meydana gelen en küçük hareket yansıma değişikliğine yol açtığından sensör tarafından tespit edilir. Lamba içindeki mikro işlemci „Işık Aç-Kapat“ komutunu vererek lambanın yanmasını kapatılmasını kumanda eder. Kapsama özelliğinin kapılardan, cam veya ince duvarlardan geçerek gerçekleşmesi mümkündür.

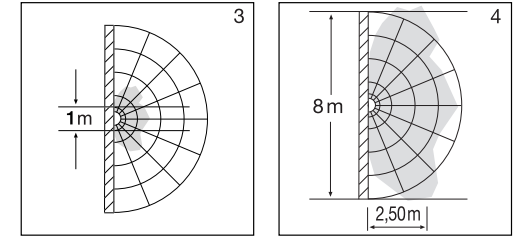
Tavan Montajındaki Kapsama Alanları:

- 1) Asgari erişim mesafesi (Ø 1 m)
- 2) Azami erişim mesafesi (Ø 8 m)



Duvar Montajındaki Kapsama Alanları:

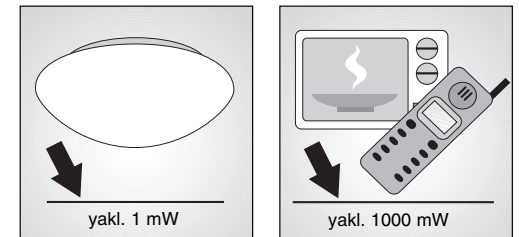
- 3) Asgari erişim mesafesi (Ø 1 m)
- 4) Azami erişim mesafesi (Ø 8 m)



Önemli: Monte edilmiş olan lamba yönüne doğru yürüdüğünüzde hareket algılaması en güvenli şekilde gerçekleşir.

Uyarı:

HF Sensörünün yüksek frekans gücü yaklaşık 1 mW değerindedir – bu değer cep telefonu veya mikro dalgalı fırının verici gücünün sadece binde bir değerine eşittir.



Tesisat

Önemli: Sensörlü iç mekan lambası monte edilirken, titreşime maruz kalmayacak şekilde tespit edilmesine dikkat edilmelidir. **Bir kısıcı anahtara bağlanması, sensörlü iç mekan lambasının hasar görmesine yol açar.**

1. Gövdeyi ① duvara/tavana tutun ve delik yerlerini işaretleyin. Bu işlem esnasında duvardan/tavandan geçen kablo hattını dikkate alın.
2. Delikleri delin, dübeli (Ø 6 mm) takın.
3. Elektrik besleme kablosu tapasını bastırarak kırın ve açın.
4. Elektrik hattı kablosunu geçirin.
5. Gövdeyi ① civata ile bağlayın.
6. Elektrik Kablo Bağlantısı (bkz. Şekil). Elektrik kablosu 3 telli kablodan oluşur:

L = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri renkli)

N = Nötr (genellikle mavi renklidir)

PE = Toprak hattı (yeşil/sarı)

Çelişkiye düşülmesi halinde, kabloları bir avometre cihazıyla tanımlamalısınız; ardından tekrar elektriği kesin. Faz (**L**) ve nötr kablosu (**N**) terminale bağlanmalıdır. **PE** koruyucu iletkeni, eğer mevcut ise, kablo bandıyla izole edin.

Önemli: Bağlantıların karıştırılması cihaz veya sigorta kutusunda kısa devre oluşmasına yol açar. Bu durumda kablolar tekrar tek tek tespit edilecek ve yeniden monte edilecektir. Elektrik kablosuna, lambanın açılıp kapatılabilmesi için bir şalter takılabilir.

7. Fonksiyon ayarlarını ⑥, ⑦, ⑧ gerçekleştirin.

8. Lamba kapağını ② saat ibresi yönünde çevirerek oturtun ve setuskur ④ ile emniyete alın.

Sıva Üstü Besleme Kablosu:

Sıva üstü kablo döşemesi Sayfa 2'deki 1 nolu çizime göre yapılabilir.

Not:

Koruma türünün sağlanması için contalar yerleştirilmelidir.

Teknik Özellikler

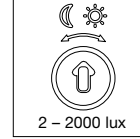
Boyutlar (YxGxD):	Ø 275 x 95 mm
Malzeme:	Plastik (şasi), PMMA (kapak)
Şebeke bağlantısı:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Güç:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Renk sıcaklığı:	3000 Kelvin (sıcak beyaz)
LED kullanım ömrü:	50.000 Saat
HF Teknolojisi:	5,8 GHz
Kapsama açısı:	360°, 160° Açma açısı ile gerektiğinde cam, ahşap ve hafif yapı duvarlarından geçirebilir
Kapsama erişim mesafesi:	Ø 1 – 8 m
Alaca karanlık ayarı:	2 – 2000 Lux
Zaman ayarı:	5 sn. – 15 dak.
Koruma türü:	IP 44
Koruma sınıfı:	II
IK sınıfı:	IK03
Öz tüketim:	< 0,5 W
Sıcaklık aralığı:	-10 °C ile +40 °C arası

Fonksiyonlar

Gövde ① monte edildikten ve elektrik bağlantısı yapıldıktan sonra, sensörlü iç mekan lambası devreye alınabilir.. Işık düğmesi üzerinden manuel olarak devreye alınması sırasında lamba, ölçüm aşaması için 10 san. sonra kapanır ve ardından sensörlü işletim için aktif hale gelir. Işık düğmesine yeniden basılması gerekli değildir.

Alaca karanlık ayarı (tepkime eşiği) ④

Fabrika ayarı: Gün ışığı işletimi (yak. 2000 lux)



Lambanın istenen tepkime eşiği, yak. 2 – 2000 lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.

Ayar düğmesi ☀ = Gün ışığı işletimi (yak. 2000 lux)

Ayar düğmesi ☾ = Alaca karanlık işletimi (yak. 2 lux)

Algılama alanının ayarı sırasında ve gün ışığında fonksiyon testi için, ayar düğmesi sağ tarafa dayanmış şekilde durmalıdır.

Zaman ayarı (kapatma gecikmesi) ⑦

Fabrika ayarı: en kısa süre (yak. 5 san.)



Lambanın istenen aydınlatma süresi, yak. 5 san. ile maks. 15 dak. arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Bu süre bitmeden önce algılanan her hareketle birlikte, saat yeniden çalışmaya başlar.

Ayar düğmesi maksimum = en uzun süre (yak. 15 dak.)

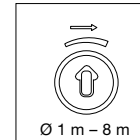
Ayar düğmesi minimum = en kısa süre (yak. 5 san.)

Algılama alanının ayarı sırasında ve fonksiyon testi için, en kısa sürenin ayarlanması önerilmektedir.

Uyarı: Lambanın her kapatma işleminin ardından, yeni bir hareket algılamasının yapılması yak. 1 saniye süreyle kesilir. Ancak bu sürenin bitimiyle birlikte lamba, hareket halinde ışığı tekrar açar.

Erişim menzili ayarı (duyarlılık) ⑧

Fabrika ayarı: maks. menzil (yak. 8 m)



Menzil tanımıyla, 2,5 m yüksekliğe montajı halinde elde edilecek olan algılama alanını ifade eden, zemindeki yaklaşık daire çapı kastedilmektedir.

Ayar düğmesi maksimum = menzil (yak. 8 m)

Ayar düğmesi minimum = menzil (yak. 1 m)

CE Uygunluk Açıklaması

Bu ürün,

- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/AT

- EMV Yönetmeliği 2014/30/AT

- RoHS Yönetmeliğine 2011/65/AT uygundur

- R&TTE Yönetmeliğine 1999/05/AT uygundur

Garanti beyanı

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahiptir. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlanmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan **Ege sensörlü ayd ith ihr tic ve paz ltd şti.Gersan sanayi sitesi 2307/3 sokak no 4 Batıkent Ankara Türkiye** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamayı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: www.steinel-professional.de/garantie

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **+90 (0) 312 257 1233 dahili 114** üzerinden ulaşabilirsiniz.

KULLANIM

5 YIL

GARANTİSİ

İşletme arızaları

Arıza	Sebebi	Tamiri
Sensörlü iç mekan lambasında elektrik yok	<ul style="list-style-type: none"> Ev sigortası arızalı, cihaz açılmadı, kabloda kesiklik mevcut Elektrik kablusunda kısa devre mevcut Muhtemelen bağlı olan elektrik şalteri kapalı konumda 	<ul style="list-style-type: none"> Yeni ev sigortası takın, elektrik şalterini açın, kabloyu voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin Bağlantıları kontrol edin Elektrik şalterini açın
Sensörlü iç mekan lambası çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Alaca karanlık ayarı yanlış yapılmıştır Elektrik şalteri KAPALI Ev sigortası arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> Yeniden ayarlayın Açın Yeni ev sigortası takın, gerektiğinde bağlantıyı kontrol edin
Sensörlü iç mekan lambası kapanmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Kapsama alanı içinde sürekli hareket mevcuttur 	<ul style="list-style-type: none"> Alanı kontrol edin
Sensörlü iç mekan lambası, fark edilebilir bir hareket olmadan çalışıyor	<ul style="list-style-type: none"> Lamba, sarsıntılardan korunmuş olarak monte edilmemiştir Hareket oluşmuştur fakat gözlemci hareketi algılamadı (duvarın arkasında oluşan hareket, lambanın hemen yanındaki küçük bir objenin hareketi vs.) 	<ul style="list-style-type: none"> Gövdeyi sıkı şekilde monte edin Alanı kontrol edin
Sensörlü iç mekan lambası, hareket olmasına rağmen çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Hızlı hareketler arıza minimizasyonu nedeniyle bastırılır veya kapsama alanı ayarı çok küçük olarak yapılmıştır 	<ul style="list-style-type: none"> Alanı kontrol edin

H Szerelési utasítás

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Nagyon köszönjük a bizalmát, amit az új mozgásérzékelős beltéri lámpájának megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk.

Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a használati útmutatót. Csak a szakszerű felszerelés és üzembehelyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.

Kívánjuk, hogy leljen sok örömet az új mozgásérzékelős beltéri lámpájának használatában.

Készülékismertetés

- 1 Készülékház
 - 2 NF érzékelő
 - 3 Távtartó vakolat feletti vezetékéhez
 - 4 Menetes csap
 - 5 Tömítő dugó
 - 6 Szűrőbeállítás (2 – 2000 lux)
 - 7 Időbeállítás (5 mp. – 15 perc)
 - 8 Hatótávolság beállítás (Ø 1 – 8 m)
 - 9 Lámpabura
- I** Falra szerelt hálózati betápvezeték csatlakozás
II Falba süllyesztett hálózati betápvezeték csatlakozás

! Biztonsági előírások

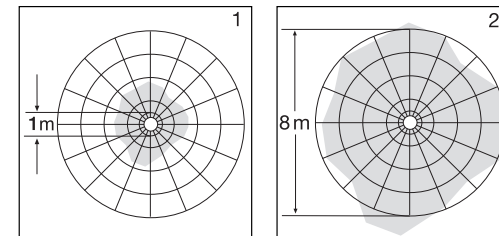
- A berendezésen végzett minden munka előtt gondoskodjon a feszültségmentesítésről!
- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!
- A mozgásérzékelős beltéri lámpa felszerelésekor hálózati feszültségen végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerűen, az illető országban szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell végezni.
(D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (GH) -SEV 1000

Működési elv

A beltéri lámpa érzékelője aktív mozgásérzékelőként működik. A beépített HF-érzékelő nagyfrekvenciás elektromágneses hullámokat bocsát ki (5,8 GHz), és felfogja azok visszaverődését. A lámpa érzékelési tartományában történő legkisebb mozgás esetén is érzékeli a szenzor a visszhang megváltozását. Ekkor egy mikroprocesszor kiadja a "Lámpát bekapcsolni" parancsot. A mozgás érzékelése ajtókon, üvegen vagy vékony falakon keresztül is lehetséges.

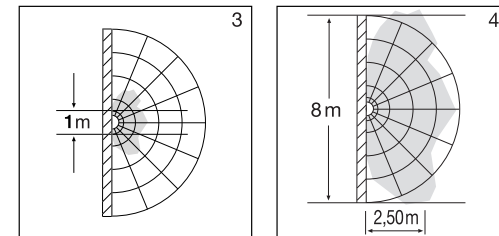
Érzékelési tartományok plafonra történő felszerelés esetén:

- 1) Minimális hatótávolság (Ø 1 m)
- 2) Maximális hatótávolság (Ø 8 m)



Érzékelési tartományok falra történő felszerelés esetén:

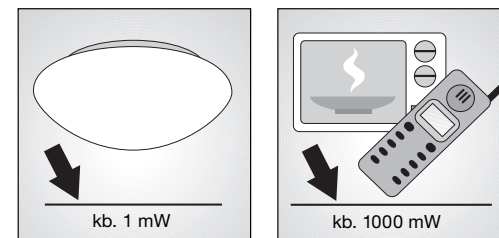
- 3) Minimális hatótávolság (Ø 1 m)
- 4) Maximális hatótávolság (Ø 8 m)



Fontos: A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a felszerelt lámpa felé halad.

Megjegyzés:

A NF-ás érzékelő nagyfrekvenciás teljesítménye kb. 1 mW – ez csupán ezredrésze a rádiótelefon vagy mikrohullámú sütő által leadott teljesítménynek.



Bekötés

Fontos: A mozgásérzékelős beltéri lámpa felszerelésekor ügyelni kell arra, hogy rázkódásmentesen legyen rögzítve.

Fényerőszabályzóhoz való csatlakoztatása a mozgásérzékelős beltéri lámpa megrongálódásához vezet.

1. A készülékházat ① helyezze a falra és jelölje be a furatok helyét. Ennek során ügyeljen a kábel vezetésére a falon/mennyezeten.
2. Fúrja ki a furatokat, helyezze be a feszítőékeket (Ø 6 mm).
3. Szúrja át a hálózati vezeték tömítődugóját.
4. Vezesse át a hálózati kábelt.
5. A készülékházat ① csavarozza fel.
6. A hálózati kábel csatlakoztatása (ld. az ábrán). A hálózati vezeték egy 3-eres kábel:
L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
N = nulla (többnyire kék)
PE = védőföldelés (zöld/sárga)

Ha kétségei vannak, a kábeleket feszültségjelző segítségével azonosítani kell; majd le kell róluk kötnie a feszültséget. A fázist (**L**) és a nulla vezetőt (**N**) a sorkapocsra csatlakoztatjuk. A **PE**-védőföldelést, ha van, szigetelje el szigetelőszalaggal.

Műszaki adatok

Méret (MxSxM):	Ø 275 x 95 mm
Anyag:	műanyag (ház), PMMA (borítás)
Hálózati csatlakozás:	220–240 V, 50/60 Hz
Teljesítmény:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Színhőmérséklet:	3000 Kelvin (melegfehér)
LED élettartam:	50.000 óra
HF-technika:	5,8 GHz
Érzékelési szög:	360°, 160° nyitási szöggel, adott esetben üvegen, fán és könnyűszerkezetes falakon keresztül
Érzékelési tartomány:	Ø 1 – 8 m
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 2000 Lux
Időtartam-beállítás:	5 mp. – 15 perc.
A védelem fajtája:	IP 44
Védettségi fokozat:	II
IK osztály:	IK03
Saját fogyasztás:	< 0,5 W
Hőmérséklet-tartomány:	-10 °C-tól +40 °C-ig

Fontos: A csatlakozók felcserélése a berendezésben vagy a biztosítéktáblán később rövidzárlathoz vezet. Ebben az esetben ismét azonosítsa az egyes kábeleket és csatlakoztassa azokat újra. A hálózati vezetékben magától értetődően elhelyezhető egy hálózati kapcsoló a berendezés be- és kikapcsolásához.

7. Végezze el az egyes funkciók ⑥, ⑦, ⑧ beállításait.
8. Úgy tegye rá a lámpa ⑨ üvegburáját, hogy a búrát elfordítja az óramutató járásával egyező irányba és rögzíti a ④ menetes csappal.

Vakolat feletti vezetékkezelés:

A vakolat feletti vezetékkezelés a 2. oldalon látható I ábrán feltüntetettek szerint végezhető el.

Megjegyzés:

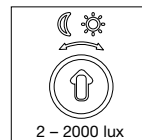
A védettségi mód a tömítő dugók behelyezésével biztosítható.

Funkciók

A ház felszerelése és ① hálózatra kötés elvégzése után már üzembe helyezhető a mozgásérzékelős beltéri lámpa. A lámpának a kapcsolóval történt manuális üzembe helyezésekor az a kb. 10 mp-es bemérési fázis után kikapcsol, majd azt követően érzékelő üzemmódban marad. A világításkapcsoló ismételt működtetése nem szükséges.

Szürkületi beállítás (megszólalási küszöb) ⑥

Gyári beállítás: nappali üzem (kb. 2000 lux)



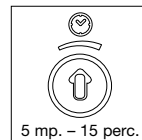
A lámpa kívánt megszólalási küszöbértékét fokozatmentesen lehet állítani kb. 2 lux-tól 2000 lux-ig.

Szabályozó gomb ☀ = nappali üzem (kb. 2000 lux)
Szabályozó gomb ☾ = szürkületi üzem (kb. 2 lux)

Az érzékelési tartomány beállításához és a működés ellenőrzéséhez nappali fénynél a szabályozó gomb a jobb oldali végállásban kell álljon.

Időbeállítás (kikapcsolási késleltetés) ⑦

Gyári beállítás: legrövidebb idő (kb. 5 mp)



A lámpa kívánt világítási idejét fokozatmentesen lehet beállítani kb. 5 mp és max. 15 perc közötti értékre. A beállított idő letelte előtt érzékelt mozgás hatására az idő mérése újra kezdődik.

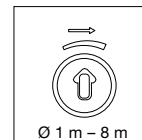
Szabályozó gomb max állásban = leghosszabb idő (kb. 15 perc).
Szabályozó gomb min állásban = legrövidebb idő (kb. 5 mp).

Az érzékelési tartomány beállításakor, és a működés-próbához ajánlatos a legrövidebb időt beállítani.

Tudnivaló: Valahányszor kikapcsol a lámpa, a mozgás újbóli érzékelése kb. 1 mp-re megszakad. Csak ennek az időnek a letelte után képes a lámpa mozgás esetén ismét bekapcsolni.

Hatótávolság-beállítás (érzékenység) ⑧

Gyári beállítás: max. hatótávolság) (kb. 8 m)



A hatótávolság alatt egy kb. kör alakú területet értünk a talajon, amely 2,5 m-es magasságban történő felszerelés esetén érzékelési tartományként adódik.

Szabályozó gomb max állásban = (kb. 8 m-es) hatótávolság
Szabályozó gomb min állásban = (kb. 1 m-es) hatótávolság

CE Megfelelőségi tanúsítvány

A termék megfelel a következő előírásoknak:
- 2014/35/EG kisfeszültségre vonatkozó irányelv
- 2014/30/EG EMV-irányelv
- 2011/65/EG RoHS-irányelv
- 1999/05/EG R&TTE-irányelvnek

Jótállási nyilatkozat

Önnnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékjavasítási jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeresen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamációs Osztály - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a www.steinel-professional.de/garantie honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a +49 (0) 52 45 / 448 - 188 szervizvonal számon.

MŰKÖDÉSI

5 ÉV

GARANCIA

Működési zavarok

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A mozgásérzékelős beltéri lámpán nincs feszültség	<ul style="list-style-type: none"> ■ a ház biztosítóka hibás, nincs bekapcsolva, vezetékszakadás ■ rövidzárlat a hálózati vezetékben ■ az esetlegesen megtalálható hálózati kapcsoló KI van kapcsolva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ helyezzen be új biztosítékot, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezeték feszültségmérével ■ ellenőrizze a csatlakozásokat ■ kapcsolja be a hálózati kapcsolót
A mozgásérzékelős beltéri lámpa nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ az alkonykapcsoló beállítása nem megfelelő ■ a hálózati kapcsoló KI van kapcsolva ■ a ház biztosítóka hibás 	<ul style="list-style-type: none"> ■ állítsa be újra ■ kapcsolja be ■ helyezzen be új biztosítékot, ill. ellenőrizze a csatlakozásokat
A mozgásérzékelős beltéri lámpa nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> ■ folyamatos mozgás az érzékelési tartományban 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ellenőrizze az érzékelési tartományt
A mozgásérzékelős beltéri lámpa a felismert mozgás nélkül is bekapcsol	<ul style="list-style-type: none"> ■ a lámpa nem rázkódásmentesen lett felszerelve ■ mozgás történt, amit azonban a megfigyelő nem érzékelt (mozgás a fal mögött, kis tárgy mozgása a lámpa közvetlen közelében stb.). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ rögzítse szilárdan a készülékházat ■ ellenőrizze az érzékelési tartományt
A mozgásérzékelős beltéri lámpa a felismert mozgás ellenére sem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ a gyors mozgásokat a zavarok csökkentése érdekében a lámpa elnyomja, vagy túl szűkre van beállítva az érzékelési tartomány 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ellenőrizze az érzékelési tartományt

CZ Montážní návod

Vážení zákazníci,

děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením tohoto nového senzorového vnitřního svítidla značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznámte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým senzorovým vnitřním svítidlem spokojen.

Popis přístroje

- ① Těleso
- ② Senzor VF
- ③ Distanční držák pro přívodní vedení instalované na omítku
- ④ Závitový kolík
- ⑤ Utěšňovací zátka
- ⑥ Soumrakové nastavení (2 – 2000 lx)
- ⑦ Časové nastavení (5 s – 15 min.)
- ⑧ Nastavení dosahu (Ø 3 – 8 m)
- ⑨ Kryt svítidla
- Síťové přívodní vedení na omítku
- Síťové přívodní vedení pod omítku

⚠ Bezpečnostní pokyny

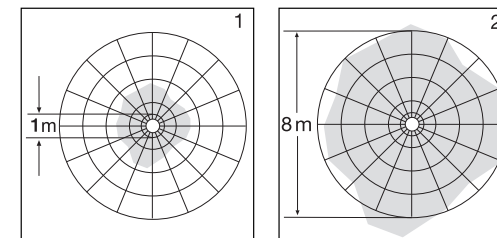
- Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzorové vnitřní lampy se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Princip činnosti

Senzorové vnitřní svítidlo je aktivní hlásič pohybu. Integrovaný senzor VF vysílá vysokofrekvenční elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a přijímá jejich echo. Při sebemenším pohybu v oblasti záhytu lampy rozezná senzor změnu echa. Mikroprocesor pak inicializuje spínací povel „Zapnout světlo“. Záchyt je možný i přes dveře, okenní tabule nebo tenké stěny.

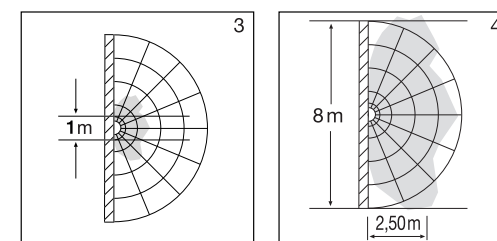
Oblasti záhytu při montáži na strop:

- 1) Minimální dosah (Ø 1 m)
- 2) Maximální dosah (Ø 8 m)



Oblasti záhytu při montáži na stěnu:

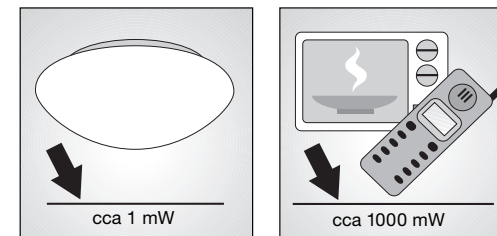
- 3) Minimální dosah (Ø 1 m)
- 4) Maximální dosah (Ø 8 m)



Důležité: Nejjistější zaznamenávání pohybu získáte tehdy, budete-li se pohybovat ve směru montované lampy.

Upozornění:

Vysokofrekvenční výkon HF senzoru činí cca 1 mW – to je jen tisícina vysílacího výkonu mobilu nebo mikrovlnné trouby.



Instalace

Důležité: Při montáži sensorového vnitřního svítidla dbát, aby bylo upevněno bez otřesů.

Připojení k útlumovému regulátoru vede k poškození sensorového vnitřního svítidla.

1. Těleso ① přiložte na stěnu/strop a označte místa pro vrtání otvorů. Přitom dávejte pozor, abyste nenavrtali elektrické vedení ve stěně/stropu.
2. Vyvrtejte otvory, vložte hmoždinky (Ø 6 mm).
3. Prorazte utěšňovací zátku pro síťové přívodní vedení.
4. Proveďte kabel přívodního síťového vedení.
5. Našroubujte těleso ①.
6. Připojení síťového přívodu (viz obr.). Síťový přívod je tvořen 3vodičovým kabelem:
L = fázový vodič (většinou černá, hnědá nebo šedá)
N = nulový vodič (většinou modrý)
PE = ochranný vodič (zelenožlutý)

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí. Fázový (**L**) a neutrální vodič (**N**) se připojí ke svorce. Ochranný vodič **PE**, je-li k dispozici, izolovat lepicí páskou.

Důležité: Případná záměna přívodů způsobí po zapnutí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové krabici. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač.

7. Nastavit funkce ⑥, ⑦, ⑧.
8. Kryt svítidla ⑨ nasadit otáčením ve směru hodinových ručiček a zajistit závitovým kolíkem ④.

Přívodní kabel na omítce:

Instalaci vedení na omítku můžete provést podle znázornění na straně 2.

Upozornění:

K zajištění krytí musí být nasazeny utěšňovací zátky.

Technická data

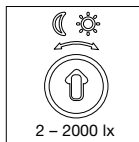
Rozměry (v x š x h):	Ø 275 x 95 mm
Materiál:	plast (těleso), PMMA (kryt)
Připojení k síti:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Výkon:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Barevná teplota:	3000 K (teplá bílá)
Životnost LED:	50.000 hodin
Technika VF:	5,8 GHz
Úhel záhytu:	360° s úhlem otevření 160° event. přes sklo, dřevo a stěny lehkých staveb
Dosah záhytu:	Ø 1 – 8 m
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx
Časové nastavení:	5 s až 15 min.
Krytí:	IP 44
Třída ochrany:	II
Třída IK:	IK03
Příkon:	<0,5 W
Teplotní rozmezí:	-10 °C až +40 °C

Funkce

Po montáži krytu ① síťovém připojení může být sensorové vnitřní svítidlo uvedeno do provozu. Při manuálním uvádění lampy do provozu spínačem světla se lampa pro dobu fáze měření po 10 vteřinách vypne a následovně je aktivní pro sensorový provoz. Opětovné stisknutí spínače světla není potřebné.

Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota) ⑥

Nastavení z výroby: provoz za denního světla (asi 2000 lx)



Požadovanou prahovou reakční hodnotu lampy je možno plynule nastavit v rozmezí od asi 2 lx do 2000 lx.

Otočný regulátor ☼ = provoz za denního světla (asi 2000 lx)

Otočný regulátor ☾ = provoz za soumraku (asi 2 lx)

Při nastavování oblasti záhytu a provádění funkční zkoušky za denního světla musí být otočný regulátor nastaven k pravému dorazu.

Časové nastavení (zpoždění vypnutí) ⑦

Nastavení z výroby: nejkratší čas (asi 5 s)



Požadovanou dobu, po které má být lampa zapnuta, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 5 s do max. 15 min. Každým pohybem před uplynutím této doby budou znovu spuštěny automatické hodiny.

Otočný regulátor max. = nejdelší čas (asi 15 min.)

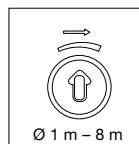
Otočný regulátor min. = nejkratší čas (asi 5 s)

K nastavení oblasti záhytu a pro funkční test se doporučuje nastavit nejkratší čas.

Upozornění: Po každém vypnutí lampy je opětovně zachycování pohybu přerušeno asi na 1 vteřinu. Teprve po uplynutí této doby může lampa při pohybu zase zapnout světlo.

Nastavení dosahu (citlivost) ⑧

Nastavení z výroby: max. dosah (asi 8 m)



Pod pojmem dosah je míněn přibližný kruhovitý průměr na zemi, který při montáži ve výšce 2,5 m vyplyne jako oblast záhytu.

Otočný regulátor max. = dosah (asi 8 m)

Otočný regulátor min. = dosah (asi 1 m)

☹ Prohlášení o shodě

Tento produkt splňuje:

- směrnici nízkého napětí 2014/35/ES
- směrnici EMK 2014/30/ES
- směrnici RoHS 2011/65/ES
- směrnici R&TTE 1999/05/ES

Prohlášení o záruce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináležejí zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního sensorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástí a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemonstovaný a vyplacené s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **ELNAS s.r.o., Oblekovice 394, 671 81 Znojmo**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce www.elnas.cz.

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku +42 (0) 515 220 126.

FUNKČNÍ

5 let

ZÁRUKA

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzorové vnitřní svítidlo je bez napětí	<ul style="list-style-type: none"> ■ vadná domovní pojistka, lampa není zapnutá, přerušené vedení ■ zkrat v přívodním síťovém vedení ■ eventuálně vypnutý stávající síťový vypínač 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nová domovní pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ zkontrolovat připojení ■ zapnout síťový vypínač
Senzorové vnitřní svítidlo nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ zvoleno nesprávné soumrakové nastavení ■ síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ vadná domovní pojistka 	<ul style="list-style-type: none"> ■ znovu nastavit ■ zapnout ■ nová domovní pojistka, popř. zkontrolovat připojení
Senzorové vnitřní svítidlo nevypíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ trvalý pohyb v oblasti záchytu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zkontrolovat oblast
Senzorové vnitřní svítidlo zapíná bez patrného pohybu	<ul style="list-style-type: none"> ■ lampa je namontována na místě, kde dochází k otřesům ■ k pohybu došlo, ale nebyl rozeznán pozorovatelem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v bezprostřední blízkosti svítidla atd.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pevně namontovat těleso ■ zkontrolovat oblast
Senzorové vnitřní svítidlo při pohybu nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ k minimalizaci poruch jsou potlačeny rychlé pohyby nebo je nastavena příliš malá oblast záchytu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zkontrolovat oblast

SK Návod na montáž

Vážení zákazník,

děkujeme vám za důvěru, kterou ste nám prejavili kúpou nového interiérového senzorového svietidla. Rozhodli ste sa pre vysokohodnotný kvalitný produkt, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou starostlivosťou.

Prosím oboznámte sa pred inštaláciou s týmto montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručuje dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Želáme vám veľa radosti s vaším novým interiérovým senzorovým svietidlom.

Popis prístroja

- ① Kryt
- ② Vysokofrekvenčný senzor
- ③ Dištančný držiak pre nadomietkové prívodné vedenie
- ④ Závitový kolík
- ⑤ Tesniace zátky
- ⑥ Nastavenie stmievania (2 – 2000 lx)
- ⑦ Nastavenie času (5 s – 15 min.)
- ⑧ Nastavenie dosahu (Ø 3 – 8 m)
- ⑨ kryt svietidla
- I Sieťové prípojné vedenie, nadomietkové
- II Sieťové prípojné vedenie, podomietkové

! Bezpečnostné pokyny

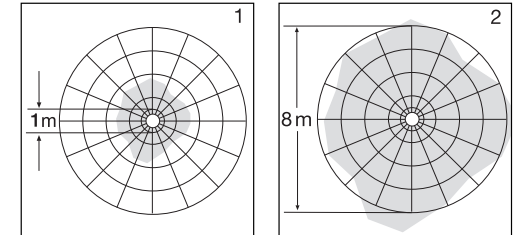
- Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod elektrickej energie!
- Pri montáži musí byť elektrické vedenie určené na pripojenie zbavené napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii interiérového senzorového svietidla ide o prácu na sieťovom napätí. Inštalácia sa preto musí vykonať podľa inštaláčnych predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine.
(D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Princíp

Interiérové senzorové svietidlo je aktívny snímač pohybu. Integrovaný HF senzor vysiela vysokofrekvenčné elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a prijíma ich odrazené echo. Pri najmenšom pohybe v snímanej oblasti lampy sa senzorom zaznamená zmena echa. Mikroprocesor inicializuje riadiaci povel „Zapnúť svetlo“. Zaznamenanie cez dvere, sklenené tabule alebo tenké steny je možné.

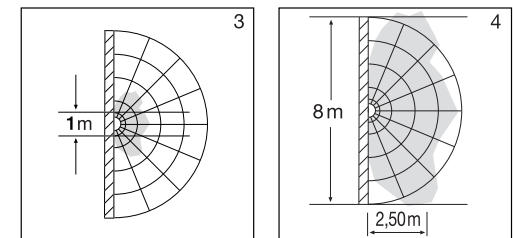
Oblasti snímania pri montáži na strope:

- 1) Minimálny dosah (Ø 1 m)
- 2) Maximálny dosah (Ø 8 m)



Oblasti snímania pri montáži na stenu:

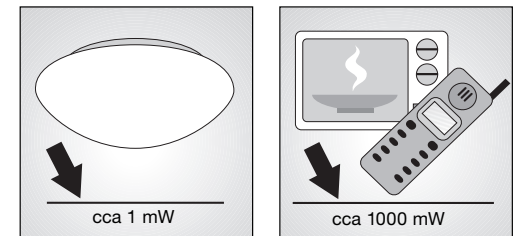
- 3) Minimálny dosah (Ø 1 m)
- 4) Maximálny dosah (Ø 8 m)



Dôležité: Najbezpečnejšie rozpoznávanie pohybu dosiahnete v tom prípade, že sa pohybujete smerom k namontovanej lampe.

Upozornenie:

Vysokofrekvenčný výkon HF senzora je cca 1 mW – to je len jedna tisícina vysielačieho výkonu mobilného telefónu alebo mikrovlnky.



Inštalácia

Dôležité: Pri montáži interiérového sensorového svietidla dbajte na to, aby bolo upevnené na mieste bez otrasov.

Pripojenie na stmievač vedie k poškodeniu interiérového sensorového svietidla.

1. Teleso ① pridržať na stenu/strop a označte diery. Dbajte pritom na priebeh vedení v stene/strope.
2. Vyvrátať diery, vsadiť hmoždinky (Ø 6 mm).
3. Preraziť tesniace zátky pre sieťový prívod.
4. Previesť kábel sieťového prívodu.
5. Naskrutkovať teleso ①.
6. Pripojenie sieťového prívodného vedenia (pozri obr.). Sieťové prívodné vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:
L = fáza (spravidla čierna, hnedá alebo sivá)
N = nulový vodič (väčšinou modrý)
PE = ochranný vodič (zeleno-žltý)

V prípade pochybností identifikujte kábel pomocou skúšačky napätia, potom ho znovu odpojte od napätia. Fáza (**L**) a neutrálny vodič (**N**) sa pripoja na svorku. **PE** ochranný vodič, ak je k dispozícii, odizolujte izoláčnou lepiacou páskou.

Dôležité: Nesprávne zapojenie jednotlivých káblov môže neskôr viesť v prístroji alebo vo vašej poistkovej rozvodnej skrini ku skratu. V takom prípade musíte jednotlivé káble identifikovať a znovu zapojiť. V sieťovom prívodnom vedení sa samozrejme môže nainštalovať sieťový vypínač za účelom zapnutia a vypnutia lampy.

7. Uskutočniť funkčné nastavenie ⑥, ⑦, ⑧.
8. Kryt svietidla ⑨ nasadíte otáčaním v smere hodinových ručičiek a zaistíte ho závitovým kolíkom ④.

Káblové prívodné vedenie na omietke:

Umiestnenie povrchových káblov sa môže vykonať podľa obrázka 1 na strane 2.

Upozornenie:

Na dosiahnutie krytia sa musia nasadiť tesniace zátky.

Technické údaje

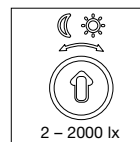
Rozmery (v x š x h):	Ø 275 x 95 mm
Materiál:	plast (rám), PMMA (kryt)
Pripojenie na sieť:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Výkon:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Teplota farby:	3000 K (teplá biela)
Životnosť LED:	50 000 hodín
VF technika:	5,8 GHz
Uhol snímania:	360° s uhlom otvorenia 160° príp. cez sklo, drevo a ľahké montážne steny
Dosah snímania:	Ø 1 – 8 m
Nastavenie stmievania:	2 – 2000 lx
Nastavenie času:	5 s – 15 min.
Krytie:	IP 44
Trieda ochrany:	II
IK trieda:	IK03
Vlastná spotreba:	< 0,5 W
Teplotný rozsah:	-10 °C až +40 °C

Funkcie

Po montáži telesa ① a vytvorení sieťovej prípojky sa môže interiérové sensorové svietidlo uviesť do prevádzky. Pri manuálnom uvedení svietidla do prevádzky pomocou svetelného vypínača sa svietidlo vypne kvôli fáze zamerania po 10 sekundách a následne je aktívne pre sensorovú prevádzku. Opätovné stlačenie svetelného vypínača nie je potrebné.

Nastavenie stmievania (prahu citlivosti) ⑥

Nastavenie z výroby: prevádzka pri dennom svetle (cca 2000 lx)



Požadovaný prah citlivosti svietidla sa môže plynulo nastaviť od cca 2 lx do 2000 lx.

Nastavovací regulátor ☼ = prevádzka pri dennom svetle (cca 2000 lx)
Nastavovací regulátor ☾ = prevádzka pri stmievaní (cca 2 lx)

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovací regulátor nastavený nadoraz doprava.

Nastavenie času (oneskorenie vypnutia) ⑦

Nastavenie z výroby: najkratší čas (cca 5 s)



Požadovaná doba svietenia svietidla sa môže plynulo nastaviť od cca 5 s do max. 15 min. Každým zaznamenaným pohybom pred uplynutím tohto času sa odpočítavanie doby svietenia začne odznovu.

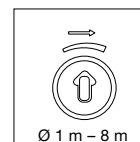
Nastavovací regulátor max. = najdlhší čas (cca 15 min.)
Nastavovací regulátor min. = najkratší čas (cca 5 s)

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratší čas.

Upozornenie: Po každom vypnutí svietidla je opätovné snímanie pohybu prerušené na cca 1 sekundu. Až po uplynutí tohto času môže svietidlo pri pohybe opäť zapnúť svetlo.

Nastavenie dosahu (citlivosti) ⑧

Nastavenie z výroby: max. dosah (cca 8 m)



Pod pojmom dosah sa rozumie približne kruhový priemer na podlahe, ktorý vznikne pri montáži vo výške 2,5 m a vytvorí tak oblasť snímania.

Nastavovací regulátor max. = dosah (cca 8 m)
Nastavovací regulátor min. = dosah (cca 1 m)

CE Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa:

- smernicu o nízkom napätí 2014/35/ES
- smernicu o elektromagnetickej kompatibiliti 2014/30/ES
- smernicu RoHS 2011/65/ES
- smernicu o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach a vzájomnom uznávaní ich zhody 1999/05/ES

Záručné vyhlásenie

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uchovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke www.neco.sk.

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: +421(0)42 44 56 710.

ZÁRUKA

5 rokov

FUNKČNOSTI

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Interiérové senzorové svetidlo je bez napätia	<ul style="list-style-type: none"> ■ defektná poistka v rozvodnej skrini, nie je zapnutá, vedenie je prerušené ■ skrat v sieťovom privodnom vedení ■ prípadne zabudovaný sieťový vypínač je vypnutý 	<ul style="list-style-type: none"> ■ použiť novú poistku do rozvodnej poistkovej skrine, zapnúť vypínač, skontrolovať vedenie so skúšačkou napätia ■ skontrolovať pripojenia ■ zapnúť sieťový vypínač
Interiérové senzorové svetidlo sa nezapína	<ul style="list-style-type: none"> ■ nastavenie stmievania je nesprávne zvolené ■ sieťový vypínač je vypnutý ■ defektná poistka v rozvodnej poistkovej skrini 	<ul style="list-style-type: none"> ■ znovu nastaviť ■ zapnúť vypínač ■ vymeniť poistku, prípadne skontrolovať pripojenie
Interiérové senzorové svetidlo sa nevypína	<ul style="list-style-type: none"> ■ neustály pohyb v oblasti snímania 	<ul style="list-style-type: none"> ■ skontrolovať nastavenú oblasť
Interiérové senzorové svetidlo sa zapína bez rozpoznateľného pohybu	<ul style="list-style-type: none"> ■ svetidlo nie je namontované tak, aby bolo chránené pred otrasmi. ■ pohyb sa uskutočnil, ale pozorovateľ ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti lampy atď.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pevne namontovať teleso ■ skontrolovať nastavenú oblasť
Interiérové senzorové svetidlo sa napriek pohybu nezapína	<ul style="list-style-type: none"> ■ rýchle pohyby sú potlačené kvôli minimalizovaniu porúch alebo je oblasť snímania nastavená ako príliš malá 	<ul style="list-style-type: none"> ■ skontrolovať nastavenú oblasť

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej Instrukcja montażu

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowej lampy wewnętrznej z czujnikiem ruchu. Wybraлиście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano z największą starannością.

Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości ze stosowania nowej lampy wewnętrznej z czujnikiem ruchu.

Opis urządzenia

- ① Obudowa
 - ② Czujnik wysokiej częstotliwości
 - ③ Podkładka dystansowa do przewodu natynkowego
 - ④ Wkręt bez łba
 - ⑤ Zaślepka uszczelniająca
 - ⑥ Ustawianie progów czułości zmierzchowej (2-2000 luksów)
 - ⑦ Ustawianie czasu (5 s - 15 min)
 - ⑧ Ustawianie zasięgu (Ø 3-8 m)
 - ⑨ Osłona lampy
- I Zasilanie sieciowe, przewód natynkowy
 - II Zasilanie sieciowe, przewód podtynkowy

! Wskazówki bezpieczeństwa

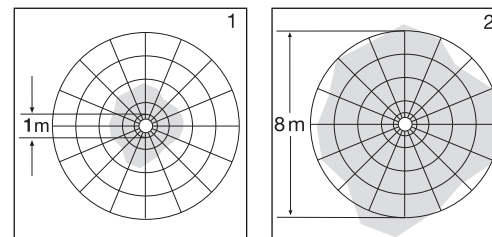
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu należy wyłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika napięcia.
- Podczas instalacji lampy wewnętrznej z czujnikiem ruchu wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. D -VDE 0100, A -ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

Zasada działania

Lampa wewnętrzna z czujnikiem ruchu jest aktywnym detektorem ruchu. Zintegrowany w oprawie czujnik fal wysokiej częstotliwości wysyła fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich odbicie. Nawet przy najmniejszym ruchu w obszarze wykrywania oprawy, czujnik rejestruje zmianę echa fal. Mikroprocesor generuje wówczas rozkaz „włączyć światło”. Możliwe jest wykrywanie ruchu przez drzwi, szyby szklane lub cienkie ściany.

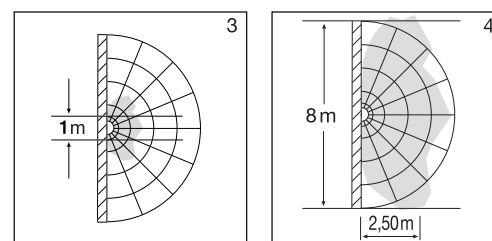
Obszary wykrywania czujnika przy montażu na suficie:

- 1) minimalny zasięg (Ø 1 m)
- 2) maksymalny zasięg (Ø 8 m)



Obszary wykrywania czujnika przy montażu na ścianie:

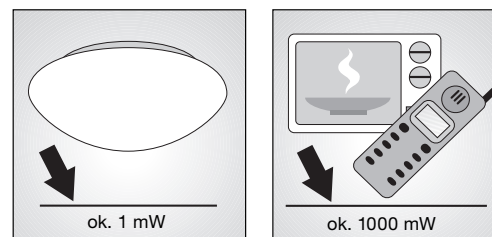
- 3) minimalny zasięg (Ø 1 m)
- 4) maksymalny zasięg (Ø 8 m)



Ważne: Najpewniejsze wykrywanie ruchu uzyskuje się przy poruszaniu się w kierunku zamontowanej oprawy.

Wskazówka:

Moc nadawcza czujnika fal elektromagnetycznych wysokiej częstotliwości wynosi ok 1 mW – zaledwie jedną tysięczną mocy nadawczej telefonu komórkowego lub kuchenki mikrofalowej.



Instalacja

Ważne: Przy montażu lampy wewnętrznej z czujnikiem ruchu należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.

Podłączenie do ściemniacza powoduje uszkodzenie lampy wewnętrznej z czujnikiem ruchu.

1. Przyłożyć ① obudowę do ściany/sufitu i zaznaczyć rozmieszczenie otworów. Zwrócić uwagę na przewody poprowadzone w ścianie/suficie.
2. Wywiercić otwory, założyć kołki rozporowe (Ø 6 mm).
3. Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego.
4. Przeprowadzić przewód zasilający.
5. Przykręcić obudowę ①.
6. Podłączyć przewód zasilającego (patrz rys.).
Przewód zasilający to przewód 3-żyłowy:
L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
N = przewód zerowy (neutralny, niebieski)
PE = przewód ochronny (zielony/żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Przewód fazowy (**L**) i zerowy (**N**) należy podłączyć do zacisku. Przewód ochronny **PE**, jeżeli występuje, zabezpieczyć taśmą izolacyjną.

Ważne: Pomylenie przyłączy przewodów powoduje zwarcie w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i na nowo podłączyć. W przewodzie zasilającym można zainstalować oczywiście wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania/wyłączania lampy.

7. Ustawić funkcje ⑥, ⑦, ⑧.
8. Założyć osłonę lampy ⑨ obracając w kierunku ruchu wskazówek zegara i zabezpieczyć wkrętem bez łba ④.

Przewód do instalacji natynkowej:

Przewód natynkowy można poprowadzić zgodnie z rysunkiem I na stronie 2.

Wskazówka:

Aby spełnić wymagania stopnia ochrony należy założyć zaślepkę uszczelniającą.

Funkcje

Po całkowitym zamontowaniu obudowy ① i podłączeniu do zasilania sieciowego, można uruchomić lampę wewnętrzną z czujnikiem ruchu. Oprawa włączona ręcznie za pomocą włącznika światła wyłącza się po 10-sekundowej fazie samoregulacji i jest aktywna w trybie pracy czujnika. Nie ma potrzeby ponownego naciskania włącznika.

Ustawianie progu czułości zmierzchowej

(próg zadziałania) ⑥

Ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym (ok. 2000 luksów)



Wymagany próg czułości zmierzchowej oprawy z czujnikiem można ustawić bezstopniowo w zakresie od ok. 2-2000 luksów.

Pokrętko regulacyjne ☼ = praca przy świetle dziennym (ok. 2000 luksów)

Pokrętko regulacyjne ☾ = praca o zmierzchu (ok. 2 luksów)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętko regulacyjne do oporu w prawo.

Ustawianie czasu (opóźnienie wyłączenia) ⑦

Ustawienie fabryczne: najkrótszy czas (ok. 5 s)



Wymagany czas świecenia oprawy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 5 s do maks. 15 min. Każdy ruch wykryty przed upływem tego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara.

Pokrętko regulacyjne maks. = czas (ok. 15 min)

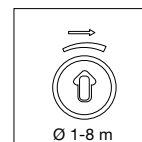
Pokrętko regulacyjne min. = czas (ok. 5 s)

Przy ustawianiu zasięgu wykrywania i podczas wykonywania testu działania zaleca się ustawienie najkrótszego czasu.

Wskazówka: Po każdym wyłączeniu oprawy ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu oprawa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Ustawianie zasięgu czujnika (czułości) ⑧

Ustawienie fabryczne: maksymalny zasięg (ok. 8 m)



Pod pojęciem zasięgu należy rozumieć obszar o kształcie koła na podłożu, który przy montażu na wysokości 2,5 m tworzy obszar wykrywania.

Pokrętko regulacyjne maks. = zasięg (ok. 8 m)

Pokrętko regulacyjne min. = zasięg (ok. 3 m)

☹ Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/WE
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE
- dyrektywy RoHS 2011/65/WE
- dyrektywy o urządzeniach radiowych i telekomunikacyjnych urządzeniach nadawczych 1999/05/WE

Deklaracja gwarancji

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rekojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nieograniczoną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL.

Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych i kabli, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rekojmi/niezdolności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta.

5 Letnia
GWARANCJI

Dane techniczne

Wymiary (wys.x szer.x gł.):	Ø 275 x 95 mm
Materiał:	tworzywo sztuczne (obudowa), PMMA (klosz)
Zasilanie napięciem:	220-240 V, 50/60 Hz
Moc:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Temperatura barwowa:	3000 kelwinów (ciepły biały)
Żywotność diod LED:	50 000 godzin
Technika wysokiej częstotliwości:	5,8 GHz
Kąt wykrywania czujnika:	360° z kątem rozgarcia 160°, ewent. przez szyby, drewno i ścianki o lekkiej konstrukcji
Zasięg wykrywania czujnika:	Ø 1-8 m
Ustawianie czułości zmierzchowej:	2-2000 luksów
Ustawianie czasu załączenia:	5 s - 15 min.
Stopień ochrony:	IP 44
Klasa ochronności:	II
Klasa IK:	IK03
Pobór mocy:	< 0,5 W
Zakres temperatury:	-10°C do +40 °C

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak napięcia zasilającego lampę wewnętrzną z czujnikiem ruchu	<ul style="list-style-type: none"> ■ przepalony bezpiecznik, nie włączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie w przewodzie zasilającym ■ zainstalowany ewent. wyłącznik sieciowy jest wyłączony 	<ul style="list-style-type: none"> ■ założyć nowy bezpiecznik instalacyjny, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ skontrolować przyłącza ■ włączyć wyłącznik sieciowy
Lampa wewnętrzna z czujnikiem ruchu nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> ■ nieprawidłowo ustawiona czułość zmierzchowa czujnika ■ wyłącznik sieciowy WYŁĄCZONY ■ uszkodzony bezpiecznik instalacyjny 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ustawić na nowo ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie elektryczne
Lampa wewnętrzna z czujnikiem ruchu nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> ■ ciągle trwający ruch w obszarze wykrywania 	<ul style="list-style-type: none"> ■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika
Lampa wewnętrzna z czujnikiem ruchu włącza się bez widocznego powodu	<ul style="list-style-type: none"> ■ oprawa nie jest zamontowana w sposób wolny od wstrząsów i wibracji ■ ruch miał miejsce, jednak nie został zauważony przez obserwatora (ruchy za ścianą, poruszanie się małego obiektu w bezpośrednim sąsiedztwie oprawy itp.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ przykręcić na stałe obudowę ■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika
Lampa wewnętrzna z czujnikiem ruchu nie włącza się pomimo występowania ruchu	<ul style="list-style-type: none"> ■ szybkie ruchy są wytłumiane, aby zminimalizować zakłócenia albo ustawiono za mały zakres wykrywania 	<ul style="list-style-type: none"> ■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika

RO Instrukțiuni de montare

Stimate client,

vă mulțumim pentru încrederea manifestată prin achiziționarea noii dvs. lămpi de interior cu senzor. Ați achiziționat un produs de înaltă calitate, fabricat, testat și ambalat cu multă grijă.

Înainte de instalare, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montare. Pentru că numai astfel garantăm o funcționare optimă și de durată.

Vă dorim să vă bucurați de noua dvs. lampă de interior cu senzor.

Descrierea aparatului

- ① Carcasă
 - ② Senzor de înaltă frecvență
 - ③ Distanțier pentru cablu plasat pe tencuială
 - ④ Știft filetat
 - ⑤ Bușon de etanșare
 - ⑥ Reglare luminozitate (2 – 2000 lucși)
 - ⑦ Temporizare (5 sec - 15 min)
 - ⑧ Reglare rază de acțiune (Ø 1 – 8 m)
 - ⑨ Abajur
- I** Conexiune la rețea cu cablu pe tencuială
II Conexiune la rețea cu cablu pe sub tencuială

⚠ Indicații de siguranță

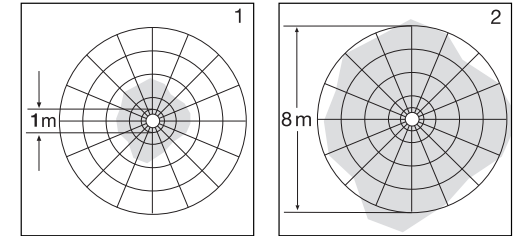
- Înainte de a începe montarea lămpii cu senzor, se va întrerupe alimentarea la sursa de curent electric!
- Înainte de a începe realizarea montajului deconectați cablul de alimentare de la sursa de tensiune. Verificați absența tensiunii cu ajutorul unui testor de tensiune.
- Instalarea lămpii de interior cu senzor presupune o intervenție la rețeaua electrică. Prin urmare, ea trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și a condițiilor de conectare uzuale din țara respectivă. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

Principiul

Lampa de interior cu senzor este un detector de mișcare activ. Acesta emite unde electromagnetice de înaltă frecvență (5.8 Ghz) și recepționează ecoul lor. La cea mai mică mișcare pe raza de acțiune a lămpii, are loc înregistrarea modificării ecoului de către senzor. Un microprocesor transmite atunci comanda "aprinde lumina". Detectarea mișcării este posibilă prin obstacole: uși de lemn, pereți subțiri, sticlă.

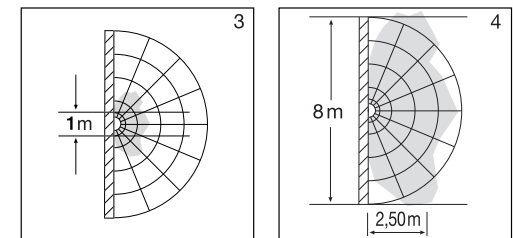
Intervalul de sesizare la montarea pe tavan:

- 1) Raza de acțiune minimă (Ø 1 m)
- 2) Raza de acțiune maximă (Ø 8 m)



Intervalul de sesizare la montarea pe perete:

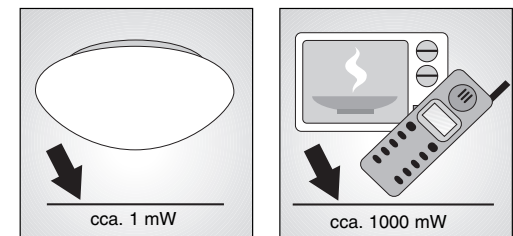
- 3) Raza de acțiune minimă (Ø 1 m)
- 4) Raza de acțiune maximă (Ø 8 m)



Important: Cea mai sigură sesizare a mișcării o obțineți atunci când vă deplasați în direcția lămpii montate.

Indicație:

Puterea senzorului de înaltă frecvență (HF) este de cca. 1 mW – aceasta reprezintă numai a 1000-a parte din puterea de emisie a unui telefon mobil sau a unui cuptor cu microunde.



Instalarea

Important: la montarea lămpii de interior cu senzor trebuie avut grijă să nu fie supusă trepidațiilor.

Conectarea la un variator poate duce la deteriorarea lămpii de interior cu senzor.

- Țineți carcasa ① pe perete/tavan și trasați găurile. Cu această ocazie verificați dacă peretele/tavanul va suporta sarcina.
- Se găurește, se introduc diablurile (Ø 6 mm).
- Străpungeți bușonul de etanșare al cablului de alimentare.
- Treceți cablul prin gaura astfel formată.
- Se înșurubează carcasa ①.
- Se racordează cablul de rețea (vezi figura). Cablul de rețea este tripolar:
L = faza (în majoritatea cazurilor negru, maro sau gri)
N = nul (de obicei albastru)
PE = împământarea (verde/galben)

Dacă nu sunteți sigur, identificați firele cu ajutorul unui creion de tensiune și opriți apoi din nou curentul. Faza (L) și conductorul de nul (N) se conectează la bornă. Cablul de protecție PE, dacă există, trebuie izolat cu bandă adezivă.

Important: Inversarea racordurilor poate duce la scurt-circuit în rețea. În acest caz, cablurile trebuie identificate în parte și racordate din nou. Bineînțeles că în cablul de rețea se poate instala și un întrerupător de pornire/oprire a luminii.

- Reglarea funcționării ⑥, ⑦, ⑧.
- Montați abajurul ⑨, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, și fixați-l cu ajutorul știftului filetat ④.

Instalare conductori:

Cablarea pe tencuială o puteți realiza conform figurii 1 de la pagina 2.

Indicație:

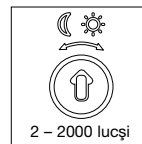
Pentru a obține gradul de protecție specificat, trebuie montate bușoanele de etanșare.

Funcții

După ce carcasa ① a fost montată și s-a efectuat conectarea la rețea, lampa de interior cu senzor poate fi pusă în funcțiune. La punerea manuală în funcțiune a lămpii cu ajutorul întrerupătorului, aceasta se stinge pentru faza de inițiere după 10 secunde, după care devine activă pentru funcționarea comandată prin senzor. Nu este necesară o nouă acționare a întrerupătorului.

Setarea de crepuscularitate (pragul de acționare) ⑥

Reglaj din fabrică: regim de zi (cca. 2000 lucși)



Pragul dorit de comutare a lămpii poate fi reglat continuu de la cca. 2 până la 2000 lucși.

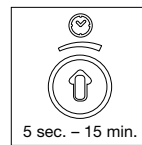
Regulator ☀ = regim de zi (cca. 2000 lucși)

Regulator ☾ = regim de crepuscularitate (cca. 2 lucși)

La reglarea ariei de detecție și pentru verificarea funcțională la lumina zilei regulatorul trebuie să fie plasat în poziția limită din dreapta.

Reglarea timpului de funcționare (temporizarea deconectării) ⑦

Reglaj din fabrică: intervalul cel mai scurt (cca. 5 secunde)



Durata luminiscentenței dorită pentru lampă poate fi reglată continuu de la cca. 5 sec. până la max. 15 min. La fiecare mișcare detectată înaintea scurgerii acestei durate de timp, temporizatorul repornește de la zero.

Regulator maxim = durata cea mai lungă (cca. 15 min.)

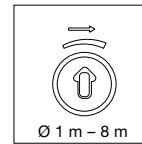
Regulator minim = durata cea mai scurtă (cca. 5 sec.)

La setarea ariei de detecție și pentru testarea funcțională se recomandă setarea timpului cel mai scurt.

Indicație: După fiecare stingere a lămpii, o nouă detecție de mișcare este posibilă doar după o întrerupere de cca. 1 secundă. Numai după trecerea acestui interval de timp lampa se poate aprinde din nou la detectarea mișcării.

Reglarea razei de acțiune (sensibilitatea) ⑧

Reglaj din fabrică: raza maximă de acțiune (cca. 8 m)



Prin noțiunea de rază de acțiune se înțelege diametrul unei zone circulare la nivelul solului, care reprezintă domeniul de detecție în cazul montării la o înălțime de 2,5 m.

Regulator maxim = rază de acțiune (cca. 8 m)

Regulator minim = rază de acțiune (cca. 1 m)

Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele

- Directivei 2014/35/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2014/30/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei RoHS 2011/65/CE
- Directivei RTTG 1999/05/CE

Declarație de garanție

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa STEINEL Distribution srl, Str. Carpaților 60, 500269 Brasov. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web
<http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10>

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la 0268 - 530000.

GARANȚIE

5 Ani

DE FUNCȚIONARE

Deranjamente de funcționare

Deranjamentul	Cauza	Remedierea
Lampa de interior cu senzor nu are curent	<ul style="list-style-type: none"> ■ siguranța defectă, nu este deschisă, legătura întreruptă ■ scurt circuit în cablul de rețea ■ comutatorul de rețea existent este închis 	<ul style="list-style-type: none"> ■ siguranță nouă, se deschide comutatorul de rețea, legătura se verifică cu ajutorul unui aparat de verificare a tensiunii ■ se verifică racordurile ■ se deschide comutatorul de rețea
Lampa de interior cu senzor nu se aprinde	<ul style="list-style-type: none"> ■ reglare greșită a crepuscularității ■ comutatorul de rețea închis ■ siguranța defectă 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se reglează din nou ■ se deschide ■ siguranța se schimbă, eventual se verifică racordul
Lampa de interior cu senzor nu se stinge	<ul style="list-style-type: none"> ■ mișcare permanentă în zona de sesizare 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se verifică zona de detecție
Lampa de interior cu senzor se aprinde fără a exista o mișcare vizibilă	<ul style="list-style-type: none"> ■ lampa nu e montată ferm ■ s-a produs o mișcare, dar ea nu a fost sesizată de către detector (mișcarea a avut loc după un perete, s-a mișcat un obiect mic în imediata apropiere a lămpii etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ carcasa se montează fix ■ se verifică zona de detecție
În ciuda mișcărilor existente lampa de interior cu senzor nu se aprinde	<ul style="list-style-type: none"> ■ mișcările rapide sunt reduse la deranjamente mici sau unghiul de sesizare este fixat prea mic 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se verifică zona de detecție

SLO Navodilo za montiranje

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu svoje nove dizajnerske notranje senzorske svetilke STEINEL. Odločili ste se za izdelek visoke kakovosti, ki je bil proizveden, testiran in zapaniran z največjo skrbnostjo.

Prosimo, da pred inštalacijo preberite navodila za montiranje. Samo pravilna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in brezhibno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi svoje nove dizajnerske senzorske notranje svetilke.

Opis aparata

- ① Ohišje
 - ② VF-senzor
 - ③ Distančnik za nadometno napeljavo
 - ④ Navojni zatič
 - ⑤ Tesnilni čepek
 - ⑥ Nastavitev zatemnitve (2 – 2000 luksov)
 - ⑦ Nastavitev časa (5 sek. – 15 min.)
 - ⑧ Nastavitev dosega (Ø 3 - 8 m)
 - ⑨ Pokrov svetilke
- I Omrežni priključek za nadometno napeljavo
 - II Omrežni priključek za podometno napeljavo

⚠ Varnostni predpisi

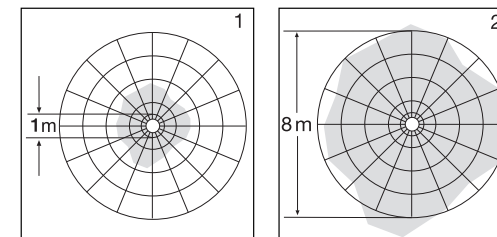
- Preden pričnete kakršno koli delo, prekinite dovod električne napetosti!
 - Pri montiranju mora biti vodnik, na katerega boste priključili, brez napetosti. Zato najprej izklopite električni tok in preverite vodnik s preizkuševalcem električne napetosti.
 - Pri inštalaciji notranje svetilke s senzorjem imate opravka z delom pod električno napetostjo. Zato mora biti strokovno izvedeno po veljavnih predpisih in pogojih.
- (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Delovanje

Senzorska notranja svetilka je aktivni javljalec gibanja. Vstajeni VF-senzor oddaja visokofrekvenčne elektromagnetne valove (5,8 GHz) in sprejema njihov eho. Pri najmanjšem premikanju v zaznavnem področju svetilke zazna senzor spremembo v ehu. Nato sproži mikroprocesor ukaz, da se luč vklopi. Zaznavanje je možno tudi skozi vrata, stekla ali tanke zidove.

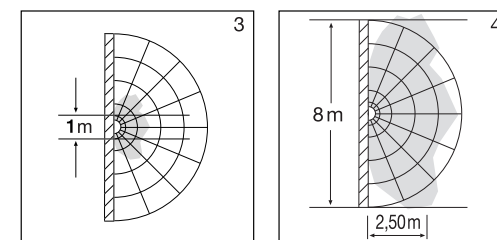
Območja zaznavanja pri montaži na stropu:

- 1) Minimalni doseg (Ø 1 m)
- 2) Maksimalni doseg (Ø 8 m)



Območje dosega pri montaži na steno:

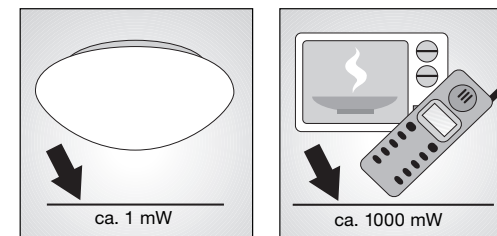
- 3) Minimalni doseg (Ø 1 m)
- 4) Maksimalni doseg (Ø 8 m)



Pomembno: Najboljše zaznavanje premikanja dosežete, če se premikate v smeri namontirane svetilke.

Opozorilo:

Visokofrekvenčna moč senzorja HF znaša ca. 1 mW – to je samo ena tisočinka oddajne moči mobilnega telefona ali mikrovalovne pečice.



Inštalacija

Pomembno: Pri montaži senzorske notranje svetilke morate paziti, da jo pritrдите tako trdno, da ni izpostavljena tresenju.

Na svetilko ne smete priključiti svetlobnega stikala, saj lahko s tem poškodujete senzor.

- Ohišje ① pridržite ob steno/strop in zarišite mesta, kjer boste izvrtali luknje. Pri tem upoštevajte potek napeljave v steni/stropu.
- Izvrtaite luknje, vstavite plastične vložke (Ø 6 mm).
- Tesnilni čepki za omrežne napeljave, prebiti.
- Skozi speljite omrežni kabel.
- Pritrdite ① ohišje.
- Priključek na omrežje (glej sliko). Priključek na omrežje sestoji iz 3-žilnega kabla:
L = fazni vodnik (večinoma črna, rjava ali siva)
N = nični vodnik (večinoma plav)
PE = zaščitni vodnik (zeleno/rumen)

V primeru dvoma morate kable identificirati z indikatorjem napetosti; nato jih ponovno prekopite na stanje brez napetosti. Fazo (**L**) in nevtralni vodnik (**N**) priključite na sponko. Če je prisoten PE-zaščitni vod, ga izolirajte s selotejmom.

Pomembno: Zamenjava priključkov pripelje v aparat ali omarici za varovalke do kratkega stika. V tem primeru morate še enkrat identificirati vsak posamezen kabel in na novo povezati. Na dovod na omrežje seveda lahko inštalirate stikalo za vklop in izklop.

- Izpeljite postopek ⑥, ⑦, ⑧
- Pokrov svetilke ⑨ namestite z obračanjem v smeri urinega kazalca in pritrдите z navojnim zatičem ④.

Dovod kabla pri nadomestni inštalaciji:

Nadometno ožičenje se opravi skladno s prikazom I na strani 2.

Napotek:

Za doseg vrste zaščite je potrebno vstaviti tesnilne čepke.

Tehnični podatki

Mere (v x š x g):	Ø 275 x 95 mm
Material:	umetna masa (ohišje), PMMA (pokrov)
Omrežni priključek:	220-240 V, 50/60 Hz
Moč:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Temperatura barve:	3000 kelvinov (topla bela)
Življenjska doba LED:	50.000 ur
VF-tehnika:	5,8 GHz
Kot zaznavanja:	360° s 160° odpiralnim kotom, tudi skozi steklo, les in montažne stene
Doseg zaznavanja :	Ø 1-8 m
Nastavitev mejne osvetljenosti okolice:	2-2000 luksov
Nastavitev časa:	5 sek. do 15 min
Vrsta zaščite:	IP 44
Razred zaščite:	II
Razred IK:	IK03
Lastna poraba:	< 0,5 W
Temperaturni razpon	-10 do +40 °C

Funkcije

Po montaži ohišja ① in priključitvi na električno omrežje je notranja senzorska svetilka pripravljena na delovanje. Pri ročnem vklopu svetilke prek stikala se ta med fazo umerjanja po 10 sekundah izklopi in je nato pripravljena na senzorsko obratovanje. Ponoven vklop prek sobnega stikala ni potreben.

Nastavitev jakosti svetlobe (prag odziva) ④

Tovariška nastavitev: delovanje pri dnevni svetlobi (ca. 2000 luksov)



Želena mejo vklopa sensorja lahko brezstopenjsko nastavite od približno 2 luksa do 2000 luksov.

Nastavitveni gumb ☀ = delovanje ob dnevni svetlobi (ca. 2000 luksov)

Nastavitveni gumb ☾ = delovanje ob zatemnitvi (ca. 2 luksov)

Med nastavljanjem območja zaznavanja in preizkusom delovanja pri dnevni svetlobi naj bo nastavitveni gumb obrnjen povsem v desno.

Nastavitev časa (zamik ugasnitve) ⑦

Tovariška nastavitev: najkrajši čas (ca. 5 sek.)



Želeni čas svetlenja luči lahko brezstopenjsko nastavite od približno 5 sek. do maks. 15 min. Z vsakim zaznanim gibanjem pred iztekom nastavljenega časa se ura postavi na začetek.

Nastavitveni gumb maks. = najdaljši čas (ca. 15 min.)

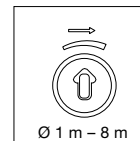
Nastavitveni gumb min. = najkrajši čas (ca. 5 sek.)

Za nastavitev območja zaznavanja in preverjanje delovanja se priporoča najkrajša nastavitev časa.

Napotek: Po vsakem postopku izklopa svetilke je ponovno zaznavanje gibanja za pribl. 1 sekundo prekinjeno. Šele potem, ko je ta čas potekel, lahko svetilka ob zaznanem gibanju zopet zasveti.

Nastavitev dosega (občutljivosti) ⑧

Tovariška nastavitev: maks. doseg (ca. 8 m)



Z izrazom doseg je mišljen krožni premer na tleh, ki nastane pri montaži na višini 2,5 m in označuje območje zaznavanja.

Nastavitveni gumb maks. = doseg (ca. 8 m)

Nastavitveni gumb min. = doseg (ca. 1 m)

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje:

- Direktivo o nizki napetosti 2014/35/ES
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ES
- Direktivo o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/ES
- Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi (R&TTE) 1999/05/ES

Garancijska izjava

Kot kupec so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bundesgesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: Log-line d.o.o., Suha pri predosljah 12 · SLO-4000 Kranj. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstava.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani www.steinel-professional.de/garantie)

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa +386 42 521 645.

GARANCIJA ZA

5 Letna

DELOVANJE

SLO

Obratovalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoć
Senzor notranje svjetilke bez napetosti	<ul style="list-style-type: none"> ■ hišna varovalka je pokvarjena, ni uključena, napeljava je prekinjena ■ kratki stik v električnom omrežju ■ morebitno stikalo je izključeno 	<ul style="list-style-type: none"> ■ novo hišno stikalo, vklopite stikalo, proverite električno napetost s preizkuševalcem elektr. napetosti ■ proverite priključke ■ vklopite stikalo
Senzor notranje svjetilke ne vklaplja	<ul style="list-style-type: none"> ■ nastavev jakosti svetlobe je napačno naravnana ■ stikalo je izključeno ■ hišna varovalka je pokvarjena 	<ul style="list-style-type: none"> ■ na novo nastavite ■ vklopite ■ nova varovalka, po potrebi proverite priključek
Senzor notranje svjetilke ne izklaplja	<ul style="list-style-type: none"> ■ stalno premikanje v zaznavnom području 	<ul style="list-style-type: none"> ■ proverite područje
Senzor notranje svjetilke vklaplja bez zaznavnega gibanja	<ul style="list-style-type: none"> ■ svjetilka ni fiksno montirana (nanjo vplivajo tresljaji) ■ premikanje je obstajalo, toda opazovalec ga ni prepoznal (premkivanje za steno, premkivanje majhnega predmeta čisto v bližini svjetilke, itd.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ohišje trdno montirajte ■ proverite područje
Senzor notranje svjetilke kljub gibanju ne vklaplja	<ul style="list-style-type: none"> ■ hitra premkivanja so udušena za minimiranje motenj ali pa je nastavljeno premajhno područje zaznavanja 	<ul style="list-style-type: none"> ■ proverite područje

HR Uputa za montažu

Poštovani kupče,

zahvaljujemo Vam na povjerenju koje ste nam iskazali kupnjom nove unutrašnje senzorske svjetiljke. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitivan i zapakiran s velikom pažnjom.

Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašom novom senzorskom svjetiljkom za unutrašnje prostore.

Opis uređaja

- ① Kućište
- ② VF senzor
- ③ Distanca za nadžbukni dovod
- ④ Navojni zatik
- ⑤ Brtveni čep
- ⑥ Podešavanje svjetlosnog praga (2 – 2000 luksa)
- ⑦ Podešavanje vremena (5 sek. – 15 min.)
- ⑧ Podešavanje dometa (Ø 1 – 8 m)
- ⑨ Poklopac svjetiljke
- Mrežni priključak za nadžbukni vod
- Mrežni priključak za podžbukni vod

⚠ Sigurnosne upute

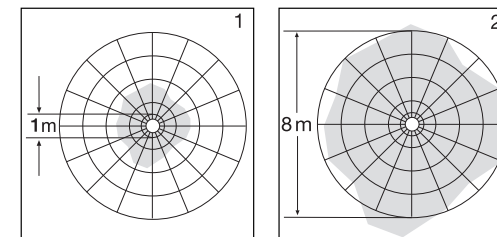
- Prije ikakvih radova na uređaju prekinite napajanje naponom!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Pritom se kao prvo mora isključiti struja i pomoću ispitivača napona provjeriti beznaponsko stanje.
- Prilikom instalacije senzorske svjetiljke za unutrašnji prostor radi se na mrežnom naponu. Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000)

Princip rada

Senzorska svjetiljka za unutrašnji prostor je aktivan dojavnik pokreta. Integrirani VF-senzor odašalje visokofrekventne elektromagnetske valove (5,8 GHz) i prima njihov eho. Kod najmanjeg pokreta u području detekcije svjetiljke, senzor registrira promjenu eha. Mikroprocesor zatim aktivira naredbu za uključivanje „Uključiti svjetlo“. Moguće je detektiranje kroz vrata, prozorska stakla ili tanke zidove.

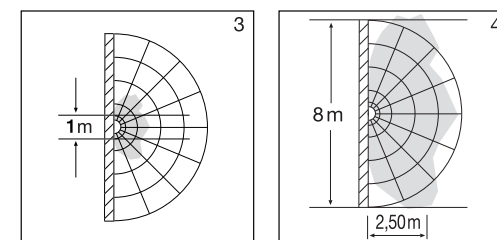
Područja detekcije kod stropne montaže:

- 1) Minimalni domet (Ø 1 m)
- 2) Maksimalni domet (Ø 8 m)



Područja detekcije kod zidne montaže:

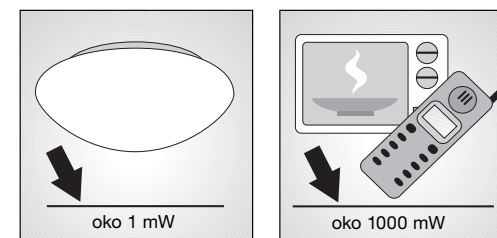
- 3) Minimalni domet (Ø 1 m)
- 4) Maksimalni domet (Ø 8 m)



Važno: Najsigurnije detektiranje pokreta postizete ako se krećete u smjeru montirane svjetiljke.

Napomena:

Visokofrekvencijska snaga VF-senzora iznosi oko 1 mW – to je samo tisućiti dio snage odašiljača mobilneta ili mikrovalne pećnice.



Instalacija

Važno: Pri montaži senzorske svjetiljke za unutrašnji prostor treba obratiti pozornost na to da se pričvrsti stabilno.

Priključak na regulator svjetlosti uzrokovat će oštećenje unutrašnje senzorske svjetiljke.

1. Kućište ① držite uz zid/strop i označite rupice za bušenje. Pri tome pripazite na vodove u zidu/stropu.
2. Izbušite rupe, stavite tiple (Ø 6 mm).
3. Probiti brtvene čepove za mrežni priključak.
4. Provesti kabel mrežnog voda.
5. Montirajte ① kućište.
6. Priključivanje mrežnog voda (v. sl.). Mrežni vod se sastoji od trožilnog kabela:
L = Faza (većinom crna, smeđa ili siva)
N = Nulti vodič (većinom plavi)
PE = Zaštitni vodič (zeleno/žuti)

U slučaju dvoumljenja morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; zatim ponovno uspostaviti beznaponsko stanje. Faza (**L**) i neutralni vodič (**N**) priključuju se na stezaljku. **PE** zaštitni vodič, ako postoji, izolirajte ljepljivom trakom.

Važno: Zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormaru za osigurače kasnije uzrokuje kratki spoj. U tom slučaju još jednom se mora identificirati i ponovno spojiti pojedini kabel. Naravno, u mrežnomvodu može biti instalirana mrežna sklopka za uključivanje i isključivanje.

7. Podesite funkcije ④, ⑦, ⑧.
8. Stavite poklopac svjetiljke ⑨ okretanjem u smjeru kazaljke sata te ga fiksirajte navojnim zatikom ④.

Dovod nadžbuknog kabela:

Nadžbukne vodove postaviti prema prikazu 1 na stranici 2.

Napomena:

U svrhu zaštite moraju se staviti brtveni čepovi.

Tehnički podaci

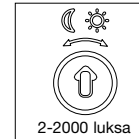
Dimenzije (VxŠxD):	Ø 275 x 95 mm
Materijal:	plastika (okvir), PMMA (poklopac)
Priključak na strujnu mrežu:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Snaga:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Temperatura boje:	3000 kelvina (topla bijela)
Vijek trajanja LED-a:	50.000 sati
VF tehnika:	5,8 GHz
Kut detekcije:	360° sa 160° kuta otvora po potrebi kroz staklo, drvo i tanke zidove
Domet:	Ø 1 – 8 m
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa
Podešavanje vremena:	5 sek. do 15 min.
Vrsta zaštite:	IP 44
Klasa zaštite:	II
IK-klasa:	IK03
Vlastita potrošnja:	< 0,5 W
Temperaturno područje:	-10 °C do +40 °C

Funkcije

Kad je kućište ① montirano i uspostavljen priključak na strujnu mrežu, možete uključiti senzorsku svjetiljku za unutrašnji prostor. Kod uključivanja (puštanja) svjetiljke u rad pomoću sklopke, ona se nakon isteka faze ispitivanja od 10 sek. isključi i zatim je aktivna za senzorski rad. Nije potrebno ponovno pritisnuti sklopku.

Podešavanje svjetlosnog praga (prag aktiviranja) ④

Tvornički podešeno: režim rada pri danjem svjetlu (oko 2000 luksa)



Željeni prag reagiranja svjetla može se kontinuirano podešavati od oko 2-2000 luksa.

Regulator ☀ = režim rada pri danjem svjetlu (oko 2000 luksa)

Regulator ☾ = noćni rad (oko 2 luksa)

Kod podešavanja područja detekcije i za testiranje funkcije kod danjeg svjetla regulator mora biti na desnom graničniku.

Podešavanje vremena (kašnjenje isključivanja) ⑦

Tvornički podešeno: najkraće vrijeme (oko 5 sek.)



Željeno trajanje svjetla može se kontinuirano podešavati od oko 5 sek. do maks. 15 min. Svakim detektiranim pokretom sat se prije isteka tog vremena ponovno pokreće.

Regulator maks. = najduže vrijeme (oko 15 min.)

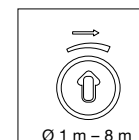
Regulator min. = najkraće vrijeme (oko 5 sek.)

Kod podešavanja područja detekcije i testiranja funkcije preporučuje se podesiti najkraće vrijeme.

Napomena: Nakon svakog postupka isključivanja svjetiljke prekida se ponovno detektiranje pokreta na oko 1 sekundu. Tek nakon isteka tog vremena svjetiljka može pri pokretu ponovno uključiti svjetlo.

Podešavanje dometa (osjetljivost) ⑧

Tvornički podešeno: maks. domet (oko 8 m)



Pod pojmom domet misli se na promjer otprilike kružnog oblika na tlu koji kod montaže u visinu od 2,5 m nastaje kao područje detekcije.

Regulator maks. = domet (oko 8 m)

Regulator min. = domet (oko 1 m)

CE Izjava o sukladnosti

Ovaj proizvod ispunjava:

- Direktivu o niskom naponu 2014/35/EG
- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EG
- Direktivu o ograničenju korištenja određenih, opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2011/65/EG
- Direktivu o radio i telekomunikacijskim uređajima (R&TTE) 1999/05/EG

Izjava o jamstvu

Kao kupac imate zakonski propisana prava prema prodavaču. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva za besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici www.daljinsko-upravljanje.hr.

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon +385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47

u vremenu od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: daljinsko-upravljanje@inet.hr.

JAMSTVA

5 Godine

FUNKCIONALNOSTI

Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzorska unutrašnja svjetiljka bez napona	<ul style="list-style-type: none"> ■ neispravan osigurač, nije uključena, prekinut je vod ■ kratki spoj u mrežnom vodu ■ event. postojeći mrežni utikač je isključen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod ispitivačem napona ■ provjeriti priključke ■ uključiti mrežnu sklopku
Senzorska unutrašnja svjetiljka se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ pogrešno odabrana podešenost svjetlosnog praga ■ neispravna žarulja ■ mrežna sklopka ISKLJUČENA ■ neispravan osigurač 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ponovno podesiti ■ zamijeniti žarulju ■ uključiti ■ staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak
Senzorska unutrašnja svjetiljka se ne isključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ neprekidno kretanje u području detektiranja 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontrolirati područje
Senzorska unutrašnja svjetiljka uključuje se bez prepoznatljivog pokreta	<ul style="list-style-type: none"> ■ svjetiljka nedovoljno pričvršćena, dolazi do tresenja ■ pokret se događa ali ga promatrač ne prepoznaje (pokret iza zida, pokret malog objekta u neposrednoj blizini svjetiljke itd.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ čvrsto montirati kućište ■ kontrolirati područje
Senzorska unutrašnja svjetiljka se unatoč pokretu ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ brzi pokreti se prigušuju do minimiziranja smetnji ili je podešeno pre malo područje detektiranja 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontrolirati područje

EST Montaažjuhend

Väga austatud klient!

Täname Teid usalduse eest, mida Te meile uue sensorisevalgusti ostmisega osutasite. Te otsustasite kõrgeväärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on valmistatud, testitud ja pakitud suurima hoolega.

Palun tutvuge enne paigaldamist käesoleva montaažjuhendiga. Sest ainult asjakohane paigaldus ja kasutuselevõtt tagab pika, usaldusväärse ning häireteta töö.

Me soovime Teile uue sensorisevalgusti meeldivat kasutamist.

Seadme kirjeldus

- ① Korpus
 - ② HF-sensor
 - ③ Vahehoidik pindpaigaldusjuhtmele
 - ④ Keermetihvt
 - ⑤ Tihenduskork
 - ⑥ Hämaruse seadmine (2 – 2000 lx)
 - ⑦ Aja seadmine (5 sek – 15 min)
 - ⑧ Tööraadiuse seadmine (Ø 3 – 8 m)
 - ⑨ Valgusti kate
- I** Võrgutoitejuhe pindpaigalduseks
II Võrgutoitejuhe süvispaigalduseks

! Ohutusjuhised

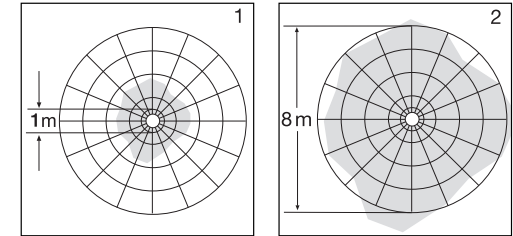
- Enne kõigi tööde teostamist seadme juures tuleb toitepinge katkestada!
- Montaaži ajal peab ühendatav elektrijuhe olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõigepealt elektrivool välja lülitada ja kontrollida pingetesti abil, et juhe oleks pingevaba.
- Sensorisevalgusti installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb teostada seetõttu asjatundikult vastavalt riigisestele eeskirjadele. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000)

Põhimõte

Sensorisevalgusti on aktiivne liikumisandur. Integreeritud HF-sensor saadab kõrgsageduslikke elektromagnetlaineid (5,8 GHz) ning võtab vastu nende kaja. Väikseimagi liikumise puhul lambi mõjupiirkonnas registreerib sensor kaja muutused. Mikroprotsessor käivitab lülituskäsu „Valgus sisse lülitada“. Toimib ka läbi uste, klaaside või õhukeste seinte.

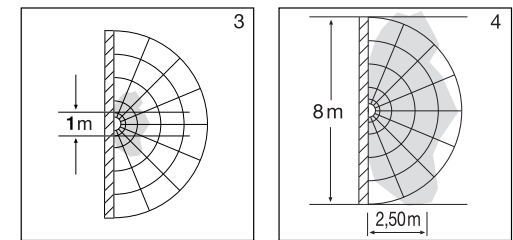
Mõjupiirkond lakke monteerimisel

- 1) Minimaalne tegevusraadius (Ø 1 m)
- 2) Maksimalne tegevusraadius (Ø 8 m)



Mõjupiirkond seinale monteerimisel

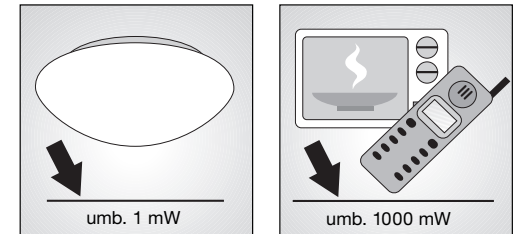
- 3) Minimaalne tegevusraadius (Ø 1 m)
- 4) Maksimalne tegevusraadius (Ø 8 m)



Tähtis! Lamp reageerib kõige paremini lambi suunas toimuvale liikumisele.

Märkus.

HF-anduri kõrgsageduse väljundvõimsus on umb. 1 MW – see on ainult üks tuhandik mobiiltelefoni või mikrolaineahju saatevõimsusest.



Paigaldamine

Tähtis! sensorsisevalgusti montaažil tuleb silmas pidada, et see kinnitatakse raputuskindlalt.

Dimmeriga ühendamine toob kaasa sensorsisevalgusti kahjustumise.

1. Asetage korpus ① seinale/lakke ja märkige puurimiskohad. Seejuures pidage silmas juhtmete kulgu seinas/laes.
2. Puurida augud, panna tüüblid (Ø 6 mm).
3. Torgake võrgutoitejuhtme tihendus kork läbi.
4. Juhtige võrgutoitejuhte läbi.
5. Kruvida kinni korpus ①.
6. Ühendamine võrgujuhtmega (vt joonis). Võrgujuhte koosneb 3-soonelisest kaablist:
L = faasijuht (enamasti must, pruun või hall)
N = nulljuht (enamasti sinine)
PE = kaitsejuht (roheline/kollane)

Kahtluse korral peate kaablid pingetestriga identifitseerima; seejärel lülitage taas pingevabaks. Faas (**L**) ja neutraaljuht (**N**) ühendatakse klemmi külge. Isoleerige **PE**-kaitsejuht olemasolu korral teibiga.

Tähtis! Ühenduste segiajamisel tekib hiljem seadmel või teie kaitsekilbis lühiühendus. Niisugusel juhul identifitseerige üksikud kaablid veel kord ning ühendage uuesti. Võrgujuhtmele võib installeerida ka võrgulüliti sisse- ja väljalülitamiseks.

7. Teostada funktsioonide seadistused ⑥, ⑦, ⑧.
8. Pange valgusti kate ⑨ päripäeva keerates peale ja kinnitage keermetihvtiga ④.

Krohviipealne kaabel

Juhtmete pindpaigaldust võib teostada vastavalt lk 2 esitatud pildile l.

Juhis:

Kaitseliigi saavutamiseks tuleb tihenduskorgid sisse panna.

Tehnilised andmed

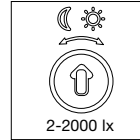
Mõõtmed (KxLxS):	Ø 275 x 95 mm
Materjal:	plastmass (šassii), PMMA (kate)
Võrguühendus:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Võimsus:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Värvitemperatuur:	3000 kelvinit (soe-valge)
LED eluiga:	50000 tundi
HF-tehnika:	5,8 GHz
Tuvastusnurk:	360° avatusnurgaga 160°, vajadusel läbi klaasi, puidu ja kergmaterjalidest seinte
Tuvastusraadius:	Ø 1 – 8 m
Härmarduse seadmine:	2 – 2000 lux
Aja seadmine:	5 sek kuni 15 min
Kaitseliik:	IP 44
Kaitseklass:	II
IK-klass:	IK03
Omatarve:	< 0,5 W
Temperatuurivahemik:	-10 °C kuni +40 °C

Funktsioonid

Pärast korpuse ① monteerimist ja võrguühenduse teostamist saab sensorsisevalgusti töösse võtta. Kui valgusti valgustuslüliti kaudu manuaalselt töösse võtta, siis lülitub ta paikamõõtmisfaasiks 10 sek möödudes välja ja on seejärel sensorirežiimi jaoks aktiivne. Valgustuslüliti teistkordne vajutamine pole vajalik.

Härmarduse seadmine (rakendumislävi) ⑥

Tehaseseadistus: päevavalgusrežiim (u 2000 lx)



Valgustil soovitud rakendumislävi saab u 2–2000 lx vahemikus sujuvalt seadistada.

Seaderegulaator ☀ = päevavalgusrežiim (u 2000 lx)
Seaderegulaator ☾ = hämarusrežiim (u 2 lx)

Tuvastuspiirkonna seadmisel ja päevavalguses talitlustesti läbiviimisel peab seaderegulaator paremas lõppasendis paiknema.

Aja seadmine (väljalülitusviivitus) ⑦

Tehaseseadistus: lühim aeg (u 5 sek)



Valgustil soovitud valgustuskestust saab u 5 sek kuni 15 min vahemikus sujuvalt muuta. Enne selle aja möödumist käivitatakse taimer iga tuvastatud liikumisega uuesti.

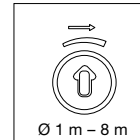
Seaderegulaator max = pikim aeg (u 15 min)
Seaderegulaator min = lühim aeg (u 5 sek)

Tuvastuspiirkonna seadmisel ja talitlustesti läbiviimisel soovitatakse seadistada lühim aeg.

Juhis: Uute liikumiste tuvastamine on pärast valgusti igakordset väljalülitustoimingut u 1 sekundiks katkestatud. Alles selle aja möödumisel saab valgusti liikumisega uuesti sisse lülituda.

Tööraadiuse seadistamine (tundlikkus) ⑧

Tehaseseadistus: max tööraadius (u 8 m)



Mõiste tööraadius all peetakse silmas umbes ringikujulise diameetriga tuvastuspiirkonda maapinnal, mis tekib valgusti monteerimisel 2,5 m kõrgusele.

Seaderegulaator max = tööraadius (u 8 m)
Seaderegulaator min = tööraadius (u 1 m)

CE vastavusavaldus

Antud toode vastab:

- madalpingedirektiivile 2014/35/EÜ
- EMC direktiivile 2014/30/EÜ
- RoHS direktiivile 2011/65/EÜ
- R&TTE direktiivi (Raadioseadmed ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmed) 1999/05/EÜ nõuetele

Garantiideklaratsioon

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui neid õigusi Teie asukohariigis ei eksisteeri, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootete laimatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning, et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kehtestamine

Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see kompleksena ja tasutud tarne koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tööstuse tee 10, 61715, Türi**. Me soovime Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt www.fortronic.ee või www.steinel-professional.de/garantie

Garantiijuhtumise esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmasp-reeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril +372 7 475 208 meelsasti helistada.

**5 Aastane
GARANTII**

Häirede seadme töös

Rike	Põhjus	Abi
Sensorsisevalgustil puudub pinge	<ul style="list-style-type: none"> ■ Maja kaitse defektne, sisse lülitamata, juhe katkenud ■ Lühiühendus võrgujuhtmes ■ Võrgulüüti on väljas (kui on olemas) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vahetada maja kaitse, võrgulüüti sisse lülitada, kontrollida juhet pingetestriga ■ Kontrollida ühendusi ■ Lülitada võrgulüüti sisse
Sensorsisevalgusti ei lülitu sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hämarusseade valesti valitud ■ Võrgulüüti VÄLJAS ■ Maja kaitse defektne 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seadistada uuesti ■ Lülitada sisse ■ Vahetada maja kaitse, või kontrollida ühendust
Sensorsisevalgusti ei lülitu välja	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pidev liikumine mõjupiirkonnas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollida piirkonda
Sensorsisevalgusti lülitub nähtava liikumiseta sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ Valgusti ei ole paigaldatud vibratsioonivabalt paigaldatud (liigub) ■ Liikumine toimus, kuid vaatleja ei tuvastanud seda (liikumine seina taga, väikese objekti liikumine valgusti vahetus läheduses jne) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Paigaldada korpus korrapäraselt ■ Kontrollida piirkonda
Sensorsisevalgusti ei lülitu liikumisest hoolimata sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kiire liikumise eiramine häirete minimeerimiseks või mõjupiirkond on liiga väike 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollida piirkonda

LT Montavimo instrukcija

Gerb. Kliente,

Dėkojame už pasitikėjimą, kurį parodėte įsigydami naują sensorinį vidaus šviestuvą. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime daug malonių akimirų naudojantis naujuoju sensoriniu vidaus šviestuvu.

Prietaiso aprašymas

- ① Korpusas
- ② HF sensorius
- ③ Virštinio įvado laikiklis
- ④ Srieginis kaištis
- ⑤ Sandarinimo kaištis
- ⑥ Prieblendos lygio nustatymas (2–2000 liuksų)
- ⑦ Švietimo trukmės nustatymas (5 sek.–15 min.)
- ⑧ Jautrumo zonos ilgio nustatymas (Ø 3–8 m)
- ⑨ Viestuvo gaubtas
- Virštinis tinklo įvadas
- Potinkinis tinklo įvadas

! Saugos reikalavimai

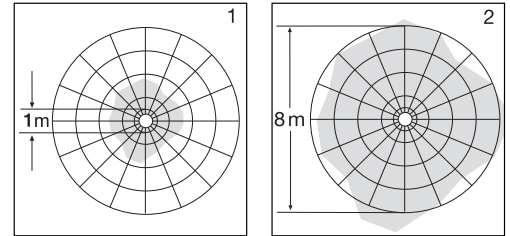
- Prieš dirbdami su prietaisu, atjunkite elektros srovę!
- Montuojant prietaisą prijungiamuoju elektros kabeliu neturi tekėti elektros srovė. Todėl pirmiausiai išjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar prietaise tikrai nėra įtampos.
- Sensorinio vidaus šviestuvo įrengimas – tai darbas, susijęs su elektros maitinimo tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (CH) -SEV 1000

Veikimo principas

Sensorinis vidaus šviestuvus yra aktyvus judesio sensorius. Įmontuotas HF judesio jutiklis siunčia aukšto dažnio elektromagnetines bangas (5,8 GHz) ir priima jų aidą. Esant mažiausiam judesiu lėmpos veikimo zonoje jutiklis fiksuoja aidą pokytį. Tada mikroprocesorius duoda komandą „jungti šviesą“. Jutiklis gali suveikti per duris, stiklinius langus arba plonas sienas.

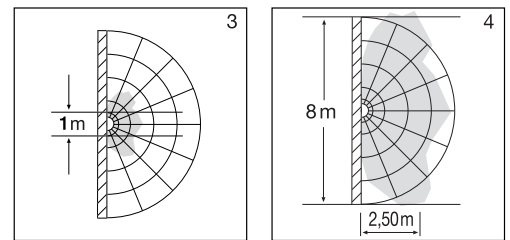
Veikimo zona, kai lempa montuojama ant lubų:

- 1) minimalus veikimo nuotolis (Ø 1 m)
- 2) maksimalus veikimo nuotolis (Ø 8 m)



Veikimo zona, kai lempa montuojama ant sienos:

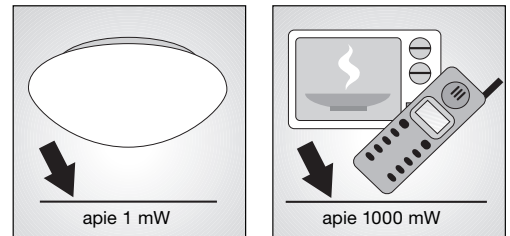
- 3) minimalus veikimo nuotolis (Ø 1 m)
- 4) maksimalus veikimo nuotolis (Ø 8 m)



Svarbu: judesys geriausiai fiksuojamas, kai judama pritvirtintos lėmpos link.

Nurodymas

Aukštadažnio judesio jutiklio galingumas yra apie 1 mW – tai sudaro tik vieną tūkstantąją mobilaus telefono arba mikrobanginės krosnelės galingumo.



Prijungimas

Svarbu! Montuodami sensorinį vidaus šviestuvą pasirinkite nuo vibracijos apsaugotą vietą.
Prijungus prie apšvietimo reguliatoriaus galima sugadinti sensorinį vidaus šviestuvą.

1. Korpusą ① pridėkite prie sienos / lubų ir pasižymėkite skylių gręžimo vietas. Atkreipkite dėmesį į vietą sienoje / lubose, kur išvesti elektros kabeliai.
2. Išgręžkite skylę, įstatykite kaiščius (Ø 6 mm).
3. Pradurkite sandarinimo kamštį tinklo įvadui.
4. Prakiškite įvado kabelį.
5. Prisukite korpusą ①.
6. Prijunkite elektros kabelius (žr. pav.). Elektros kabelių sudaro trys gyslos:
L = fazė (dažniausiai juoda, ruda arba pilka)
N = nulinis laidas (paprastai mėlynas)
PE = žemimo laidas (žalias arba geltonas)

Jei kyla abejonų, laidus patikrinkite įtampos indikatoriumi; po to atjunkite srovę. Fazės (**L**) ir nulinis laidas (**N**) jungiami prie gnybtų. **PE** žemimo laidą, jeigu jis yra, izoliuokite lipnia juosta.

Svarbu! Supainiojus laidus prietaise arba saugiklių dėžutėje įvyks trumpasis jungimas. Tokiu atveju reikia dar kartą identifikuoti atskirus kabelius ir prijungti iš naujo. Be abejoj, prie elektros kabelio galima prijungti įjungimo/išjungimo jungiklį.

7. Nustatykite funkcijas ⑥, ⑦, ⑧.
8. Šviestuvo dangtį ⑨ uždėkite sukdamis pagal laikrodžio rodyklę ir pritvirtinkite srieginiu kaiščiu ④.

Kabelių tiesimas tinku

Virštinkinį įvadą galima prijungti vadovaujantis paveikslėliu 1, esančiu 2 psl.

Pastaba

Siekiant užtikrinti apsaugos klasę reikia įstatyti sandarinimo kaiščius.

Techniniai duomenys

Matmenys (A x P x G):	Ø 275 x 95 mm
Medžiaga:	plastikas (rémas), PMMA (gaubtas)
Prijungimas prie elektros tinklo:	220–240 V, 50/60 Hz
Galia:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Spalvinė temperatūra:	3 000 kelvinų (šilta balta)
LED tarnavimo trukmė:	50 000 valandų
Aukšto dažnio technika:	5,8 GHz
Apimties kampas:	360° su 160° atverties kampu. Veikia per stiklą, medieną ir lengvųjų konstrukcijų sienas.
Jautrumo zona:	skersmuo 1–8 m
Prieblandos lygio nustatymas:	2–2000 liuksų
Švietimo trukmės nustatymas:	nuo 5 s iki 15 min.
Apsaugos tipas:	IP 44
Apsaugos klasė:	II
IK klasė:	IK03
Energijos sunaudojimas	< 0,5 W
Temperatūros diapazonas:	nuo -10 iki +40 °C

Funkcijos

Surinkus korpusą ① ir prijungus prie tinklo, sensorinį vidaus šviestuvą galima naudoti. Kai šviestuvą įjungimas šviesos jungikliu rankiniu būdu po 10 sekundžių jis išsijungia matavimams ir po to jį galima naudoti sensoriniu režimu. Dar kartą spausti jungiklio nebūtina.

Prieblandos lygio nustatymas (suveikimo slenkstis) ⑥

Gamyklos nustatymas: dienos šviesos režimas (apie 2000 liuksų)



Pageidaujamas šviestuvo suveikimo slenkstis nustatomas neribotai nuo maždaug 2 iki 2000 liuksų.

Nustatymo reguliatorius ☀ = dienos šviesos režimas (maždaug 2000 liuksų)
Nustatymo reguliatorius ☾ = prieblandos režimas (maždaug 2 liuksai)

Nustatant jautrumo zoną ir atliekant funkcijų patikrinimą dienos režimu nustatymo reguliatorius turi būti pasuktas iki galo į dešinę.

Laiko reguliavimas (išsijungimo delsa) ⑦

Gamyklos nustatymas: trumpiausiais laikais (apie 5 s)



Pageidaujamą šviestuvo švietimo trukmę galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 5 s iki maks. 15 min. Kaskart užfiksavus judesį prieš pasibaigiant šiam laikui, laikmatis įsijungia iš naujo.

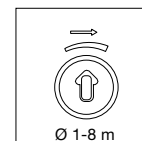
Nustatymo reguliatorius maks. = ilgiausias laikas (apie 15 min.)
Nustatymo reguliatorius min. = trumpiausiais laikais (apie 5 s)

Norint nustatyti jautrumo zoną ir patikrinti funkcijas rekomenduojama pasirinkti trumpiausią laiką.

Pastaba: kaskart šviestuvui išsijungus naujas judesys gali būti užfiksuoamas tik maždaug po 1 sekundės. Tik pasibaigus šiam laikui šviestuvą užfiksavęs judesys vėl įjungs šviesą.

Veikimo nuotolio reguliavimas (jautrumas) ⑧

Gamyklos nustatymas: maks. veikimo nuotolis (maždaug 8 m)



Veikimo nuotolis – tai maždaug apskritimo formos zona, kurioje judesys fiksuojamas jutiklis, jei jis sumontuojamas 2,5 m aukštyje.

Nustatymo reguliatorius maks. = jautrumo zonos ilgis (apie 8 m)
Nustatymo reguliatorius min. = jautrumo zonos ilgis (apie 1 m)

Atitikties deklaracija

Šis gaminytis atitinka:

- Žemųjų įtampų direktyvą 2014/35/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2014/30/EB
- Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyvą 2011/65/EB
- Telekomunikacijų galinių įrenginių (R&TTE) direktyvą 1999/5/EB

Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prirėikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio produkto veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas

Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl produkto, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio perkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant.

Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje www.steinellietuva.lt/garantijos arba www.steinellietuva.lt.

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo produktu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (8-37-408030) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus būdincija linija 8-37-408030, 8-686-52729.

FUNKCINĖ

5 Metų

GARANTIJA

Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Sensoriniam vidaus šviestuve nėra ītampos	<ul style="list-style-type: none"> ■ Perdeģes, neįjungtas saugiklis, nutrūķes kabelis ■ Trumpasis jungimas elektros kabelyje ■ Išjungtas tinklo jungiklis (jei yra) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Įdėkite naują saugiklį, įjunkite tinklo jungiklį, su ītampos indikatoriumi patikrinkite kabelį ■ Patikrinkite jungtis ■ Įjunkite tinklo jungiklį
Sensorinis vidaus šviestuvus neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Neteisingas sutemimo nustatymas ■ Išjungtas tinklo jungiklis ■ Perdeģes saugiklis 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sureguliuokite iš naujo ■ Įjunkite ■ Įdėkite naują saugiklį arba patikrinkite jungtis
Sensorinis vidaus šviestuvus neišsijungia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nuolatinis judėjimas veikimo zonoje 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinkite veikimo zonos nustatymus
Sensorinis vidaus šviestuvus įsijungia, nors judesys fiksuojamas nebuvo	<ul style="list-style-type: none"> ■ Šviestuvus blogai pritvirtintas ■ Judesys buvo, tačiau sensorius jo nepažino (judesys už sienos, judėjo mažas objektas arti lempos ir t. t.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tvirtai prisukite korpusą ■ Patikrinkite veikimo zonos nustatymus
Užfiksavus judėjimą sensorinis vidaus šviestuvus neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Siekiant sumažinti pašalinių trukdžių galimybę greitai judesiai nefiksuojami, arba nustatyta per maža veikimo zona 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinkite veikimo zonos nustatymus

LV Montāžas instrukcija

Godātais klient!

Paldies par uzticēšanos, kuru mums izrādāt, iegādājoties Jūsu jauno STEINEL dizaina iekštelpu sensorgaismekli. Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kas ir ļoti rūpīgi izgatavots, pārbaudīts un iesaiņots.

Pirms lampas uzstādīšanas lūdzam izlasīt šo montāžas instrukciju. Jo vienīgi lietpratīga montāža un pieslēgšana elektriskās strāvas tīklam nodrošina ilgu, drošu un nevainojamu lampas darbību.

ēs vēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno iekštelpu sensorgaismekli.

Iekārtas apraksts

- ① Korpusa
- ② Augstfrekvences sensors
- ③ Starplika virsapmetuma vadiem
- ④ Fiksācijas skrūve
- ⑤ Bīvaizbāznis
- ⑥ Krēslas sliekšņa iestatīšana (2 – 2000 luks)
- ⑦ Laika iestatīšana (5 s – 15 min)
- ⑧ Darbības rādiusa izvēle (Ø 3 – 8 m)
- ⑨ Gaismekļa nosegs
- Virsapmetuma pievads elektrotīklam
- Zemapmetuma pievads elektrotīklam

! Drošības noteikumi

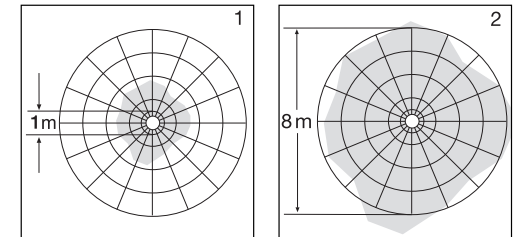
- Pirms veikt jebkādas darbus pie ierīces, jāpārtrauc strāvas padeve tai!
- Uzstādot lampu, pievienojamajam vadam nedrīkst būt pievienota strāva. Tādēļ, pirmkārt, ir jāatslēdz strāvas padeve un ar sprieguma mērītāju jāpārbauda vai vads atrodas zem sprieguma.
- Uzstādot iekštelpu sensorgaismekli, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000

Darbības princips

Iekštelpu sensorgaismeklis ir aktīvs kustību ziņotājs. Iebūvētais augstfrekvences sensors raida augstas frekvences magnētiskos viļņus (5,8 GHz) un uztver to atstarojumu. Mazākās kustības gadījumā lampas uztveres zonā sensors fiksē izmaiņas atstarotajos viļņos. Iebūvētais mikroprocesors aktivizē komandu "Ieslēgt gaismu". Sensors var uztvert arī kustības aiz durvīm, stikla rūtīm vai plānām sienām.

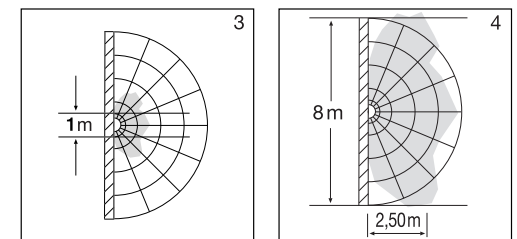
Uztveres zonas, piestiprinot lampu pie griestiem:

- 1) minimālā sniedzamība (Ø 1 m)
- 2) maksimālā sniedzamība (Ø 8 m)



Uztveres zonas, piestiprinot lampu pie sienas:

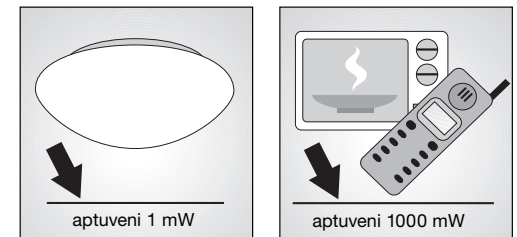
- 3) minimālā sniedzamība (Ø 1 m)
- 4) maksimālā sniedzamība (Ø 8 m)



Svarīgi: vislabāk kustības tiek uztvertas, ja tās notiek piestiprinātās lampas virzienā.

Norāde:

HF sensora augstfrekvences kapacitāte ir aptuveni 1 mW – tā ir tikai viena tūkstošā daļa no mobila telefona vai mikroviļņu krāsns pārraides kapacitātes.



Instalēšana

Svarīgi: Montējot iekštelpu sensorgaismekli ir jāpievērš uzmanība tam, lai ierīce tiek piestiprināta stabili.
Pieslēgšana pārslēgam izraisa iekštelpu sensorgaismekļa bojājumus.

1. Korpuss ① jāpieliek sienai/griestiem un jāatzīmē vietas urbumiem. Pie tam jāpievērš uzmanība, lai urbjot netiktu skarti sienā/griestos izvietotie elektriskie vadi.
2. Jāizurbj caurumi un jāiedzen dibelī (Ø 6 mm).
3. Jāievieto blīvaizbāžņus pievadvadam.
4. Jāizvelk cauri pievadvadam.
5. Jāpieskrūvē korpuss ①.
6. Jāpievieno strāvas pievadvads (skat. att.). Strāvas pievadvadam ir jābūt 3-dzīslu kabelim:
L = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)
N = nulles vads (parasti zils)
PE = aizsargvads (zaļš/dzeltens)

Šaubu gadījumā ar sprieguma mērītāju ir jānosaka kabeļa dzīslas; pēc tam kabelis atkārtoti ir jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze (**L**) un nulles vads (**N**) ir jāpievieno spailēm. **PE**-aizsardzības vads, ja viņš ir, jāizolē ar izolētājentu.

Svarīgi: ja strāvas pievadkabeļa dzīslu pievienojumi tiek samainīti vietām, ierīcei vai Jūsu sadales skapī vēlāk var rasties īssavienojums. Šajā gadījumā atsevišķās pievadkabeļa dzīslas ir jāpārbauda vēlreiz un jāpievieno no jauna. Protams, strāvas pievadvadā var ierīkot tīkla slēdzi, strāvas ieslēgšanai un izslēgšanai.

7. Iestatīt funkcijas ④, ⑦, ⑧.
8. Gaismekļa nosegs ⑨ ir jāuzskrūvē pulkstenrādītāja virzienā un tas ir jānodrošina ar fiksācijas skrūvi ④.

Virsapmetuma kabeļa pievads:

Virsapmetuma vadus var savienot kā norādīts I. attēlā 2. lpp.

Norāde:

Lai sasniegtu aizsardzības klasi ir jāizmanto blīvaizbāžņi.

Tehniskie dati

Izmēri (A x P x D)	Ø 275 x 95 mm
Materiāls:	Plastmasa (korpuss), PMMA (kupols)
Barošanas jauda:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Jauda:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
Gaismas krāsa:	3000 kelvini (silti balta)
LED darbības ilgums:	50 000 stundas
HF tehnoloģija:	5,8 GHz
Uztveres leņķis:	360° ar 160° atvēršanas leņķi, uztvere iespējama arī caur stiklu, koksni un starpsienām
Sniedzamība:	Ø 1 – 8 m
Krēslas sliekšņa iestatījums:	2 – 2000 luksu
Laika iestatījumi:	5 sek. līdz 15 min.
Aizsardzības klase:	IP 44
Elektrodrošības klase:	II
IK klase:	IK03
Pašpatēriņš:	< 0,5 W
Temperatūras amplitūda:	-10 °C līdz +40 °C

Funkcijas

Pēc tam, kad ir uzmontēts korpuss ① un ir veikts tīkla pieslēgums, var tikt uzsākta iekštelpu sensorgaismekļa ekspluatācija. Gaismekļa manuālā režīmā, izmantojot gaismas slēdzi, tas ieslēgšanās fāzē izslēdzas pēc 10 sekundēm un pēc tam ir aktīvs sensora darbībai. Atkārtota gaismas slēdža izmantošana nav vajadzīga.

Krēslas sliekšņa iestatīšana (reakcijas sliekšnis) ④

Rūpnīcas iestatījums: dienasgaismas režīms (apm. 2000 luksu)



Vēlamo gaismekļa reakcijas sliekšni iespējams iestatīt bez pakāpēm no apm. 2 līdz 2000 luksiem.

Iestatījumu regulators ☀ = dienasgaismas režīms (apm. 2000 luksu)

Iestatījumu regulators ☾ = krēslas režīms (apm. 2 luksu)

Iestatot uztveres lauku un pārbaudot gaismekļa darbību dienasgaismā, iestatījumu regulatoram jābūt pagriezītam līdz atdurei pa labi.

Laika iestatīšana (izslēgšanās aizture) ⑦

Rūpnīcas iestatījums: sākotnējais laiks (apm. 5 s)



Vēlamo gaismekļa degšanas ilgumu iespējams iestatīt bez pakāpēm no apm. 5 s līdz maks. 15 min. Ar katru kustību, kas uztverta pirms šī laika beigām, pulkstenis tiek startēts no jauna.

Iestatījumu regulators maks. = ilgākais laiks (apm. 15 min)

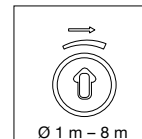
Iestatījumu regulators min. = sākotnējais laiks (apm. 5 s)

Iestatot uztveres lauku un pārbaudot darbību, ieteicams iestatīt sākotnējo laiku.

Norāde! Pēc katras gaismekļa izslēgšanās uz 1 s ir pārtraukta jaunās kustības uztvere. Tikai pēc šī laika pabeigšanas gaismeklis, uztverot kustību, atkal var ieslēgt gaismu.

Sniedzamības iestatīšana (jutīgums) ⑧

Rūpnīcas iestatījums: maks. sniedzamība (apm. 8 m)



Ar jēdzienu „sniedzamība” tiek saprasts apļveida laukums uz grīdas, kurš veido uztveres lauku, montējot gaismekli 2,5 m augstumā.

Iestatīšanas slēdzis maks. = sniedzamība (apm. 8 m)
Iestatīšanas slēdzis min. = sniedzamība (apm. 1 m)

CE atbilstības sertifikāts

Šis produkts atbilst:

- Zemsprieguma direktīvas 2014/35/EK
- EMC direktīvas 2014/30/EK
- RoHS direktīvas 2011/65/EK
- RTTG direktīvas 1999/05/EK prasībām

Garantijas saistības

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana

Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **SIA Ambergs, Krustabaznīcas iela 9, Rīga LV-1009**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu

Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā www.steinell-professional.de/garantie

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā:
+371 67542797, +371 29460997.

FUNKCIJU

5 gadu

GARANTĪJA

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Problēmas risinājums
lekštelpu sensorgaismeklis bez sprieguma	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bojāts drošinātājs, lampa nav ieslēgta, bojāts strāvas pievadvads. ■ Īssavienojums strāvas pievadvadā. ■ Izslēgts tīkla slēdzis, ja tāds ir ierīkots. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jāieliek jauns drošinātājs, jāieslēdz tīkla slēdzis, ar sprieguma testeri jāpārbauda strāvas pievadvads. ■ Jāpārbauda pievienojumi. ■ Ir jāieslēdz tīkla slēdzis.
lekštelpu sensorgaismeklis neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nepareizi noregulēts krēslas sensors. ■ Izslēgts tīkla slēdzis. ■ Izsists drošinātājs. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Krēslas sensors ir jāiergulē no jauna. ■ Ir jāieslēdz tīkla slēdzis. ■ Jāpārbauda drošinātāji, resp., lampas pievienojums.
lekštelpu sensorgaismeklis neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uztveres zonā notiek nepārtraukta kustība. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ir jāpārbauda uztveres zona.
lekštelpu sensorgaismeklis ieslēdzas bez redzamas kustības	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gaismeklis ir jāmontē tā, lai tas nevibrētu. ■ Kustība ir notikusi, taču nav pamanīta (kustība aiz sienas, sika objekta kustība tiešā gaismekļa tuvumā utt.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stingri jāpiestiprina lampas korpus. ■ Ir jāpārbauda uztveres zona.
lekštelpu sensorgaismeklis neieslēdzas, neskatoties uz kustību	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lai samazinātu traucējumus, ātras kustības netiek uztvertas, vai arī ir uzstādīta pārāk maza uztveres zona 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ir jāpārbauda uztveres zona.

RUS Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив новый сенсорный светильник внутреннего освещения. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации нового сенсорного светильника внутреннего освещения.

Описание прибора

- ① Корпус
- ② ВЧ-сенсор
- ③ Распорка для открытой проводки
- ④ Резьбовая шпилька
- ⑤ Уплотнитель
- ⑥ Установка сумеречного порога (2 – 2000 лк)
- ⑦ Регулировка времени (5 с – 15 мин)
- ⑧ Установка радиуса действия (Ø 1 – 8 м)
- ⑨ Плафон

■ Сетевое подключение питающего провода открытой проводкой

■ Сетевое подключение питающего провода скрытой проводкой

! Указания по техбезопасности

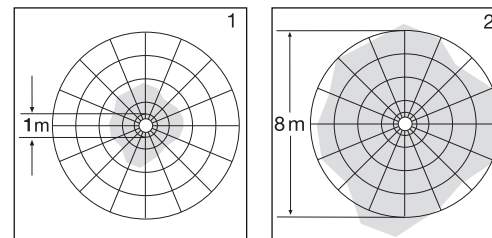
- Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить напряжение и проверить его отсутствие с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению сенсорного светильника внутреннего освещения относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (D - VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

Принцип действия

Сенсорный светильник внутреннего освещения - это активный датчик движения. Встроенный ВЧ-сенсор посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При мельчайшем движении в зоне обнаружения светильника сенсор воспринимает изменения эхо. Микропроцессор дает команду переключения „Включить свет“. Возможно обнаружение через двери, оконные стекла или стены.

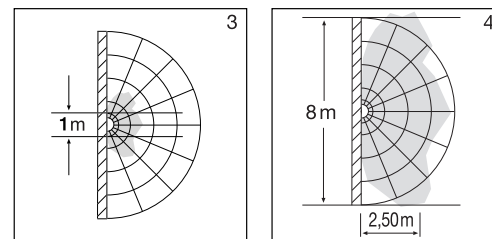
Зона обнаружения при монтаже на потолке:

- 1) минимальный радиус действия (Ø 1 м)
- 2) максимальный радиус действия (Ø 8 м)



Зона обнаружения при монтаже на стене:

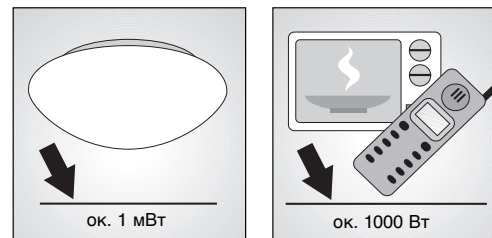
- 3) минимальный радиус действия (Ø 1 м)
- 4) максимальный радиус действия (Ø 8 м)



Важно: Самую надежную зону обнаружения Вы получите при движении в направлении установленной лампы.

Указание:

Мощность высокочастотного датчика составляет ок. 1 мВт - это лишь тысячная доля передаваемой мощности мобильного телефона или микроволновой печи.



Монтаж

Примечание: при монтаже сенсорного светильника внутреннего освещения следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.

Подключение к регулятору яркости ведет к повреждению сенсорного светильника внутреннего освещения.

1. Приложите корпус ① к стене/потолку и наметьте отверстия для сверления. При этом принимайте во внимание прохождение проводки в стене/потолке.
2. Просверлите отверстия и вставьте дюбеля (Ø 6 мм).
3. Проткните уплотнитель для сетевого провода.
4. Проведите кабель сетевого провода.
5. Прикрутите корпус ①.
6. Подключение к сети (см. рис.). Сетевой провод состоит из 3 жил:

L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

N = нулевой провод (чаще всего синий)

PE = провод заземления (зеленый/желтый)

В случае сомнений идентифицируйте кабель по индикатору напряжения, а затем снова отключите напряжение. Присоедините фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим клеммам. Если есть, изолировать провод заземления **PE** клейкой лентой.

Важно: Вследствие неправильного присоединения проводов может произойти короткое замыкание в светильнике или в распределительном ящике с предохранителями. В этом случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. При необходимости в провод присоединения к сети может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока.

7. Произвести установку функций ⑥, ⑦, ⑧.
8. Установить плафон ⑨ вращением по часовой стрелке и зафиксировать его резьбовой шпилькой ④.

Подвод кабеля открытой проводкой:

Открытая проводка может выполняться согласно рисунку 1 на странице 2.

Указание:

Для достижения нужного класса защиты требуется использование уплотнителей.

Технические данные

Размеры (ДхШхВ):	Ø 275 x 95 мм
Материал:	пластик (шасси), PMMA (плафон)
Сетевое подключение:	220 – 240 В, 50/60 Гц
Мощность:	11 Вт СИД / 620 лм / 56,4 лм/Вт
Температура цвета:	3000 Кельвин (теплый белый)
Срок службы СИД:	50.000 часов
ВЧ-техника:	5,8 ГГц
Угол обнаружения:	360° с углом раствора 160° сквозь стекло, дерево и тонкие стены
Дальность действия обнаружения:	Ø 1 – 8 м
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк
Время включения:	от 5 сек. до 15 мин.
Вид защиты:	IP 44
Класс защиты:	II
IK-класс:	IK03
Потребляемая мощность:	< 0,5 Вт
Температурный диапазон:	-10 °C – +40 °C

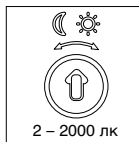
Эксплуатация

После полного монтажа корпуса ① и выполнения сетевого подключения сенсорный светильник внутреннего освещения будет готов к эксплуатации. При ручном пуске светильника в эксплуатацию с помощью выключателя он выключается на период измерения через 10 сек. и затем активирован для сенсорного режима. Повторное нажатие выключателя не требуется.

Установка сумеречного включения

(порог срабатывания) ④

Заводская установка: режим дневного освещения (ок. 2000 лк)



Необходимый порог срабатывания светильника может быть установлен плавно в диапазоне от 2 лк до 2000 лк.

Установочный регулятор ☼ = режим дневного освещения (ок. 2000 лк)
Установочный регулятор ☾ = режим сумеречного освещения (ок. 2 лк)

При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо.

Регулировка времени

(продолжительность включения) ⑦

Заводская настройка: минимальное время (ок. 5 сек.)



Требуемое время освещения может быть установлено на светильнике в диапазоне от 5 сек. до макс. 15 мин. Каждое зарегистрированное движение до истечения этого времени заново начинает отсчет времени.

Установочный регулятор макс. = продолжительность (ок. 15 мин)

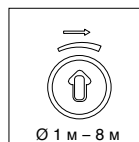
Установочный регулятор мин. = продолжительность (ок. 5 с)

При установке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать наиболее короткое время.

Указание: После каждого процесса отключения светильника обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Только по истечении этого времени светильник может снова включать свет при движении.

Установка радиуса действия (чувствительности) ⑧

Заводская настройка: макс. радиус действия (ок. 8 м)



Под понятием "радиус действия" понимают почти кругообразный диаметр на земле, который при монтаже на высоте 2,5 м образует зону обнаружения.

Установочный регулятор макс. = радиус действия (ок. 8 м)
Установочный регулятор мин. = радиус действия (ок. 1 м)

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям
- директивы 2014/35/EG о низком напряжении
- директивы 2014/30/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ
- директивы R&TTE 1999/05/EG

Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в Вашей стране, то наша гарантия не сокращает и ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5 лет гарантии на безупречные характеристики и надлежащую работу Вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по Вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия Вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Поэтому мы рекомендуем Вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, Вы найдете на нашей домашней странице www.steinell-rus.ru

Если у Вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по Вашему изделию, Вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону (499)2372868.

5 Лет

ГАРАНТИИ

Неполадки в работе

Неполадка	Причина	Устранение
Сенсорный светильник внутреннего освещения без напряжения	<ul style="list-style-type: none"> ■ Дефект главного предохранителя, не включен, неисправность провода ■ Короткое замыкание на сетевом проводе ■ Выключен возможно имеющийся сетевой выключатель 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Заменить главный предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения. ■ Проверить соединения ■ Включить сетевой выключатель
Сенсорный светильник внутреннего освещения не включается	<ul style="list-style-type: none"> ■ Неправильно выбрана установка сумеречного включения ■ Сетевой выключатель ВЫКЛ ■ Дефект главного предохранителя 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Установить заново ■ Включить ■ Заменить главный предохранитель, проверить подсоединение проводов
Сенсорный светильник внутреннего освещения не выключается	<ul style="list-style-type: none"> ■ Постоянное движение в зоне обнаружения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить зону
Сенсорный светильник внутреннего освещения включается при отсутствии движения	<ul style="list-style-type: none"> ■ Светильник установлен без защиты от вибраций ■ Движение было, однако, наблюдатель его не распознал (движение за стеной, движение небольшого объекта в непосредственной близости к светильнику и т.п.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Зафиксировать корпус ■ Проверить зону
Сенсорный светильник внутреннего освещения не включается, несмотря на движение	<ul style="list-style-type: none"> ■ Для минимизации помех быстрые движения игнорируются или установлена слишком малая зона обнаружения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить зону

BG Инструкция за монтаж

Уважаеми клиенти,

благодарим за доверието, което ни гласувахте с покупката на новата ви сензорна вътрешна лампа. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание.

Моля запознайте се с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Пожелаваме ви много радост с новата ви сензорна вътрешна лампа.

Описание на устройството

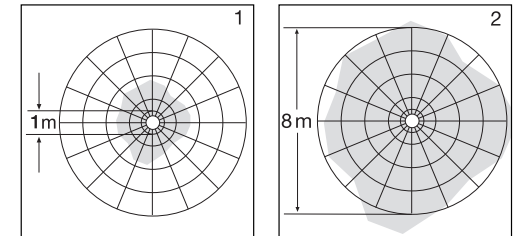
- ① Корпус
 - ② Висококачествен сензор
 - ③ Подложка, използва се при монтаж с открити кабели
 - ④ Винт
 - ⑤ Уплътнител
 - ⑥ Настройка на светлочувствителността (2 – 2000 лукса)
 - ⑦ Настройка на времето (5 сек. – 15 мин.)
 - ⑧ Настройка на обхвата (Ø 1 – 8 м)
 - ⑨ Абажур
- Свързване към мрежата с открити кабели
 ■ Свързване към мрежата със скрити кабели

Принцип на действие

Сензорната вътрешна лампа е активен датчик за движение. Интегрираният висококачествен сензор изпраща висококачествени електромагнитни вълни (5,8 GHz) и прихваща тяхното ехо. При най-малкото движение в обхвата на лампата, сензорът отчита промяната в ехото. Микропроцесор издава команда за включване на осветлението. Засичане през врати, стъкла или тънки стени е възможно.

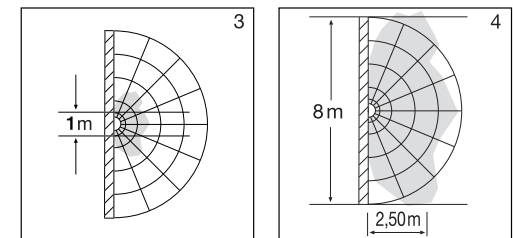
Обхват при монтаж на таван:

- 1) минимален диапазон (Ø 1 м)
- 2) максимален диапазон (Ø 8 м)



Обхват при монтаж на стена:

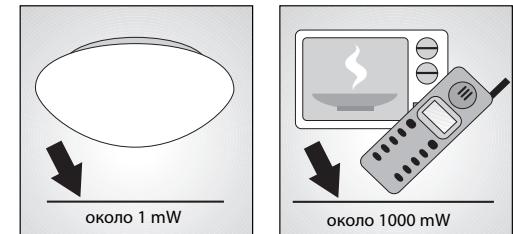
- 3) минимален диапазон (Ø 1 м)
- 4) максимален диапазон (Ø 8 м)



Важно: Най-сигурното засичане получавате, когато се движите в посоката на монтираната лампа.

Сведение:

Мощността на висококачествения сензор е около 1 mW - това е едва 1/1000 част от мощността на мобилен телефон или микровълнова печка.



⚠️ Указания за безопасност

- Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензорната лампа изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания.

Монтаж

Важно: Сензорната лампа трябва да бъде монтирана стабилно.

Свързването към димер води до повреда на сензорната вътрешна лампа.

1. Задръжте корпуса ① върху стената/тавана и маркирайте местата за пробиване. При това внимавайте откъде минават кабелите в стената/тавана.
2. Пробийте дупките, поставете дюбелите (Ø 6 мм).
3. Пробийте уплътненията за кабелите.
4. Прокарайте кабелите.
5. Завинтете корпуса ①.
6. Свързване към мрежата (виж картинката). Кабелът съдържа 3 проводника:
L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
N = нула (обикновено син)
PE = заземяващ проводник (зелен/жълт)

При съмнение, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение. Фазата (**L**) и нулата (**N**) се свързват към клемата. Заземяващият проводник, ако е наличен, се изолира с изолирбанд.

Важно: Размяна на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазители. При такъв случай отделните проводници трябва още веднъж да бъдат идентифицирани, след което наново свързани. Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване.

7. Направете функционална настройка ⑥, ⑦, ⑧.
8. Абажурът ⑨ да се постави със завъртане по посока на часовниковата стрелка и да се подсигури с винта ④.

Свързване с открити кабели:

Свързването с открити кабели може да се направи както е показано на графика 1 на страница 2.

Сведение:

За постигане на вида защита е необходимо уплътнителите да бъдат използвани.

Технически данни

Размери (ВxШxД):	Ø 275 x 95 мм
Материал:	пластмаса (корпус), PMMA (абажур)
Захранване:	220 – 240 V, 50/60 Hz
Мощност:	11 W LED / 620 лумена / 56,4 лумена/W
Температура на цвета:	3000 келвина (топло бяло)
Живот на LED:	50.000 часа
Високочестотна техника:	5,8 GHz
Ъгъл на обхват:	360° с 160° ъгъл на разтвор, евентуално през стъкло, дърво и леки преградни стени
Обхват:	Ø 1 – 8 м
Настройка на светлочувствителността:	2 – 2000 лукса
Настройка на времето:	5 сек. до 15 мин.
Вид защита:	IP 44
Клас защита:	II
ИК-клас:	IK03
Собствено потребление:	< 0,5 W
Температурен диапазон:	-10 °C до +40 °C

Функции

След като корпусът ① е монтиран и свързването към мрежата е осъществено, сензорната вътрешна лампа може да бъде включена. При ръчно пускане в експлоатация посредством ключа за включване, лампата се изключва за 10 секунди, навлизайки в калибрираща фаза, след което се активира сензорният режим. Следващо задействане на ключа за включване не е необходимо.

Настройка на светлочувствителността (праг на задействане) ⑥

Заводска настройка: дневен режим (около 2000 лукса)



Желаният праг на задействане на лампата може да бъде регулиран безстепенно от около 2-2000 лукса.

Регулатор ☀ = дневен режим (около 2000 лукса)
Регулатор ☾ = нощен режим (около 2 лукса)

При настройка на обхвата и при проверка на функциите на дневна светлина регулаторът трябва да е в дясно.

Настройка на времето за изключване ⑦

Заводска настройка: най-кратък интервал (около 5 сек.)



Желаната продължителност на светене на лампата може да се регулира безстепенно от около 5 сек. до макс. 15 мин. Всяко засечено движение преди изтичане на времето връща часовника в първоначална позиция.

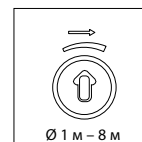
Регулатор макс. = най-дълъг интервал (около 15 мин.)
Регулатор мин. = най-кратък интервал (около 5 сек.)

При настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткият интервал.

Сведение: След всяко изключване на лампата сензорът за движение остава неактивен за около 1 секунда. Едва след това лампата може да се включи при засечено движение.

Настройка на обхвата (чувствителност) ⑧

Заводска настройка: макс. обхват (около 8 м)



Понятието обхват визира приблизително кръглата област на пода, която се образува при монтаж на височина 2,5 м.

Регулатор макс. = обхват (около 8 м)
Регулатор мин. = обхват (около 1 м)

CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на:

- Директивата за ниско напрежение 2014/35/EO
- Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/EO
- Директивата за ограничаване на вредните материали 2011/65/EO
- Директивата за радионавигационно оборудване 1999/05/EO.

Гаранционна декларация

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск

Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, ТАСHEB-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница www.tashev-galving.com.

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон +359 (0)700 45 454.

5 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ

Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Сензорната лампа е без напрежение	<ul style="list-style-type: none"> ■ Главен предпазител дефектен, не е включена, прекъснат кабел ■ Късо съединение ■ Евентуален прекъсвач да се изключи 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нов главен предпазител, да се включи, кабелите да се проверят с уред за проверка на напрежението ■ Да се проверят връзките ■ Прекъсвачът да се включи
Сензорната лампа не се включва	<ul style="list-style-type: none"> ■ Настройката на светлочувствителността е погрешно направена ■ Прекъсвачът е изключен ■ Главният предпазител е дефектен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Настройката да се направи наново ■ Прекъсвачът да се включи ■ Нов главен предпазител, евентуално да се провери връзката
Сензорната лампа не се изключва	<ul style="list-style-type: none"> ■ Продължително движение в обхвата 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Да се провери обхвата
Сензорната лампа се включва без видимо движение	<ul style="list-style-type: none"> ■ Лампата не е монтирана стабилно ■ Движението е останало скрито за наблюдателя (движение зад стена, движение на малък обект в непосредствена близост до лампата и т.н.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Корпусът да се закрепи стабилно ■ Да се провери обхвата
Сензорната лампа не се включва, въпреки наличието на движение	<ul style="list-style-type: none"> ■ Бързи движения не се отчитат, за да се намалят прекъсванията, или е избран твърде малък обхват 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Да се провери обхвата

中 安装说明

尊敬的客户，

感谢您选购我们的新型施特朗室内感应灯，对于您的信赖我们深感荣幸。您购买的这款高质量产品经过精心的生产与测试，同时还附有精致的包装。

安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确安装与调试才能确保产品长期可靠、无故障的运行。

我们希望您尽情体验全新的室内感应灯。

设备说明

- ① 壳体
- ② 高频感应器
- ③ 明装电源线分线器
- ④ 螺纹销钉
- ⑤ 密封塞
- ⑥ 亮度设置 (2 - 2000 Lux)
- ⑦ 时间设置 (5 秒 - 15 分钟)
- ⑧ 有效距离设置 (Ø 1 - 8 m)
- ⑨ 灯罩
- 明装电源线接口
- 嵌装电源线接口

! 安全性提示

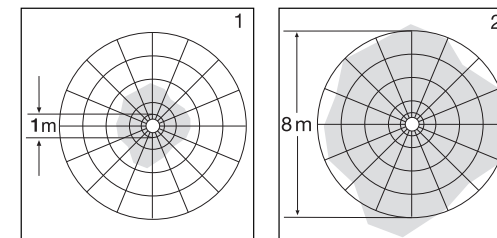
- 在设备上任何工作前均须断开电源！
 - 安装时必须确保连接的电线无应力。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
 - 安装室内感应灯时涉及电源电压的相关工作，因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业工作。
- (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE / ÖNORM E8001-1,
(CH) - SEV 1000)

原理

室内感应灯是一种主动型运动检测器。集成式高频感应器可发射高频电磁波 (5.8 GHz) 并接收其反射波。即使灯感应范围内发生极小幅度的移动，感应器也能感知到反射波变化。微处理器随即发出“打开感应灯”开关指令。即使在门、玻璃窗或薄墙阻隔的情况下，也能进行感应。

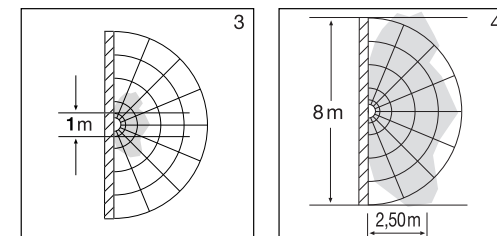
天花板安装时的感应范围：

- 1) 最小有效距离 (Ø 1 m)
- 2) 最大有效距离 (Ø 8 m)



墙面安装时的感应范围：

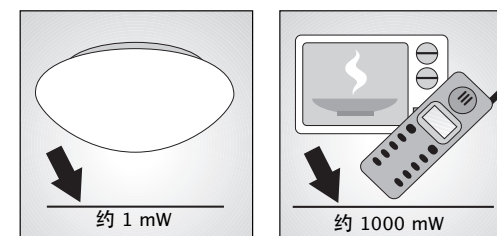
- 3) 最小有效距离 (Ø 1 m)
- 4) 最大有效距离 (Ø 8 m)



重要：当您朝安装的灯方向移动时，移动感应效果最佳。

提示：

高频感应器高频功率约为 1 mW — 仅相当于手机或微波炉发射功率的千分之一。



安装

重要：安装感应灯时请注意，务必将其稳固固定，防止发生振动。
连接调光器会导致室内感应灯损坏。

1. 将壳体 ① 固定在墙壁/天花板上，并标出钻孔。
此时注意墙壁/天花板上的布线。
2. 钻孔，并置入销子 (Ø 6 mm)。
3. 穿破电源线密封塞。
4. 穿过电源线电缆。
5. 拧上壳体 ①。
6. 电源线连接 (见图)。电源线由 3 芯电缆组成：
L = 火线 (通常为黑色、棕色或灰色)
N = 零线 (通常为蓝色)
PE = 地线 (绿色/黄色)

不确定时，必须使用试电笔鉴定电缆，然后重新切断电源。在端子上连接火线 (**L**) 和零线 (**N**)。PE 地线 (如果有的话) 用绝缘胶布绝缘。

重要：混淆接头将导致设备内或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须辨别每一根电缆并重新连接。在电源线上可以安装用于开关的电源开关。

7. 执行功能设置 ⑥、⑦、⑧。
8. 灯罩 ⑨ 沿顺时针旋转安装并用平头螺钉 ④ 锁紧。

明装电源线：

可依照第 2 页中的图示 I 来执行明装布线。

提示：

为达到防护等级，必须使用密封塞。

技术参数

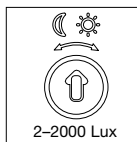
尺寸 (高 x 宽 x 深):	Ø 275 x 95 mm
材料:	塑料 (底盘), PMMA (盖板)
电源连接:	220-240 V, 50/60 Hz
功率:	11 W LED / 620 lm / 56,4 lm/W
色温:	3000 Kelvin (暖白光)
LED 使用寿命:	50000 小时
高频技术:	5.8 GHz
感应角度:	360°, 160° 开口角度, 如有必要可穿过玻璃、木材和轻质墙面
感应有效距离:	Ø 1-8 m
亮度设置:	2-2000 Lux
时间设置:	5 秒至 15 分钟
保护形式:	IP 44
防护等级:	II
IK 等级:	IK03
耗电量:	< 0.5W
温度范围:	-10 °C 至 +40 °C

功能

壳体 ① 安装完毕并连接电源线后，室内感应灯即可使用。如果使用灯开关手动调试灯，测量阶段时，灯在 10 秒钟后自动关闭，随后激活传感器模式。无需重新操作灯开关。

亮度设置 (响应阈值) ⑥

出厂设置: 日间模式 (约 2000 Lux)



灯所需的响应阈值可在约 2-2000 Lux 之间进行无级调节。

调节器 ☀ = 日间模式 (约 2000 Lux)

调节器 ☾ = 夜间模式 (约 2 Lux)

设置感应范围以及在日光下进行功能测试时须将调节器沿顺时针方向转到底。

时间设置 (关闭延迟) ⑦

出厂设置: 最短时间 (约 5 秒)



所需亮灯时间可在约 5 秒至最长 15 分钟之间进行无级设置。如果在该时间结束前感应到任何移动，计时器都会重新启动。

调节器 max. = 最长时间 (约 15 分钟)

调节器 min. = 最短时间 (约 5 秒)

设置感应范围和进行功能测试时，建议设置最短时间。

提示：每次关闭灯后，新的移动感应会中断约 1 秒钟。该时间结束后，感应灯才能在感应到移动时亮起。

有效距离设置 (灵敏度) ⑧

出厂设置: 最大有效距离 (约 8 m)



有效距离是指将感应灯安装在 2.5 m 高度时，其在地面上生成的圆形感应区的直径。

调节器 max. = 最大有效距离 (约 8 m)

调节器 min. = 最短有效距离 (约 1 m)

CE 一致性声明

本品符合：

- 低压指令 2014/35/EC
- EMC 指令 2014/30/EC
- RoHS 指令 2011/65/EC
- R&TTE 指令 1999/05/EC。

质保声明

作为购买方相对销售商具有法定的免费修换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔

如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证 (必须包含购买日期和产品名称的说明) 自费邮寄给我们的经销商或直接邮寄给我们: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**。为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见网站主页

www.steinell.com

如果您对质保或产品有任何疑问，
敬请垂询：服务热线 +86 21 5820
4486。

5 年
功能保证

运行故障

故障	原因	解决方法
室内感应灯无电压	<ul style="list-style-type: none">■ 房屋保险丝损坏，未接通，电线断路■ 电源线短路■ 电源开关可能已关闭	<ul style="list-style-type: none">■ 更新房屋保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线■ 检查接头■ 打开电源开关
室内感应灯无法打开	<ul style="list-style-type: none">■ 亮度设置选择错误■ 电源开关关闭■ 房屋保险丝损坏	<ul style="list-style-type: none">■ 重新设置■ 打开■ 更换房屋保险丝，必要时检查连接
室内感应灯无法关闭	<ul style="list-style-type: none">■ 感应范围内出现持续移动	<ul style="list-style-type: none">■ 检查范围
未检测到移动，但室内感应灯打开	<ul style="list-style-type: none">■ 安装的灯不抗振■ 存在移动，但感应器未发现（墙后发生的移动，直接位于灯泡附近的小物体移动等）	<ul style="list-style-type: none">■ 紧固壳体■ 检查范围
检测到移动，但室内感应灯却无法打开	<ul style="list-style-type: none">■ 为减少干扰而禁止检测快速移动，或设置的感应范围过小	<ul style="list-style-type: none">■ 检查范围